



JACOBSEN®

Safety and Operation Manual

Manuel de Securite & de Fonctionnement

Veiligheids & Bedienings handleiding

Sicherheits und Bedienungs anleitung

Manuale d'istruzioni per l'uso e la Sicurezza

Greens King V Plus

Series: WA - Engine type: Kubota D662-E

Product codes: LHAG001



WARNING: If incorrectly used this machine can cause severe injury. Those who use and maintain this machine should be trained in its proper use, warned of its dangers and should read the entire manual before attempting to set up, operate, adjust or service the machine.



AVERTISSEMENT : Risque de blessures graves en cas d'utilisation incorrecte de la machine. Les opérateurs et le personnel d'entretien doivent être formés et conscients des dangers encourus. Ils doivent lire avec attention le manuel avant d'essayer de monter, d'utiliser, de régler ou maintenir la machine.



WAARSCHUWING: Bij verkeerd gebruik kan deze machine ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Degenen die de machine gebruiken en onderhouden moeten worden getraind in het juiste gebruik ervan, worden gewaarschuwd voor de gevaren ervan en behoren de volledige handleiding aandachtig te lezen alvorens de machine bedrijfs-klaar te maken, te bedienen, af te stellen en/of te onderhouden.



WARNHINWEIS: Wenn diese Maschine nicht ordnungsgemäß verwendet wird, können ernsthafte Verletzungen verursacht werden. Personen, die diese Maschine verwenden und warten, müssen in ihrer richtigen Verwendung ausgebildet sein, auf die Gefahren aufmerksam gemacht worden sein und die Anleitung ganz gelesen haben, bevor sie versuchen, die Maschine aufzustellen, zu bedienen, einzustellen oder zu warten.



AVVERTENZA: Questa macchina può causare gravi infortuni se viene utilizzata in modo errato. Prima di accingersi ad approntare, usare, mettere a punto o eseguire la manutenzione di questa macchina, coloro che la utilizzano ed i responsabili della manutenzione devono essere addestrati all'impiego della macchina, devono essere informati dei pericoli, e devono leggere l'intero manuale.



JACOBSEN

TEXTRON
TURF CARE AND SPECIALTY PRODUCTS



1	Contents	Page
2	Safety	
2.1	Operating Safety	2
2.2	Important Safety Notes	3
3	Decals	
3.1	Decals	4
4	Controls	
4.1	Icons	5
4.2	Instrument Panel	7
4.3	Steering Tower	7
4.4	Pedals	8
4.5	Backlapping Switches	8
5	Operation	
5.1	Daily Inspection	9
5.2	Operator back-up System	9
5.3	Operating Procedures	10
5.4	Starting	11
5.5	Stopping / Parking	11
5.6	To Drive / Transport	12
5.7	2WD / 3WD Operation	12
5.8	Hillside Operation	12
5.9	Mowing	13
5.10	Towing / Trailering	13
5.11	Daily maintenance	14
6	EC Certificates	
6.1	Conformity and Noise Certificates	15
7	Guarantee	
7.1	Guarantee / Sales and Service	16

All information in this publication is based on information available at time of approval for printing. Textron Turf Care and Specialty Products reserves the right to make changes at any time without notice and without incurring any obligation.

**WARNING****EQUIPMENT OPERATED IMPROPERLY OR BY UNTRAINED PERSONNEL CAN BE DANGEROUS.**

Familiarize yourself with the location and proper use of all controls. Inexperienced operator's should receive instruction from someone familiar with the equipment before being allowed to operate the machine.

2.1 OPERATING SAFETY

1. Safety is dependent upon the awareness, concern and prudence of those who operate or service the equipment. Never allow minors to operate any equipment.
2. It is your responsibility to read this manual and all publications associated with this equipment (Parts and Maintenance Manual, Engine Manual, accessories and attachments). If the operator can not read English it is the owner's responsibility to explain the material contained in this manual to them.
3. Learn the proper use of the machine, the location and purpose of all the controls and gauges before you operate the equipment. Working with unfamiliar equipment can lead to accidents.
4. Never allow anyone to operate or service the machine or its attachments without proper training and instructions; or while under the influence of alcohol or drugs.
5. Wear all the necessary protective clothing and personal safety devices to protect your head, eyes, ears hands and feet. Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
6. Inspect the area where the equipment will be used. Pick up all the debris you can find before operating. Beware of overhead obstructions (low tree limbs, electrical wires, etc.) and also underground obstacles (sprinklers, pipes, tree roots, etc.) Enter a new area cautiously. Stay alert for hidden hazards.
7. Never direct discharge of material toward bystanders, nor allow anyone near the machine while in operation. The owner/operator can prevent and is responsible for injuries inflicted to themselves, to bystanders and damage to property.
8. Never operate equipment that is not in perfect working order or is without decals, guards, shields, discharge deflectors or other protective devices securely fastened in place.
9. Never disconnect or bypass any switch.
10. Carbon monoxide in the exhaust fumes can be fatal when inhaled. Never operate the engine without proper ventilation.
11. Fuel is highly flammable, handle with care.
12. Keep the engine clean. Allow the engine to cool before storing and always remove the ignition key.
13. Disengage all drives and engage parking brake before starting the engine (motor). Start the engine only when sitting in operator's seat, never while standing beside the unit.
14. Equipment must comply with the latest federal, state, and local requirements when driven or transported on public roads.
15. Never use your hands to search for oil leaks. Hydraulic fluid under pressure can penetrate the skin and cause serious injury.
16. Operate the machine up and down the face of the slopes (vertically), not across the face (horizontally).
17. To prevent tipping or loss of control, do not start or stop suddenly; reduce speed when making sharp turns. Use caution when changing direction on slopes.
18. Always use the seat belt when operating tractors equipped with a ROPS. Never use a seat belt when operating tractors without a ROPS.
19. Keep legs, arms and body inside the seating compartment while the vehicle is in motion.

This machine is to be operated and maintained as specified in this manual and is intended for the professional maintenance of specialized turf grasses. It is not intended for use on rough terrain or long grasses.



2.2 IMPORTANT SAFETY NOTES



This safety alert symbol is used to alert you to potential hazards.

DANGER - Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **WILL** result in death or serious injury.

WARNING - Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **COULD** result in death or serious injury.

CAUTION - Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in minor or moderate injury and property damage. It may also be used to alert against unsafe practices.

For pictorial clarity, some illustrations in this manual may show shields, guards or plates open or removed. Under no circumstances should this equipment be operated without these devices securely fastened in place.

**WARNING**

The operator back-up system on this tractor prevents the tractor from starting unless the brake pedal is engaged, mower switch is off and traction pedal is in neutral. The system will stop the engine if the operator leaves the seat without engaging the parking brake or setting the mower switch off.

NEVER operate tractor unless the operator back-up system is working.

**WARNING**

1. Before leaving the operator's position for any reason:
 - a. Return traction pedal to neutral.
 - b. Disengage all drives.
 - c. Lower all implements to the ground.
 - d. Engage parking brake.
 - e. Stop engine and remove the ignition key.
2. Keep hands, feet, and clothing away from moving parts. Wait for all movement to stop before you clean, adjust or service the machine.
3. Keep the area of operation clear of all bystanders and pets.
4. Never carry passengers, unless a seat is provided for them.
5. Never operate mowing equipment without the discharge deflector securely fastened in place.

By following all instructions in this manual, you will prolong the life of your machine and maintain its maximum efficiency. Adjustments and maintenance should always be performed by a qualified technician. If additional information or service is needed, contact your Authorized Textron Turf Care and Specialty Products Dealer who is kept informed of the latest methods to service this equipment and can provide prompt and efficient service.



3.1 SAFETY DECALS

A903491 Read Operator's Manual.

A903489 Keep a Safe Distance from the Machine.

A903492 Stay Clear of Hot Surfaces.

A903488 Do Not Open or Remove Safety Shields While the Engine is Running.

A903494 Caution Rotating Blades.

A903493 Avoid Fluid Escaping Under Pressure. Consult Technical Manual for Service Procedures.

A903490 Do Not Remove Safety Shields While Engine is Running.

A911410 Danger of Explosion if the Battery Terminals are Short Circuited.

A911416 Maximum permissible working slope.



A903491



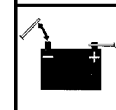
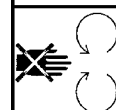
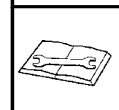
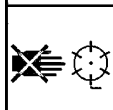
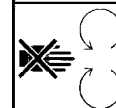
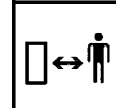
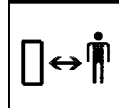
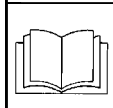
A903489



A903492



A903488

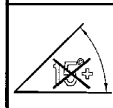


A903494

A903493

A903490

A911410



A911416

GB

4.1 ICONS

Read Manual 	Hour Meter 	Engine Throttle High Low  	Engine Off Run Start   
Coolant Temperature 	Parking Brake Engaged Disengaged  	Fuel Gasoline Diesel  	Reel Switch Enable Disable  
Choke 	Glow Plug On Off  	Circuit Breaker 	Reel Rotation Forward Reverse  
3WD 	Horn 	Hydraulic Oil Leak 	Headlight 

**WARNING**

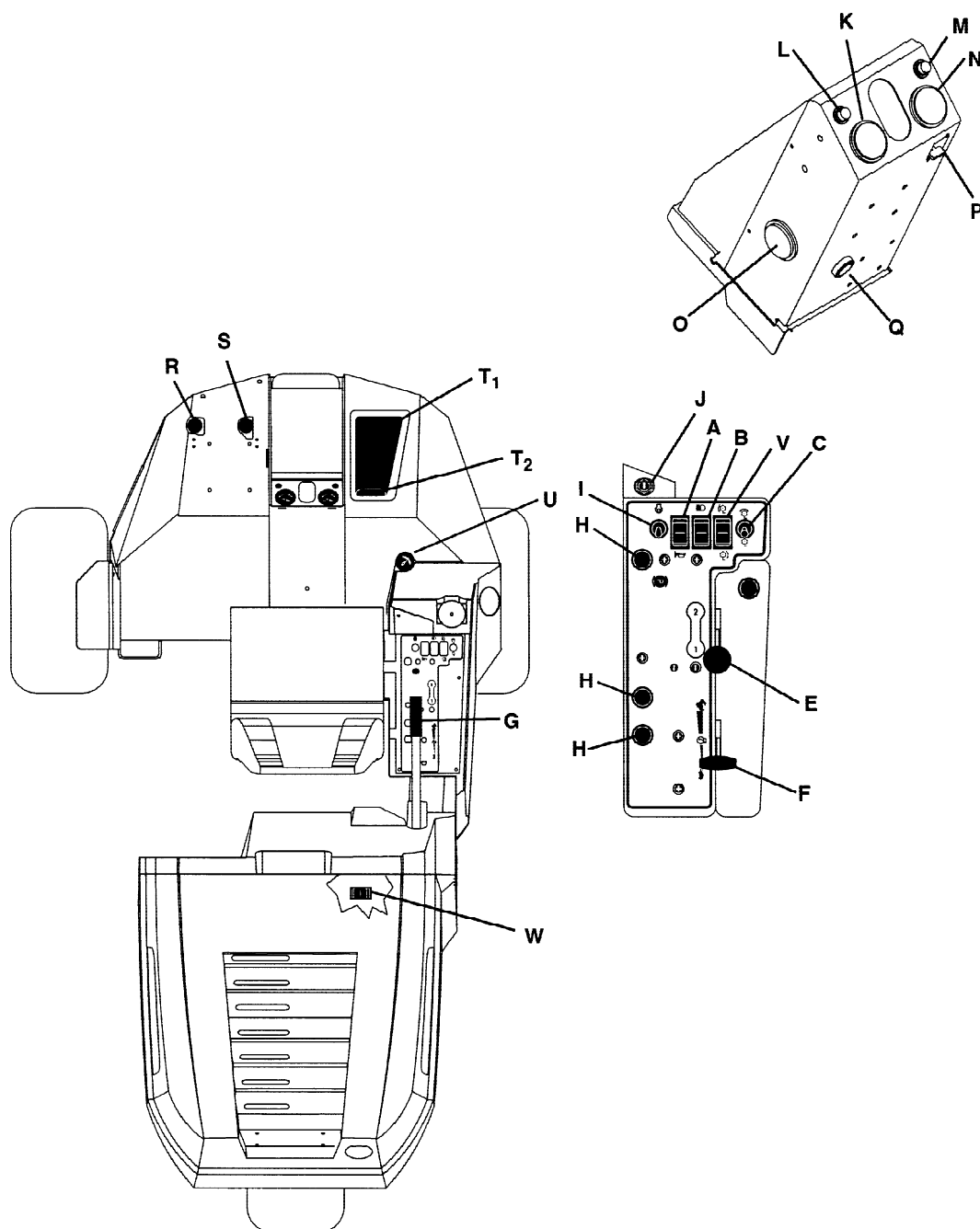
Never attempt to drive the tractor unless you have read the Safety and Operation Manual and know how to operate all controls correctly.

Familiarize yourself with the icons shown above and what they represent. Learn the location and purpose of all the controls and gauges before operating this tractor.



- A Hydraulic Oil Level Switch
- B Lights
- C Reel Switch
- E Traction Lever
- F Throttle Lever
- G Parking Brake
- H Circuit Breakers
- I Glow Plug Switch
- J Ignition Switch
- K Voltmeter
- L Engine Oil Pressure Light

- M Hydraulic Oil Level Light
- N Temperature Gauge
- O Hour Meter
- P Tilt Control
- Q Horn
- R Lift Pedal
- S Mow Pedal
- T Traction Pedal
- U Fuel Gauge
- V Forward / Reverse Switch
- W Backlap Switch



**4.2 INSTRUMENT PANEL**

- A. Hydraulic Oil Level Switch
Horn will sound if oil level is low. Depress front of switch to test horn. Depress rear of switch to deactivate horn.
- B. Light Switch
Depress front of switch for headlight operation.
- C. Reel Switch
Lift and push forward to enable the reel circuit. Pull back to disable. Reels will start turning after the "Mow" pedal is depressed.
- E. Traction Lever
Regulates forward speed. Two positions:
Position 1: To mow.
Position 2: To transport.
- F. Throttle Lever
Regulates engine speed. Push lever forward to increase, or pull lever backwards to decrease engine speed.
- G. Parking Brake

- H. Circuit Breaker
If the gauges or ignition system fail to operate properly, check the circuit breaker then depress cap to reactivate the breaker.
- I. Glow Plug Switch
Used to energize the glow plugs.
- J. Ignition Switch
Used to start the engine. Remove the ignition key when the tractor is not in use.

4.3 STEERING TOWER

- K. Volt meter
Indicates battery condition. During normal operation meter should never be in the red area.
- L. Engine Oil Pressure Light
The indicator will light if engine oil pressure drops determine the cause, and correct the problem before resuming operation.
- M. Hydraulic Oil Level Light
The indicator will light if oil level drops below a safe level.
- N. Temperature Gauge
Indicates engine coolant temperature. Normal operating temperature should be 185 - 195 degrees F (85 - 91 degrees C).
- O. Hour Meter
Used to time maintenance intervals or mowing operations. The meter operates only when the ignition key is in the "On" position.

- P. Tilt Control
Lift to unlock the tilt control lever and adjust the steering wheel to the desired position.
- Q. Horn
Sounds when hydraulic oil level drops below a safe level.



4.4 PEDALS

R. Lift Pedal
Used to lift the implements. Depress to lift the cutting returns to neutral when function is completed. (Do not hold pedal down).

S. Mow Pedal
Used to lower the implements. Depress the pedal to lower the cutting units and engage the reels. The reels will automatically start when the reel switch is in the "On" position. Pedal will return to neutral when function is completed. (Do not hold pedal down).

T. Traction Pedal

Used to control the direction and speed of the machine. Slowly depress the top of the traction pedal (**T 1**) for forward motion or rear of pedal (**T 2**) pedal for reverse. The pedal will return to neutral when released.

U. Fuel Gauge
Indicated level of fuel in tank.

4.5 BACKLAPPING SWITCHES (OPTIONAL KIT)

V. Forward / Reverse Switch
Used to select the direction of rotation for some implements and also for backlapping or unclogging the reels.

W. Backlap switch
Used for maintenance only to hone the reels and bedknife.

Note: The switch must be in "Forward Rotation" for normal operation.

5.1 DAILY INSPECTION



The daily inspection should be performed only when the engine is off and all fluids are cold. Lower mowers to the ground, engage parking brake, stop engine and remove ignition key.

1. Perform a visual inspection of the entire unit, look for signs of wear, loose hardware, and missing or damaged components. Check for fuel or oil leaks to ensure connections are tight and hoses and tubes are in good condition.

2. Check the fuel supply, radiator coolant level, crankcase oil and air cleaner indicator. All fluids must be at the full level mark with engine cold.
3. Make sure all mowers are adjusted to the same cutting height.
4. Check tires for proper inflation.
5. Test the operator back-up system.

Note: For more detailed maintenance information, adjustments and maintenance/lubrication charts, see the **Parts & Maintenance** manual.

5.2 Operator Back-up System

1. The operator back-up system prevents the engine from starting unless the parking brake is engaged, the traction pedal is in neutral and the reel switch is OFF. The system also stops the engine if the operator leaves the seat with the reel switch ON, mow or lift pedals out of NEUTRAL, or parking brake DISENGAGED.



Never operate equipment with the operator back-up system disconnected or malfunctioning. Do not disconnect or bypass any switch.

2. Perform each of the following tests to insure the operator back-up system is functioning properly. Stop the test and have the system inspected and repaired if any of the tests **fail** as listed below:
- the engine **does not** start in test 1;
 - the engine **does** start during tests 2,3 or 4;

- the engine **continues** to run during tests 5 or 6.
3. Refer to the chart below for each test and follow the check (4) marks across the chart. Shut engine off between each test.

Test 1: Represents normal starting procedure. The operator is seated, parking brake is engaged, the operator's feet are off the pedals, and the reel switch is OFF. The engine should start.

Test 2: The engine must not start if the reel switch is ON.

Test 3: The engine must not start if the parking brake is DISENGAGED.

Test 4: The engine must not start if either mow or lift pedals are pressed.

Test 5: Start the engine in the normal manner then turn reel switch ON and lift your weight off the seat. ☆

Test 6: Start the engine in the normal manner then disengage parking brake and lift your weight off the seat. ☆

Test	Operator Seated		Parking Brake		Mow / Lift Pedal in Neutral		Reel Switch		Engine Starts	
	Yes	No	Engaged	Disengaged	Yes	No	On	Off	Yes	No
1	✓		✓		✓			✓	✓	
2	✓		✓		✓		✓			✓
3	✓			✓	✓			✓		✓
4	✓		✓			✓		✓		✓
5	✓	☆	✓		✓		✓		☆	
6	✓	☆		✓	✓			✓	☆	
☆ Lift your weight off seat. The engine will stop.										

5.3 OPERATING PROCEDURES



To help prevent injury, always wear safety glasses, leather work shoes or boots, a hard hat, and ear protection

1. Under no circumstances should the engine be started without the operator seated on the tractor.
2. Do not operate tractor or attachments with loose, damaged or missing components. Whenever possible mow when grass is dry.
3. First mow in a test area to become thoroughly familiar with the operation of the tractor and control levers.

Never operate the reels unless they are mowing grass. Heat will develop between the bedknife and reel and damage the cutting edge.

4. Study the area to determine the best and safest operating procedure. Consider the height of the grass, type of terrain, and condition of the surface. Each condition will require certain adjustments or precautions.
5. Never direct discharge of material toward bystanders, nor allow anyone near the machine while in operation. The owner/operator is responsible for injuries inflicted to bystanders and/or damage to their property.



Pick up all debris you can find before mowing. Enter a new area cautiously. Always operate at speeds that allow you to have complete control of the tractor.

6. Use discretion when mowing near gravel areas (roadway, parking areas, cart paths, etc.). Stones discharged from the implement may cause serious injuries to bystanders and/or damage the equipment.
7. Always turn reel switch off to stop blades when not mowing.

8. Disengage the drive motors and raise the reels when crossing paths or roadways. Look out for traffic.
9. Stop and inspect the equipment for damage immediately after striking an obstruction or if the machine begins to vibrate abnormally. Have the equipment repaired before resuming operation.



Before you clean, adjust, or repair this equipment, always disengage all drives, lower implements to the ground, engage parking brake, stop engine and remove key from ignition switch to prevent injuries.

10. Slow down and use extra care on hillsides. Read Section 5.8. Use caution when operating near drop offs.
11. Look behind and down before backing up to be sure the path is clear. Use care when approaching blind corners, shrubs, trees or other objects that may obscure vision.
12. Never use your hands to clean cutting units. Use a brush to remove grass clippings from blades. Blades are extremely sharp and can cause serious injuries.

5.4 STARTING

IMPORTANT: Do not use starting assist fluids.

Use of such fluids in the air intake system may be potentially explosive or cause a "Runaway" engine condition and could result in serious engine damage.

1. Make sure fuel shut off valve is completely open, the backlap switch is off, and the tow valve (**See Section 5.10**) is closed.

2. Sit in operator's seat, make sure the reel switch (**C**) is OFF and the parking brake is engaged and all pedals are in neutral. Remove feet from pedals.

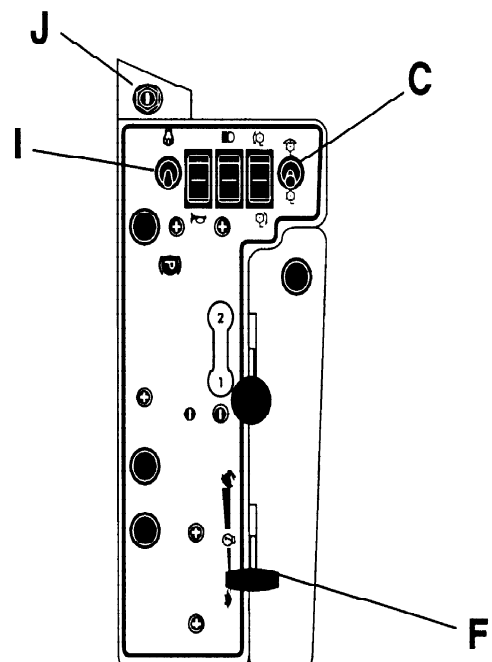
3. Move throttle lever (**F**) between 1/8 to 1/2 throttle. Turn ignition switch (**J**) to RUN

Depress glow plug switch (**I**) for about 3 to 5 seconds, then release the switch. The colder the temperature, the longer it will take to energize plugs. Do not hold switch for more than 5 seconds. This step is not necessary when starting a warm engine.

4. Turn ignition switch (**J**) to START position and release as soon as engine starts. Do

not hold the key in the START position for more than 15 seconds at a time.

6. Allow the engine to become warm and properly lubricated before operating at high RPM.



5.5 STOPPING / PARKING

To stop:

Remove your foot from traction pedal. The tractor will automatically brake when the traction pedal returns to neutral.

To park the tractor under normal conditions:

1. Disengage the reel switch (**C**), raise the implements and move away from the area of operation.

2. Select a flat and level area to park.

a. Release traction pedal to bring the tractor to a complete stop.

b. Disengage all drives, lower implements to the ground, reduce throttle to slow and allow engine to operate at no load for a minute.

3. Engage parking brake, stop the engine and always remove the ignition key. If an emergency arises and the tractor must be parked in the area of operation, follow the guidelines outlined by the grounds superintendent. If the tractor is parked on an incline, chock or block the wheels.

5.6 TO DRIVE / TRANSPORT

Read and follow all safety notes contained in this manual when driving or transporting tractor. Refer to Section 5.3 for general operating instructions. When operating in reverse look behind you to ensure you have a clear path.

Important: If this tractor is driven on public roads, it must comply with local laws and regulations. Contact local authorities for regulations and equipment requirements.

1. Disengage all drives and raise implements to the transport position when driving to and from the area of operation.

2. Disengage parking brake, move throttle lever to "Fast", and traction lever to "2". Depress traction pedal slowly.
3. Always use position "2" to transport. If operating a 3WD unit and additional power is required, momentarily engage reel switch (C) and place traction lever in position "1" to enable 3WD mode.



To prevent tipping or loss of control, travel at reduced speed when making turns.

5.7 2WD / 3WD OPERATION

The tractor is designed to switch into Three Wheel Drive (3WD) mode when reel switch (C) is enabled, traction lever (F) is in position "1" and traction pedal (T) is depressed for forward motion.

The 3WD function will automatically disengage when traction pedal (T) is depressed for "reverse" motion, or traction lever (F) is moved to position "2" or reel switch (D) is disabled.

5.8 HILLSIDE OPERATION

To minimize the possibility of overturning, the safest method for operating on hills and terraces is to travel up and down the face of the slope (vertically), not across the face (horizontally). Avoid unnecessary turns, travel at reduced speeds, stay alert for hidden hazards, and drop offs.



Do not operate this tractor on slopes greater than 15 °

The tractor has been designed for good traction and stability under normal mowing conditions; however, use caution when operating on slopes, especially over rough terrain or when the grass is wet. Wet grass reduces traction and steering control.

1. Always mow with the engine at full throttle but reduce forward speed to maintain the proper cutting frequency.
2. If the tractor tends to slide or the tyres begin to "mark" the turf, angle tractor into a less steep grade until traction is regained or tyre marking stops.
3. If tractor continues to slide or mark the turf, the grade is too steep for safe operation. Do not make another attempt to climb, back down slowly.
4. When descending a steep slope, always lower implements to the ground to reduce the risk of tractor overturning.

Correct tyre pressure is essential for maximum traction.

5.9 MOWING

**WARNING**

To prevent serious injuries, keep hands, feet and clothing away from cutting unit when the blades are moving.

NEVER use your hands to clean cutting units. Use a brush to remove grass clippings from blades. Blades can be sharp and could cause injuries.

To clear obstructions from cutting unit, disengage reel switch, engage parking brake, stop engine and remove key from ignition switch then remove obstruction.

To mow:

1. Start the engine and lower the mowers to the ground. The lift cylinder must be fully extended for the mowers to float properly.

Note: To prevent damage to the reel and bedknife,

never operate reels when they are not cutting grass.

2. Turn reel switch to ON and disengage parking brake.
3. Move throttle lever to FAST then slowly depress traction pedal to the desired mowing speed.
 - a. For complete even cutting, overlap swaths by a few inches.
 - b. Stop and raise the mowers to the transport position when crossing paths or roadways. Look out for traffic.
4. To remove or install the grass catchers, lower the cutting units to the ground, engage the parking brake, and shut off the engine. Tilt the grass catcher body so the front edge clears the mower frame, and slide the catcher onto or off the catcher frame.

5.10 TOWING / TRAILERING

If the tractor experiences problems and must be shut down and removed from the area, it should be loaded onto a trailer for transport. If a trailer is not available, the unit can be towed slowly for short distances.

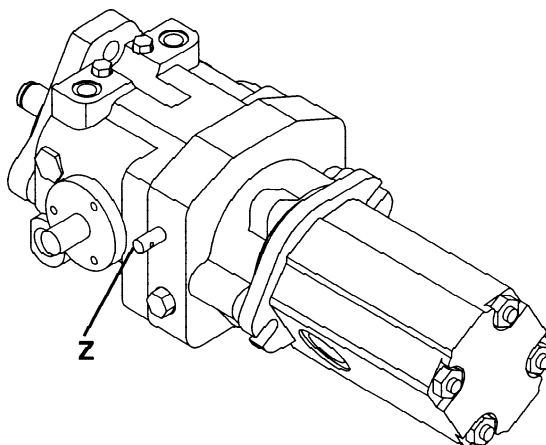
NOTE: Do not exceed 3.2 KPH while towing. Long distance towing is not recommended.

Use care when loading and unloading tractor. Fasten tractor to trailer to prevent tractor from rolling or shifting during transport.

Before towing, open tow valve. The tow valve permits moving the tractor without starting the engine and prevents possible damage to hydraulic components.

The tow valve (**Z**) is located on the drive pump beneath the cowling. To open valve, insert a pin into the small hole in the tow valve and turn the valve counterclockwise **not** more than one full turn.

Close valve completely and replace cover after towing.



5.11 DAILY MAINTENANCE

Important: For more detailed maintenance information, adjustments and maintenance/lubrication charts, see the **Parts & Maintenance** manual.

1. Park the tractor on a flat, level surface. Fully lower the implements to the ground, engage parking brake, stop the engine and remove key from ignition switch.
2. Grease and lubricate all points if required. To prevent fires, wash the cutting units and tractor after each use.
 - a. Do not use high pressure spray.
 - b. Do not spray water directly at the instrument panel, or any electrical components.
 - c. Do not spray water into the cooling air intake or the engine air intake.

Note: Do not wash a hot or running engine. Use compressed air to clean the engine and radiator fins.

3. Fill tractor's fuel tank at the end of each operating day to within 1 in., (25 mm) below the filler neck.

Use clean, fresh #2 diesel fuel. Minimum Cetane Rating 45.
4. Handle fuel with care - it is highly flammable. Use an approved container, the spout must fit inside the fuel filler neck. Avoid using cans and funnels to transfer fuel.
 - a. Never remove the fuel cap from the fuel tank, or add fuel, when the engine is running or while the engine is hot.
 - b. Do not smoke when handling fuel. Never fill or drain the tank indoors.
 - c. Never overfill or allow the tank to become empty. Do not spill fuel. Clean any spilled fuel immediately.
 - d. Never handle or store fuel containers near an open flame or any device that may create sparks and ignite the fuel or fuel vapours.

5. Store fuel according to local regulations and recommendations from your fuel supplier.

**WARNING**

To prevent serious injury from hot, high pressure oil, never use your hands to check for oil leaks, use paper or cardboard.

Hydraulic fluid escaping under pressure can have sufficient force to penetrate skin. If fluid is injected into the skin, it must be surgically removed within a few hours by a doctor familiar with this form of injury or gangrene may result.

6. Inspect hydraulic hoses and tubes daily. Look for wet hoses or oil spots and replace worn or damaged hoses and tubes before operating the machine.
7. Check the engine oil and hydraulic oil at the start of each day, before starting the engine. If the oil level is low, remove the oil filler cap and add oil as required. Do not overfill.

6.1 CONFORMITY CERTIFICATES

EC Declaration of Conformity

We the undersigned

Ransomes Jacobsen Limited
Ransomes Way
Ipswich, England, IP3 9QG

Certify that the lawnmower

Make: **JACOBSEN**
Type: **GREENS KING V PLUS**
Series: **WA**

Conforms to EC directives and amendments:

98/37/EEC, 89/336/EE

Standard:

EN836



S. Chicken
Director of Engineering

**NOISE EMISSION
CERTIFICATE OF CONFORMITY**

We, the undersigned

Ransomes Jacobsen Limited
Ransomes Way, Ipswich, England IP3 9QG

Certify that the lawnmower

Category: **RIDE ON CYLINDER MOWER**
Make: **JACOBSEN**
Type: **GREENS KING V PLUS SERIES: WA**

Motor:-

Manufacturer: **KUBOTA**
Type: **KUBOTA D662-E**
Speed of rotation during the test: **3200 r.p.m.**
Conforms to the specification of directive **EEC 79/113 84/538**
87/252 88/180 88/181

GUARANTEED Sound power level: **99.6dB(A) LWA**
Sound pressure : **83.0dB(A) LpA**

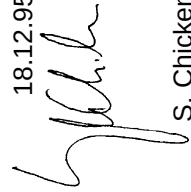
Type of cutting device: **3 Cylinder, 7 or 11 Blades**
Width of cut: **157.4cm, (62")**
Speed of rotation of the cutting device: **2100.p.m.**

Test Completed at:

AV Technology
Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, SK3 0XU

Report No. **L374**

18.12.95



S. Chicken
Director of Engineering



GUARANTEE

We **GUARANTEE** that should any defect in workmanship or material occur in the goods within **TWELVE MONTHS** or to a maximum of one thousand hours from the date of purchase we will repair, or at our option, replace the defective part without making any charge for labour or for materials, provided that the claim under this guarantee is made through an authorised Ransomes' Dealer and that the defective part shall, if we so request, be returned to us or to the Dealer. This guarantee is in addition to, and does not exclude, any condition or warranty implied by law, except that we accept no liability in respect of second-hand goods, or in respect of defects which in our opinion are in any way or to any extent attributable to misuse, lack of reasonable care or ordinary wear and tear, or to the fitting of spares, replacements, or extra components which are not supplied or approved by us for the purpose. The use of non-recommended oil or lubricant nullifies the guarantee.

Damage through transport or normal wear does not come under the guarantee.

SALES & SERVICE

A network of authorised Sales and Service dealers has been established and these details are available from your supplier.

When service attention, or spares, are required for the machine, within or after the guarantee period your supplier or any authorised dealer should be contacted.

Always quote the registered number of the machine.

If any damage is apparent when delivery is made, report the details at once to the supplier of the machine.

KEY NUMBERS. It is recommended that all key numbers are noted here:

Starter Switch :-

Diesel tank :-

It is also recommended that the machine and engine numbers are recorded.

The machine serial number is located on the registration plate and the engine serial number can be found under the exhaust manifold above the starter motor.

Machine Number :-

Engine Number :-



NOTES



NOTES

1	Table des matières	Page
2	Sécurité	
2.1	Consignes de sécurité relatives au fonctionnement ...	2
2.2	Consignes de sécurité importantes	3
3	Vignettes	
3.1	Vignettes	4
4	Commandes	
4.1	Icônes	5
4.2	Pupitre des instruments	7
4.3	Composants de direction	7
4.4	Pédales	8
4.5	Interrupteurs de meulage	8
5	Fonctionnement	
5.1	Contrôle quotidien	9
5.2	Système de secours de l'opérateur	9
5.3	Fonctionnement	10
5.4	Démarrage	11
5.5	Arrêt / Stationnement	11
5.6	Conduite / Transport	12
5.7	2 / 3 roues motrices	12
5.8	Pentes	12
5.9	Tonte	13
5.10	Remorquage / Poussée	13
5.11	Maintenance quotidienne	14
6	Certificats CE	
6.1	Normes de conformité	15
7	Garantie	
7.1	Garantie / Ventes et Service Après-Ventes	16

Les renseignements figurant dans la présente publication sont ceux ayant été approuvés au moment de l'impression. Textron Turf Care & Specialty Products réservent le droit de les modifier, sans préavis et déclinent toute responsabilité.

**AVERTISSEMENT**

LES MACHINES SONT DANGEREUSES QUAND ELLES NE SONT PAS UTILISEES CORRECTEMENT OU QUAND DU PERSONNEL NON FORME LES UTILISE.

Familiarisez-vous aux diverses positions des commandes et à leur fonctionnement. Il faut être formé par une personne compétente ou suivre un cours de formation avant d'utiliser les machines.

2.1 CONSIGNES DE SECURITE RELATIVES AU FONCTIONNEMENT

1. Les utilisateurs de ces machines doivent être vigilants et consciencieux quand ils s'en servent ou effectuent des services de révision afin que la sécurité soit optimale. Les mineurs ne doivent jamais se servir de ces machines.
2. C'est à vous qu'incombe la responsabilité de lire cette notice d'utilisation de même que les documents s'y référant (Nomenclature des pièces de rechange, le Manuel de Maintenance, le Manuel du Moteur, de ses accessoires (accouplements). Quand l'utilisateur ne comprend pas le français, c'est au propriétaire de la machine qu'incombe la responsabilité de lui expliquer la notice d'utilisation.
3. Apprenez à vous servir correctement de la machine, sachez où se situent les commandes et jauges et comprenez leurs diverses fonctions avant de l'utiliser. Le fait de se servir d'une machine non familière risque de provoquer des accidents.
4. Ne laissez jamais personne utiliser la machine/ses accessoires ou effectuer tout service d'entretien sans avoir suivi de formation, au préalable, de même que toute personne ébriétée ou affectée par des drogues.
5. Le port de vêtements et d'articles de protection est obligatoire pour protéger la tête, les yeux, oreilles, mains et pieds. La machine ne doit fonctionner que s'il fait jour ou lorsqu'un éclairage artificiel est suffisamment bon pour s'en servir.
6. Vérifiez la zone de travail et retirez les débris susceptibles de s'y trouver avant d'utiliser la machine. Faites attention aux obstacles hors de vue (basses branches d'arbre, câbles électriques, etc.) et aussi aux obstacles souterrain (arroseurs, tuyaux, racines d'arbre, etc.). Pénétrez toujours prudemment toute nouvelle zone de travail et soyez conscient des dangers hors de vue.
7. Ne déversez jamais du côté des passants et ne laissez jamais personne s'approcher de la machine quand elle fonctionne. Le propriétaire/l'utilisateur de la machine peut éviter les accidents et est responsable non seulement de ses blessures mais de celles d'autres et de tout endommagement des biens.
8. Ne vous servez jamais d'une machine qui ne fonctionne pas correctement ou dont les vignettes, dispositifs de protection, déflecteurs de déversement ou tout autre dispositif de sécurité manquent, sont mal positionnés ou desserrés.
9. Ne débranchez et ne passez jamais outre les interrupteurs.
10. L'inhalation d'oxyde de carbone des fumées d'échappement peut s'avérer mortelle. Le moteur ne doit jamais tourner sans brassage adéquat.
11. Maniez prudemment le carburant qui est très inflammable.
12. Le moteur doit rester propre. Laissez-le se refroidir avant de l'entreposer et retirez toujours la clé de contact.
13. Débrayez les entraînements et serrez le frein de stationnement avant de démarrer le moteur. Ne mettez le moteur en marche que lorsque vous vous asseyez en position de conduite et jamais lorsque vous vous tenez en dehors de la machine.
14. Les machines doivent être conformes aux réglementations régionales et nationales quand elles circulent sur des voies publiques ou sont transportées.
15. Ne cherchez jamais les fuites d'huile avec les mains. Le fluide hydraulique, sous pression, risque de pénétrer la peau et provoquer de graves blessures.
16. Utilisez la machine en faisant face aux pentes (verticalement) pour monter ou descendre et non au travers des pentes (horizontalement).
17. Ne démarrez et ne vous arrêtez jamais brutalement, ralentissez dans les tournants serrés afin d'éviter de vous renverser ou perdre le contrôle. Soyez prudent sur les pentes quand vous changez de direction.
18. Serrez toujours votre ceinture de sécurité quand la machine est munie d'une protection au retournement. Dans la négative, ne serrez jamais la ceinture de sécurité.
19. Veillez à ce que les membres restent à l'intérieur de la cabine quand la machine fonctionne.

Cette machine doit être utilisée et maintenue selon les recommandations formulées dans le présent manuel. Elle doit être soumise à une maintenance professionnelle pour gazons spéciaux. La machine n'est pas conçue pour tondre sur des terrains défrichés ou tondre de longues herbes.

2.2 CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES



Ce symbole sert à vous signaler la présence de dangers éventuels.

DANGER - Indique un danger immédiat avec **RISQUE** de mort ou de blessures graves.

AVERTISSEMENT - Indique un danger avec **RISQUE EVENTUEL** de mort ou de blessures graves.

ATTENTION - Indique un danger possible avec **RISQUE EVENTUEL** de légères blessures ou d'endommagement de la machine ou des biens. Il sert également à signaler des opérations dangereuses.

Des illustrations paraissent dans la présente notice afin de clarifier les symboles susmentionnés et, certaines représentent des dispositifs de protection ou des plaques ouvertes/déposées. Il est interdit d'utiliser la machine sans ses dispositifs de protection et sans qu'ils ne soient correctement positionnés et serrés.

AVERTISSEMENT

Le système de secours de la machine l'empêche de démarrer quand la pédale de frein n'est pas serrée, l'interrupteur de marche à l'arrêt et la pédale d'entraînement au point mort. Ce système arrête le moteur dès que l'utilisateur quitte son siège sans serrer le frein de stationnement ou placer l'interrupteur de marche sur Arrêt.

NE JAMAIS utiliser la machine quand son système de secours ne

AVERTISSEMENT

1. Avant d'abandonner le poste de conduite :
 - a. Placer la pédale de traction au point mort.
 - b. Désembrayer tous les entraînements.
 - c. Abaisser les accessoires au sol.
 - d. Serrer le frein de stationnement.
 - e. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
2. Eloigner les mains, pieds et vêtements des pièces mobiles. Attendre que tout s'arrête de tourner avant de nettoyer, régler ou entretenir la machine.
3. Eloigner les personnes et animaux de la machine.
4. Ne jamais transporter de passagers à moins qu'un siège ne soit prévu à cet effet.
5. Ne jamais tondre sans que le déflecteur de déversement ne soit posé et

En respectant les consignes figurant dans la présente notice, vous prolongerez la vie utile de la machine et maximiserez son rendement. Les réglages et services d'entretien doivent toujours être effectués par des techniciens agréés. Adressez-vous à votre concessionnaire Textron Turf Care and Specialty Products agréé pour tous renseignements complémentaires ou services d'entretien supplémentaires car il est au courant des toutes dernières techniques et répondra rapidement à vos demandes.

3.1 VIGNETTES DE SECURITE

A903491 Lire la notice d'utilisation destinée à l'utilisateur.

A903489 S'éloigner de la machine.

A903492 Ne pas toucher aux surfaces chaudes.

A903488 Ne pas ouvrir ou retirer les dispositifs de protection quand le moteur tourne.

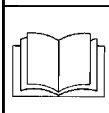
A903494 Attention aux lames rotatives.

A903493 Eviter les fluides sous pression. Se reporter au Manuel de Données Techniques pour les procédures à suivre.

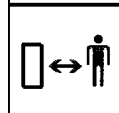
A903490 Ne pas retirer les dispositifs de sécurité quand le moteur tourne.

A911410 Danger d'explosion en cas de court-circuit des bornes de la batterie.

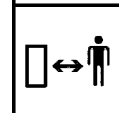
A911416 Pente maximum de travail autorisée.



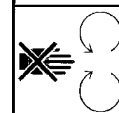
A903491



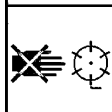
A903489



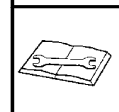
A903492



A903488



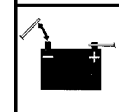
A903494



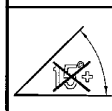
A903493



A903490



A911410



A911416

4.1 ICONES

Lire Manuel 	Horamètre 	Manette Gaz Rapide Lent  	Moteur Arrêt Marche Démarrer   
Température Refroidisseur 	Frein Stationnement Serrer Desserrer  	Carburant Gasoil Diesel  	Interrupteur Cylindres Valider Invalider  
Starter 	Bougie Préchauffage Marche Arrêt  	Disjoncteur 	Rotation Cylindres Avancer Reculer  
3 RM 	Klaxon 	Fuite Huile Hydraulique 	Phare 

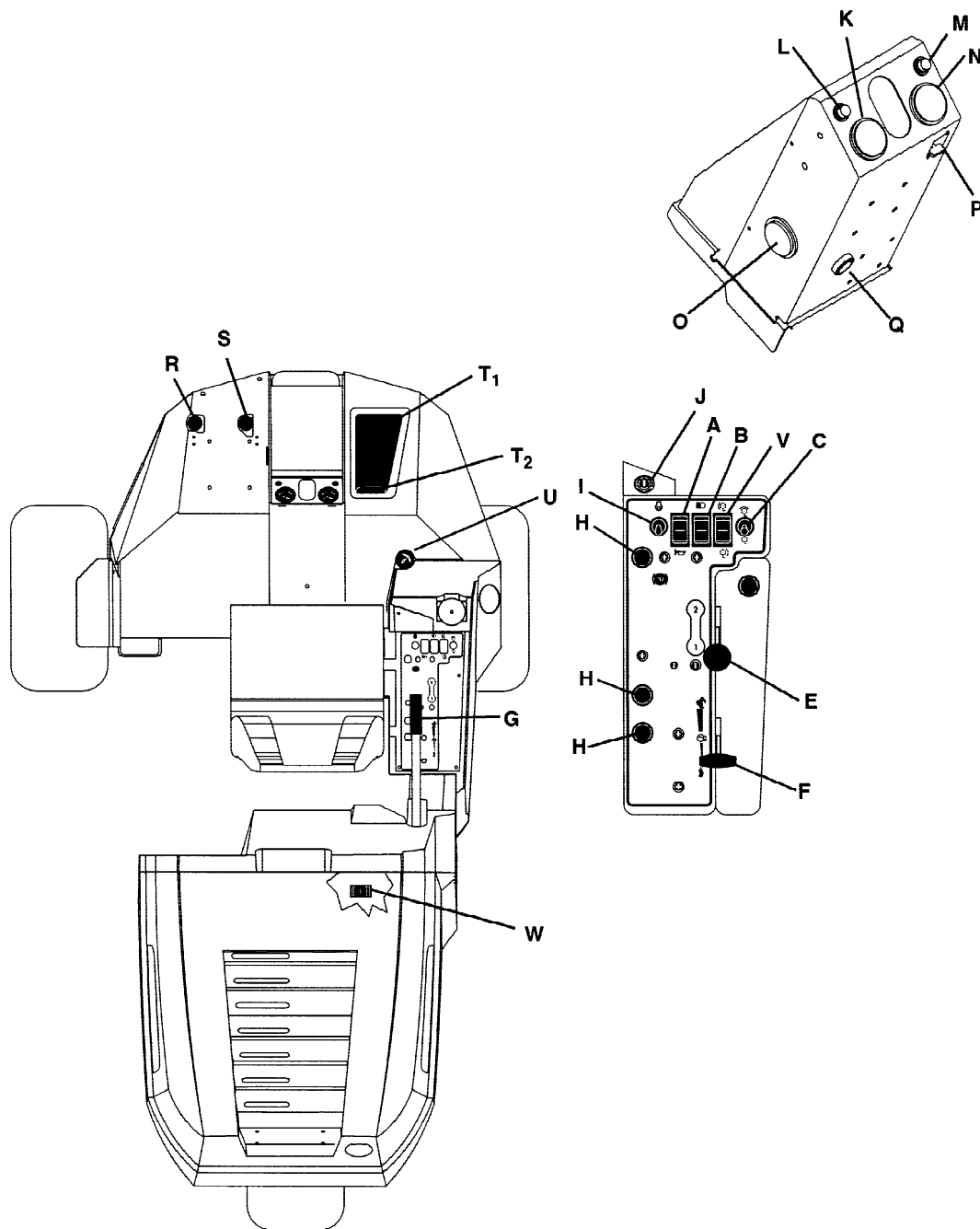
**AVERTISSEMENT**

Ne jamais essayer de conduire la machine sans lire, au préalable, les notices de sécurité et d'utilisation et sans savoir utiliser correctement l'ensemble des commandes.

Se familiariser aux icônes, ci-dessus, et à ce qu'elles représentent. Apprendre où se situent les commandes et jauges avant de se servir de la machine.

- A Interrupteur de niveau d'huile hydraulique
- B Interrupteur d'éclairage
- C Interrupteur des cylindres
- E Levier de traction
- F Manette des gaz
- G Frein de stationnement
- H Disjoncteur
- I Interrupteur de préchauffage
- J Clé de contact
- K Voltmètre
- L Témoin de pression d'huile moteur

- M Témoin de niveau d'huile hydraulique
- N Jauge de température
- O Horamètre
- P Réglage du volant
- Q Klaxon
- R Pédale de levage
- S Pédale de tonte
- T Pédale de traction
- U Jauge de carburant
- V Interrupteur de Marche Avant / Arrière
- W Interrupteur de meulage



4.2 PUPITRE DES INSTRUMENTS

- A. Interrupteur de niveau d'huile hydraulique
Un klaxon retentit quand le niveau est bas. Appuyez sur la partie avant de l'interrupteur pour vérifier son fonctionnement et sur la partie arrière pour le désactiver.
- B. Interrupteur d'éclairage
Appuyez sur la partie avant de l'interrupteur pour allumer les phares.
- C. Interrupteur des cylindres
Tirez dessus et poussez-le en avant pour actionner le circuit des cylindres et en arrière pour le désactiver. Les cylindres se mettent à tourner dès que vous appuyez sur la pédale "Tondre".
- E. Levier de traction
Il gouverne la vitesse de marche avant et a deux positions :
Position 1 = Tondre.
Position 2 = Transporter.

- F. Manette des gaz
Elle gouverne la vitesse du moteur. Poussez-la en avant pour augmenter la puissance et rouler plus vite, en arrière pour la diminuer et ralentir.
- G. Frein de stationnement
Tirez-le pour serrer le frein et poussez-le en avant pour le desserrer. Desserrez-le lentement ; il doit être serré pour démarrer le moteur.
- H. Disjoncteur
Quand les jauges ou le circuit d'allumage ne fonctionnent pas correctement, vérifiez le disjoncteur puis appuyez sur son coupe-feu pour le réactiver.
- I. Interrupteur de préchauffage
Il sert à exciter les bougies de préchauffage.
- J. Clé de contact
Elle sert à mettre le moteur en marche. Retirez-la quand la machine n'est pas utilisée.

4.3 COMPOSANTS DE DIRECTION

- K. Voltmètre
Il indique l'état de charge de la batterie. Il ne doit jamais se trouver au rouge pour un fonctionnement normal.
- L. Témoin de pression d'huile moteur
Il s'allume dès que la pression d'huile moteur chute ; trouvez-en la cause et remédiez-y avant de vous remettre en marche.
- M. Témoin de niveau d'huile hydraulique
Il s'allume dès que le niveau d'huile est trop bas.
- N. Jauge de température
Elle indique la température du refroidisseur moteur. La température normale de service doit se situer entre 85 - 91 degrés C.
- O. Horamètre
Il sert à indiquer les intervalles de maintenance ou les heures de service effectuées. Il ne fonctionne que lorsque la clé de contact se trouve sur "M".

- P. Réglage du volant
Tirez sur le levier pour le débloquent et pouvoir ajuster la position du volant.
- Q. Klaxon
Il retentit dès que le niveau d'huile hydraulique est trop bas.

4.4 PEDALES

- | | |
|--|--|
| <p>R. Pédale de levage
Elle sert à lever les accessoires et à les maintenir à une certaine hauteur pour interrompre la tonte. Appuyez dessus pour l'actionner, elle retourne au point mort dès que la tonte recommence. (N'appuyez pas indéfiniment sur cette pédale).</p> <p>S. Pédale de tonte
Elle sert à faire descendre les accessoires. Appuyez dessus pour l'actionner et mettre en marche les cylindres qui tournent automatiquement dès que l'interrupteur se trouve sur "M". La pédale retourne au point mort dès l'opération terminée. (N'appuyez pas indéfiniment sur cette pédale).</p> | <p>T. Pédale de traction
Elle sert à diriger et gouverner la vitesse de la machine. Appuyez légèrement sur la partie supérieure de la pédale (T 1) pour "Avancer" et sur sa partie inférieure (T 2) pour "Reculer". La pédale retourne au point mort dès son relâchement.</p> <p>U. Jauge de carburant
Elle indique le niveau de carburant du réservoir.</p> |
|--|--|
-

4.5 INTERRUPTEURS DE MEULAGE (OPTION)

- | | |
|--|---|
| <p>V. Interrupteur de Marche Avant/Arrière
Il sert à sélectionner le sens de rotation de certains accessoires et aussi à meuler ou dégrasser les cylindres.</p> | <p>W. Interrupteur de meulage
Il sert à aiguiser les lames et préserver le bon état de leur socle.</p> |
|--|---|

Remarque : L'interrupteur doit se trouver sur "Rotation Avant" pour fonctionner normalement.

5.1 CONTROLE QUOTIDIEN



Le contrôle quotidien ne doit s'effectuer que lorsque le moteur est arrêté et que les fluides sont refroidis. Descendre les accessoires au sol, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

1. Vérifiez la machine pour vous assurer de l'absence de toutes usures, de composants desserrés, manquants ou endommagés. Vérifiez l'absence de fuites de carburant ou d'huile et veillez au serrage correct des raccords, flexibles et tubes de même qu'à leur bon état.

2. Vérifiez les indicateurs de volume de carburant, de niveau du refroidisseur dans le radiateur, d'huile dans le vilebrequin et d'épurateur d'air. Les fluides doivent tous se trouver au point de repère "Maxi" quand le moteur est froid.
3. Veillez à ce que les accessoires de coupe soient tous à la même hauteur.
4. Vérifiez le gonflage des pneus.
5. Faites l'essai du système de secours de l'opérateur.

Remarque : Pour tous renseignements complémentaire concernant la maintenance, les réglages, tableaux de maintenance/graisseage, reportez-vous à la **Nomenclature des pièces de rechange** et au **Manuel de Maintenance**.

5.2 SYSTÈME DE SECOURS DE L'OPÉRATEUR

1. Il empêche le moteur de démarrer tant que le frein de stationnement n'est pas serré, la pédale de traction au point mort et l'interrupteur des cylindres sur ARRET. Il arrête aussi le moteur dès que l'opérateur quitte son siège alors que l'interrupteur des cylindres se trouve sur MARCHE, lors de la tonte, si les pédales de levage sont embrayées ou le frein de stationnement DESSERRE.



Ne jamais se servir de la machine quand le système de secours n'est pas branché ou s'il fonctionne incorrectement. Ne jamais débrancher ou by-passer les interrupteurs.

2. Réalisez l'essai suivant pour vous assurer que le système de secours de l'opérateur fonctionne correctement. Interrompez l'essai si l'un des points suivants n'est pas **satisfaisant** :
- Le moteur **ne** démarre **pas** au cours de l'essai 1.
 - Le moteur **démarre** au cours des essais 2, 3 ou 4.
 - Le moteur **continue** de tourner au cours des essais

5 ou 6.

3. Suivez le tableau, ci-dessous, pour chaque essai et cochez les cases de contrôle. Arrêtez le moteur après chaque essai.

Essai 1 : Il sert au démarrage normal. L'opérateur est assis, le frein de stationnement serré, les pieds de l'opérateur ne sont pas sur les pédales et l'interrupteur des cylindres est sur ARRET. Le moteur doit normalement démarrer.

Essai 2 : Le moteur ne doit pas démarrer quand l'interrupteur des cylindres est sur MARCHE.

Essai 3 : Le moteur ne doit pas démarrer quand le frein de stationnement est DESSERRE.

Essai 4 : Le moteur ne doit pas démarrer quand les pédales de tonte ou de levage sont enfoncées.

Essai 5 : Démarrez normalement le moteur, placez l'interrupteur des cylindres sur MARCHE puis soulevez-vous du siège. ☆

Essai 6 : Démarrez normalement le moteur, desserrez le frein de stationnement puis soulevez-vous du siège.

Essai	Opérateur Assis		Frein Stationnement		☆ Pédale Tonte / Levage Point mort		Interrupteur Cylindres		Démarrage Moteur	
	Oui	Non	Serré	Desserré	Oui	Non	Marche	Arrêt	Oui	Non
1	✓		✓		✓			✓	✓	
2	✓		✓		✓		✓			✓
3	✓			✓	✓			✓		✓
4	✓		✓			✓		✓		✓
5	✓	☆	✓		✓		✓		☆	
6	✓	☆		✓	✓			✓	☆	

☆ Le moteur s'arrête quand vous quittez le siège

5.3 FONCTIONNEMENT



Le port de lunettes de sécurité, chaussures ou bottes en cuir, d'un casque et de protège-oreilles est obligatoire.

1. Il ne faut jamais démarrer le moteur tant que l'opérateur n'est pas assis.
2. Il ne faut jamais se servir de la machine ou de ses accessoires quand des composants sont desserrés, endommagés ou manquants. Tondez l'herbe quand elle est sèche, si possible.
3. Commencez par un essai en tondant une petite surface afin de vous familiariser aux fonctionnements et leviers de commande de la machine.

N'utilisez **jamais** les cylindres autrement que pour couper l'herbe. Une chaleur se dégage entre la contrelame et les cylindres risquant d'endommager leurs bords tranchants.

4. Observez la zone à tondre pour déterminer la méthode la meilleure à suivre et la plus sûre. Considérez la hauteur de l'herbe, le genre de terrain et l'état de la surface. Les divers états de terrain nécessitent tous des réglages ou précautions à prendre.
5. Ne déversez jamais rien vers des passants et ne laissez jamais personne s'approcher de la machine. Le propriétaire ou l'opérateur de la machine est responsable des accidents dont peuvent être victimes d'autres personnes ou leurs biens.



Retirer les débris avant de tondre. Circuler prudemment sur une surface non familière. Adapter toujours la vitesse pour garder le contrôle de la machine.

6. Faites attention lorsque vous tondez près des graviers (routes, aires de stationnement, chemins de campagne, etc.). Les pierres projetées par les

7. accessoires risquent de blesser les passants et/ou d'endommager la machine. Placez toujours l'interrupteur des cylindres sur Arrêt pour bloquer les lames quand vous ne tondez pas.
8. Débrayez les moteurs d'entraînement et levez les accessoires si vous devez traverser des routes ou chemins. Surveillez la circulation.



Risque de blessures : débrayer les entraînements, abaisser les accessoires au sol, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant tout entretien, réglage ou toute réparation de la machine.

10. Ralentissez et soyez vigilant sur les pentes (Chapitre 5.8). Faites attention lorsque vous travaillez près de ravins ou déclivités.
11. Regardez derrière vous et en bas avant de faire marche arrière pour vous assurer que la voie est libre. Faites attention quand la visibilité des tournants n'est pas bonne, quand vous approchez des buissons, arbres, etc. pouvant réduire la visibilité.
12. N'utilisez jamais les mains pour nettoyer les unités de coupe. Utilisez une brosse pour retirer l'herbe des lames. Les lames sont tranchantes et risquent de blesser gravement.

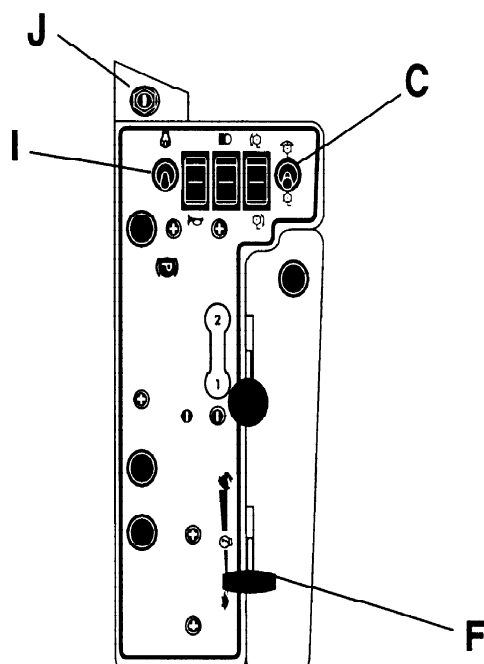
5.4 DEMARRAGE

IMPORTANT : N'utilisez pas de fluides d'assistance au démarrage. L'utilisation de ces fluides risque de faire exploser le circuit d'entrée d'air ou provoquer un "déballement" du moteur pouvant l'endommager sérieusement.

1. Veillez à ce que la vanne d'arrêt soit complètement ouverte, l'interrupteur de meulage sur Arrêt et la vanne d'attelage fermée (**Chapitre 5.10**).
2. Asseyez-vous en position de conduite, veillez à ce que l'interrupteur des cylindres (**C**) se trouve sur ARRET, le frein de stationnement soit serré et les pédales soient toutes au point mort. Retirez les pieds des pédales.
3. Réglez la manette des gaz (**F**) entre 1/8 et 1/2. Faites tourner la clé de contact (**J**) et placez-la sur MARCHE.

Appuyez 3 à 5 secondes sur l'interrupteur de préchauffage (**I**) puis relâchez-le. Au plus le moteur est froid, au plus il faut du temps pour mettre en marche les bougies de préchauffage. Les bougies ne doivent pas rester allumées plus de 5 secondes. Cette démarche n'est pas requise pour démarrer un moteur chaud.

4. Placez la clé de contact (**J**) sur DEMARRER et relâchez-la dès que le moteur tourne. La clé ne doit pas rester sur DEMARRER plus de 15 secondes à la fois.
5. Laissez le moteur se réchauffer et se graisser correctement avant de le faire tourner à haute vitesse.



5.5 ARRET / STATIONNEMENT

Procédure d'arrêt

Retirez le pied de la pédale de traction, la machine freine automatiquement dès que la pédale de traction retourne au point mort.

Garer la machine dans des conditions normales

1. Désembrayez l'interrupteur des cylindres (**C**), levez les accessoires et éloignez-vous de la zone de travail.
2. Garez la machine sur une surface nivelée et plate.

a. Débrayez la pédale de traction pour arrêter complètement la machine.

b. Débrayez les entraînements, abaissez les accessoires au sol, réduisez les gaz pour ralentir et laissez le moteur tourner à vide une minute.

3. Serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez toujours la clé de contact. En cas d'urgence et, s'il faut garer la machine sur le lieu de travail, suivez les recommandations formulées par le responsable. Calez ou bloquez les roues quand il faut la garer sur une pente.

5.6 CONDUITE / TRANSPORT

Lisez et respectez les consignes de sécurité figurant dans la présente notice lorsqu'il vous faut conduire ou transporter la machine. Reportez-vous, en particulier, au Chapitre 5.3 pour ce qui concerne les notices générales de fonctionnement. Quand vous devez faire marche arrière, regardez d'abord derrière vous pour vous assurer que la voie est libre.

Important : Quand la machine doit circuler sur des voies publiques, ses spécifications doivent se conformer aux réglementations régionales. Adressez-vous aux organismes régionaux pour vous procurer les renseignements requis.

1. Débrayez tous les entraînements et levez les accessoires pour les placer en position de transport quand vous devez vous déplacer

d'une zone de travail à l'autre.

2. Desserrez le frein de stationnement, placez la manette des gaz sur "Rapide" et la manette de traction sur "2". Appuyez lentement sur la pédale de traction.
3. Utilisez toujours la position "2" pour transporter la machine. Lorsque la machine comprend trois roues motrices et qu'il faut plus de puissance, enclenchez momentanément l'interrupteur des cylindres (C) et placez la manette de traction sur "1" pour valider le mode 3RM (trois roues motrices).



ATTENTION



Ralentir dans les tournants pour éviter de se renverser ou perdre le contrôle.

5.7 FONCTIONNEMENT 2 / 3 ROUES MOTRICES

Le concept de la machine permet de la faire fonctionner avec trois roues motrices (3RM) quand l'interrupteur des cylindres (C) est utilisé, la manette de traction (F) se trouve sur la position "1" et la

pédale de traction (T) est enfoncée pour une marche avant.

Les trois roues motrices se débrayent automatiquement quand la pédale de traction (T) est enfoncée pour une "marche arrière", la manette de traction (F) est placée sur la position "2" ou l'interrupteur des cylindres (C) est invalidé.

5.8 PENTES



AVERTISSEMENT



Pour minimiser les risques de renversement, la méthode la plus sûre de travailler sur des pentes est de monter et descendre verticalement leurs surfaces et non les traverser horizontalement. Eviter de prendre inutilement des tournants, conduire lentement, être conscient des dangers inapparents.



ATTENTION



Ne pas utiliser la machine sur des pentes supérieures à 15 °

1. Tondez toujours avec les gaz à fond mais ralentissez la vitesse de marche avant afin de l'adapter à la cadence de coupe.
2. Si la machine a tendance à glisser ou que ses pneus laissent des "traces" sur l'herbe, redressez-la jusqu'à rattrapement de la traction ou disparition des "traces" de pneus.
3. Si la machine continue de glisser ou de laisser des "traces" sur l'herbe, la surface à tonde est trop raide et risque de s'avérer dangereuse. N'essayez pas de la remonter mais redescendez-la lentement.
4. Quand vous descendez une pente raide, abaissez toujours les accessoires pour que la machine ne se renverse pas.

La machine est conçue pour assurer une traction et stabilité idéales pour des tontes normales. Il faut, toutefois, faire attention aux pentes, surtout aux terrains défrichés ou quand l'herbe est mouillée. L'herbe mouillée diminue la traction et entrave la direction.

Une pression de gonflage correcte des pneus est primordiale.

5.9 TONTE

**AVERTISSEMENT**

Risque de blessures : Eloigner les mains, pieds et vêtements des unités de coupe quand les lames tournent.

NE JAMAIS nettoyer les unités de coupe avec les mains. Utiliser une brosse pour retirer les brins d'herbe des lames. Les lames sont tranchantes et risquent de blesser.

Pour retirer les obstructions des unités de coupe, débrancher l'interrupteur des cylindres, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Procédure

1. Faites démarrer le moteur et abaissez les accessoires au sol. Le vérin de levage doit être totalement sorti pour que les accessoires puissent flotter librement.

Remarque : Pour éviter d'endommager les cylindres et la contrelame, les cylindres ne doivent servir que pour couper l'herbe.

2. Placez l'interrupteur des cylindres sur MARCHE et desserrez le frein de stationnement.
3. Placez la manette des gaz sur RAPIDE puis appuyez lentement sur la pédale de traction jusqu'à obtention de la vitesse de coupe désirée.
 - a. Pour obtenir une coupe régulière, chevauchez les andains de quelques centimètres.
 - b. Arrêtez et levez les accessoires en les plaçant en position de transport pour traverser des sentiers ou routes. Surveillez la circulation.
4. Pour déposer ou poser les collecteurs d'herbe, abaissez les unités de coupe au sol, serrez le frein de stationnement et coupez le moteur. Penchez le collecteur d'herbe de façon à ce que son bord avant ne soit pas à proximité du châssis de la machine et faites glisser le collecteur sur ou hors de son châssis.

5.10 REMORQUAGE / POUSSEE

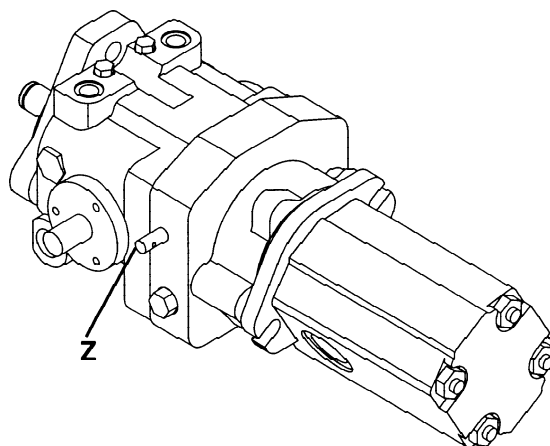
Quand il faut mettre la machine hors service et la transporter pour être réparée, il faut la placer sur un remorqueur. A défaut de remorqueur, il est possible de la pousser lentement mais pas trop loin.

REMARQUE : Il ne faut jamais dépasser une vitesse de 3,2 km/h pour la pousser et il n'est pas recommandé de le faire pour de longs trajets.

Faites attention lors de son chargement et déchargement. Attachez-la solidement au remorqueur pour qu'elle ne roule pas et ne bouge pas lors de son transport.

Avant de procéder au remorquage, ouvrez la vanne d'attelage. Elle permet de bouger la machine sans mettre le moteur en marche et d'éviter d'endommager ses composants hydrauliques.

La vanne d'attelage (**Z**) se trouve sur la pompe d'entraînement, sous le capot. Pour l'ouvrir, insérez une goupille dans le petit orifice de la vanne et faites-la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre en lui faisant faire un **seul** tour complet.



Fermez complètement la vanne et reposez le capot après le remorquage.

5.11 MAINTENANCE QUOTIDIENNE

Important : Pour tous renseignements complémentaires concernant la maintenance, les réglages, tableaux de maintenance/graisage, reportez-vous à la **Nomenclature des pièces de rechange** et au **Manuel de Maintenance**.

1. Garez la machine sur une surface dure et nivelée. Abaissez entièrement les accessoires au sol, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

2. Graissez les raccords, s'il y a lieu. Nettoyez les unités de coupe et la machine après les avoir utilisées pour éviter tout risque d'incendie.

a. N'utilisez pas de jet sous haute pression.

b. Ne vaporisez pas d'eau sur le pupitre des instruments ou les composants électriques.

c. Ne vaporisez pas d'eau dans l'entrée d'air de refroidissement ou celle du moteur.

Remarque : Ne nettoyez pas un moteur chaud ou qui tourne. Utilisez de l'air comprimé pour nettoyer le moteur et les ailettes du radiateur.

3. Faites le plein de carburant à la fin de chaque journée de travail, son niveau doit se situer à 25 mm sous le goulot de remplissage.

Utilisez du diesel # 2 dont l'indice de cétane minimum est de 45.

4. Maniez prudemment le carburant qui est très inflammable. Utilisez un récipient adapté dont le bec puisse s'infiltrer dans le goulot de remplissage du carburant. Evitez de vous servir de burettes et d'entonnoirs.

a. Ne retirez jamais le bouchon de carburant du réservoir et n'ajoutez jamais de carburant quand le moteur est chaud ou tourne.

b. Ne fumez pas quand vous maniez du carburant et ne remplissez/vidangez jamais le réservoir à l'intérieur.

c. Ne faites jamais déborder/laisser le réservoir se vider. Ne renversez pas le carburant et nettoyez immédiatement les renversements.

d. Ne maniez/entrez jamais les bidons de carburant près de flammes ou de dispositifs susceptibles de provoquer des étincelles et inflammer le carburant ou provoquer des fumées.

5. Entrez le carburant conformément aux réglementations régionales et selon les recommandations du fournisseur.

AVERTISSEMENT

Ne jamais se servir des mains pour vérifier les fuites d'huile afin d'éviter toutes blessures provenant d'huile chaude sous haute pression. Toujours utiliser du papier ou carton.

Le fluide hydraulique sous pression risque de pénétrer la peau. En cas de pénétration cutanée, appeler le SAMU ou un spécialiste pour éviter tout risque de gangrène.

6. Vérifiez quotidiennement les flexibles et tuyaux hydrauliques. Vérifiez l'absence de flexibles mouillés ou de tâches d'huile et remplacez les flexibles/tuyaux usés ou endommagés avant de vous servir de la machine.

7. Vérifiez les niveaux d'huile moteur et hydraulique en début de journée avant de démarrer le moteur. Si les niveaux sont bas, retirez le bouchon de remplissage et rétablissez leurs niveaux, s'il y a lieu, en vous assurant de ne pas les faire déborder.

6.1 CERTIFICATS DE CONFORMITE

Déclaration de Conformité de la CE

Nous, soussignés

Ransomes Jacobsen Limited
Ransomes Way
Ipswich IP3 9QG, Angleterre

Certifions que la tondeuse

Marque: **JACOBSEN**Type: **GREENS KING V PLUS**Modèle: **WA**

Est conforme aux directives et modifications de la CE :

98/37/CE, 89/336/CE

A la norme:

EN836S. Chicken
Chef du Service Technique**NIVEAU DES BRUITS
DECLARATION DE CONFORMITE CE**

Nous, soussignés

Ransomes Jacobsen Limited
Ransomes Way, Ipswich IP3 9QG, Angleterre

Certifions que la tondeuse suivante

Modèle : Tracteur de tonte

Marque : JACOBSEN

Type: Série WA - GREENS KING V PLUS

Moteur :-

Fabricant : KUBOTA

Type: KUBOTA D662-E

Vitesse de rotation pendant l'essai : 3200 tr/mn.

Est conforme aux directives et modifications CE :

79/113 84/538 CEE
87/252 88/180 88/181

GARANTIE LES NIVEAUX SUIVANTS :

Niveau de pression sonore : 99.6dB(A) LWA

Pression sonore : 83.0dB(A) LpA

Type du dispositif de coupe : 3Cylindre, 7/11 Lames

Largeur de coupe : 157.4cm, (62")

Vitesse de rotation de la coupe : 2100 tr/min.

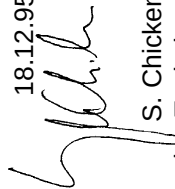
Essais réalisés par :

AV Technology

Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, SK3 0XU

No. Rapport : L374

18.12.95

S. Chicken
Chef du Service Technique

GARANTIE

Nous GARANTISSONS que toutes nos machines neuves, sauf spécifications contraires sur la facture, bénéficient d'une garantie de DOUZE MOIS ou d'un maximum de 1 000 heures d'horaire à partir de la date de leur acquisition. Nous nous engageons à effectuer les réparations, selon nos termes, et à remplacer les pièces défectueuses sans facturation des frais de main-d'œuvre ou des pièces du moment que la demande de remboursement passe par un concessionnaire Ransomes agréé et que les pièces défectueuses sont, sur demande, renvoyées au concessionnaire ou Ransomes. La présente garantie est supplémentaire et n'exclut pas celles des droits des consommateurs. Elle ne garantit pas, toutefois, les pièces ayant été mal utilisées, entretenues ou dont l'usure est normale. Elle exclut l'installation des pièces de rechange, remplacements ou composants supplémentaires qui ne sont pas livrés ou agréés par Ransomes. L'utilisation d'huiles ou de graisses non recommandées annule la garantie. Tout endommagement résultant du transport ou de l'usure normale des pièces ne sont pas garantis.

VENTES & SERVICE APRES-VENTES

Un réseau de revendeurs et de personnel après-vente a été mis en place et votre fournisseur se fera un plaisir de vous donner leurs coordonnées.

Lorsqu'il faut effectuer un service d'entretien ou remplacer des pièces de rechange, dans ou hors la période de garantie, contactez votre revendeur ou concessionnaire agréé.

Citez toujours le numéro d'enregistrement de la machine.

En cas d'endommagement lors de la livraison, signalez-le de suite à votre fournisseur.

NUMEROS CLES. Il est recommandé de noter, ci-dessous, les numéros clés :

Clé de contact :-

Réservoir à carburant :-

Il est recommandé de noter les numéros de la machine et du moteur. Le numéro de série de la machine se trouve sur la plaque signalétique et celui du moteur sous le pot d'échappement, au-dessus du starter moteur.

N° de série de la machine :-

N° de série du moteur :-



REMARQUES



REMARQUES

1	Inhoudsopgave	Pagina
2	Veiligheid	
2.1	Operationele veiligheid	2
2.2	Belangrijke veiligheidsoverwegingen	3
3	Decalplaatjes	
3.1	Decalplaatjes	4
4	Bedienings- en besturingsinrichting	
4.1	Icons	5
4.2	Instrumentenpaneel	7
4.3	Stuurkolom	7
4.4	Pedalen	8
4.5	Achteruitdraaischakelaar	8
5	Operationele werking	
5.1	Dagelijkse inspectie	9
5.2	Operationeel back-up systeem	9
5.3	Bedieningsprocedures	10
5.4	Starten	11
5.5	Stoppen/Parkeren	11
5.6	Rijden/Transport	12
5.7	Tweewiel- en driewielaandrijving	12
5.8	Bediening op hellingen	12
5.9	Maaien	13
5.10	Slepen/Trailervervoer	13
5.11	Dagelijks onderhoud	14
6	EG Certificatie	
6.1	Conformiteitscertificaten	15
7	Garantie	
7.1	Garantie/Verkoop & Service	16

Alle gegevens in deze publicatie zijn gebaseerd op informatie die beschikbaar was ten tijde van de goedkeuring tot het drukken ervan. Textron Turf Care & Specialty Products behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving en zonder het oplopen van enige verplichting op ieder willekeurig tijdstip wijzigingen aan te brengen.

**WAARSCHUWING****APPARATUUR DIE VERKEERD OF DOOR ONGETRAIND PERSONEEL WORDT BEDIEND, KAN GEVAARLIJK ZIJN.**

Maak uzelf vertrouwd met de locatie en het juiste gebruik van alle bedieningen. Onervaren bedieners behoren te worden geïnstrueerd door iemand die vertrouwd is met de machine alvorens toestemming te krijgen er zelf gebruik van te maken.

2.1 OPERATIONELE VEILIGHEID

1. Veiligheid hangt af van de alertheid, zorg en voorzichtigheid van degenen die de machine bedienen of onderhouden. Minderjarigen mag nooit worden toegestaan om enig deel van de apparatuur te bedienen.
2. Het behoort tot uw verantwoordelijkheid om deze handleiding te lezen, evenals alle publicaties die met deze machine zijn geassocieerd (onderdelen- & onderhoudshandleiding, motorhandleiding en instructies betreffende accessoires en aanzetstukken). Als de bediener geen Nederlands kan lezen, behoort het tot de verantwoordelijkheid van de eigenaar om de in deze handleiding opgenomen informatie uit te leggen.
3. Leer uzelf het juiste gebruik van de machine, alsmede de positie en bedoeling van alle bedienings- en besturingsregelingen voordat u ermee gaat werken. Onbekendheid kan tot ongelukken leiden.
4. Niemand mag worden toegestaan om de machine te bedienen of onderhouden zonder eerst geschikte training en instructies te hebben ontvangen. Hetzelfde verbod geldt voor personen onder de invloed van alcohol of drugs.
5. Draag alle noodzakelijke beschermende kleding en persoonlijke veiligheidsuitrusting ter bescherming van uw hoofd, ogen, oren, handen en voeten. Bedien de machine uitsluitend bij daglicht of goed kunstlicht.
6. Inspecteer het gebied waar de machine zal worden gebruikt. Verzamel alle rommel die u kunt vinden alvorens te gaan werken. Let goed op obstakels boven uw hoofd (lage boomtakken, elektrische kabels enz.), alsmede op ondergrondse (sproeiers, leidingen, boomwortels enz.). Ga een nieuw gebied voorzichtig binnen. Blijf u bewust van verborgen gevaren.
7. Grasknipsels mogen nooit in de richting van omstanders worden uitgeworpen. Houd iedereen op veilige afstand zolang de machine in bedrijf is. De eigenaar/bediener is verantwoordelijk voor lichamelijk letsel dat zelf of door omstanders wordt opgelopen en schade die aan eigendom wordt toegebracht in gevallen waar zulks door de eigenaar/bediener kan worden vermeden.
8. Bedien nooit een machine die niet in perfecte bedrijfsstaat verkeert, geen decalplaatjes heeft of waarvan de beschermkappen, keerschotten en/of andere beveiligingsinrichtingen niet of onvoldoende stevig zijn bevestigd.
9. Geen enkele schakelaar mag ooit worden onderbroken of geshunt.
10. Koolmonoxide in de uitlaatgassen kan bij inademing dodelijk zijn. Bedien de motor nooit zonder afdoende ventilatie.
11. Brandstof is in hoge mate ontvlambaar en dient met zorg te worden gehanteerd.
12. Houd de motor schoon. Laat hem vóór het stallen afkoelen en verwijder altijd de contactsleutel.
13. Ontkoppel alle aandrijvingen en trek de parkeerrem aan voordat de motor wordt gestart. Dit mag uitsluitend gebeuren met de bediener op de bestuurdersplaats en nooit wanneer deze zich naast de machine bevindt.
14. Machine en uitrusting moeten voldoen aan de laatste eisen van landelijke, provinciale en plaatselijke overheden ten aanzien van het rijden of transport over de openbare weg.
15. Gebruik nooit uw handen om olieklekken op te sporen. Hydraulische vloeistof onder druk kan de huid penetreren en ernstig letsel veroorzaken.
16. Op hellingen dient de machine op en neer (verticaal) te worden gereden, nooit in de dwarsrichting (horizontaal).
17. Om kantelen of verlies van controle te voorkomen, mag niet plotseling worden gestart of gestopt. Verminder de snelheid bij het nemen van scherpe bochten. Wees voorzichtig wanneer op een helling van richting wordt veranderd.
18. Gebruik altijd de veiligheidsgordel bij het bedienen van tractoren die zijn voorzien van een ROPS (rolbeugelsysteem). Gebruik nooit een veiligheidsgordel bij het bedienen van tractoren zonder ROPS.
19. Houd armen, benen en lichaam binnen het zitgedeelte wanneer het voertuig in beweging is.

Deze machine behoort te worden bediend en service te worden verleend zoals gespecificeerd in deze handleiding en is bestemd voor het professionele onderhoud van kwaliteitgazons. De machine mag niet worden gebruikt op ruw terrein of voor het maaien van lang gras.

2.2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSOVERWEGINGEN



Dit veiligheidssymbool wordt gebruikt om u te attenderen op potentiële gevaren.

GEVAAR - duidt op dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **ZAL** resulteren in dood of ernstig letsel.

WAARSCHUWING - duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **KAN** resulteren in dood of ernstig letsel.

VOORZICHTIG - duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **KAN** resulteren in licht of matig letsel en beschadiging van eigendom. Het symbool kan ook worden gebruikt om de aandacht te vestigen op onveilige praktijken.

Ten behoeve van visuele duidelijkheid, kunnen in sommige illustraties in deze handleiding afschermingen, platen en andere veiligheidsinrichtingen open worden afgebeeld of zelfs ontbreken. Onder geen enkele omstandigheid mag deze apparatuur echter worden bediend zonder dat dergelijke onderdelen niet naar behoren zijn aangebracht.


WAARSCHUWING


Het operationele back-up systeem van deze tractor voorkomt het starten ervan tenzij de rempedaal is ingedrukt, de maaierschakelaar in de UIT-stand en de tractiepedaal in de vrijstand staat. Het systeem zet de motor stil als de bediener de bestuurdersplaats verlaat zonder de parkeerrem aan te trekken of de maaierschakelaar in de UIT-stand te zetten.

De tractor mag **NOOIT** worden bediend tenzij het operationele back-up systeem goed functioneert.


WAARSCHUWING


1. Voordat de bestuurdersplaats wegens enige reden wordt verlaten, dient het volgende te worden gedaan:
 - a. Zet de tractiepedaal in de vrijstand.
 - b. Schakel alle aandrijfmechanismen uit.
 - c. Laat alle aanzetstukken op de grond neer.
 - d. Trek de parkeerrem aan.
 - e. Zet de motor stil en verwijder de contactsleutel.
2. Houd handen, voeten en kleding op veilige afstand van bewegende delen. Wacht tot iedere beweging is gestopt alvorens te beginnen met het schoonmaken, bijstellen of onderhouden van de machine.
3. Zorg dat het werkgebied vrij blijft van omstanders en huisdieren.
4. Er mogen nooit passagiers worden meegenomen, tenzij daarvoor een speciale zitplaats beschikbaar is.
5. Maaiapparatuur mag nooit worden bediend zonder dat het afvoerkeerschot stevig op zijn plaats zit.

Door alle instructies in deze handleiding op te volgen verlengt u de levensduur van uw machine en handhaaft u maximale efficiency. Bijstellingen en onderhoud behoren altijd door een bevoegde monteur te worden uitgevoerd. Indien aanvullende informatie of service wordt gewenst, neem dan contact op met een erkende Textron Turf Care & Specialty Products Dealer. Onze dealers worden op de hoogte gehouden van de nieuwste onderhoudsmethoden ten behoeve van deze machines en kunnen een snelle en efficiënte service verlenen.

3.1 DECALPLAATJES

A903491 Lees de bedieningshandleiding.

A903489 Blijf op veilige afstand van de machine.

A903492 Kom niet nabij hete oppervlakken.

A903488 Beschermkappen mogen niet worden geopend of verwijderd zolang de motor loopt.

A903494 Voorzichtig! Draaiende messen.

A903493 Voorkom waar mogelijk dat vloeistof onder druk ontsnapt. Raadpleeg de technische handleiding voor serviceprocedures.

A903490 Beschermkappen mogen niet worden verwijderd zolang de motor loopt.

A911410 Explosiegevaar als de accuklemmen worden kortgesloten.

A911416 Maximaal toegestane werkhelling.



A903491



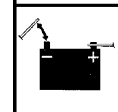
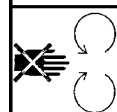
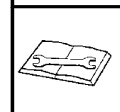
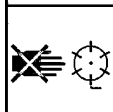
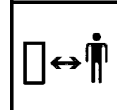
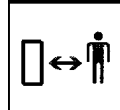
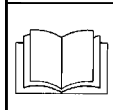
A903489



A903492



A903488



A903494

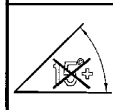
A903493

A903490

A911410



A911416



4.1 ICONS

Lees de handleiding 	Urenteller 	Motorsmoorklep Hoog Laag  	Motor Uit Aan Start   
Koelmiddeltemperatuur 	Parkeerrem Ingeschakeld Uitgeschakeld  	Brandstof Benzine Diesel  	Koolschakelaar Inschakelen Uitschakelen  
Choke 	Gloeibougie Aan Uit  	Stroomverbreker 	Kooirotatie Vooruit Achteruit  
Driewielaandrijving 	Claxon 	Hydraulisch olielek 	Koplamp 



WAARSCHUWING

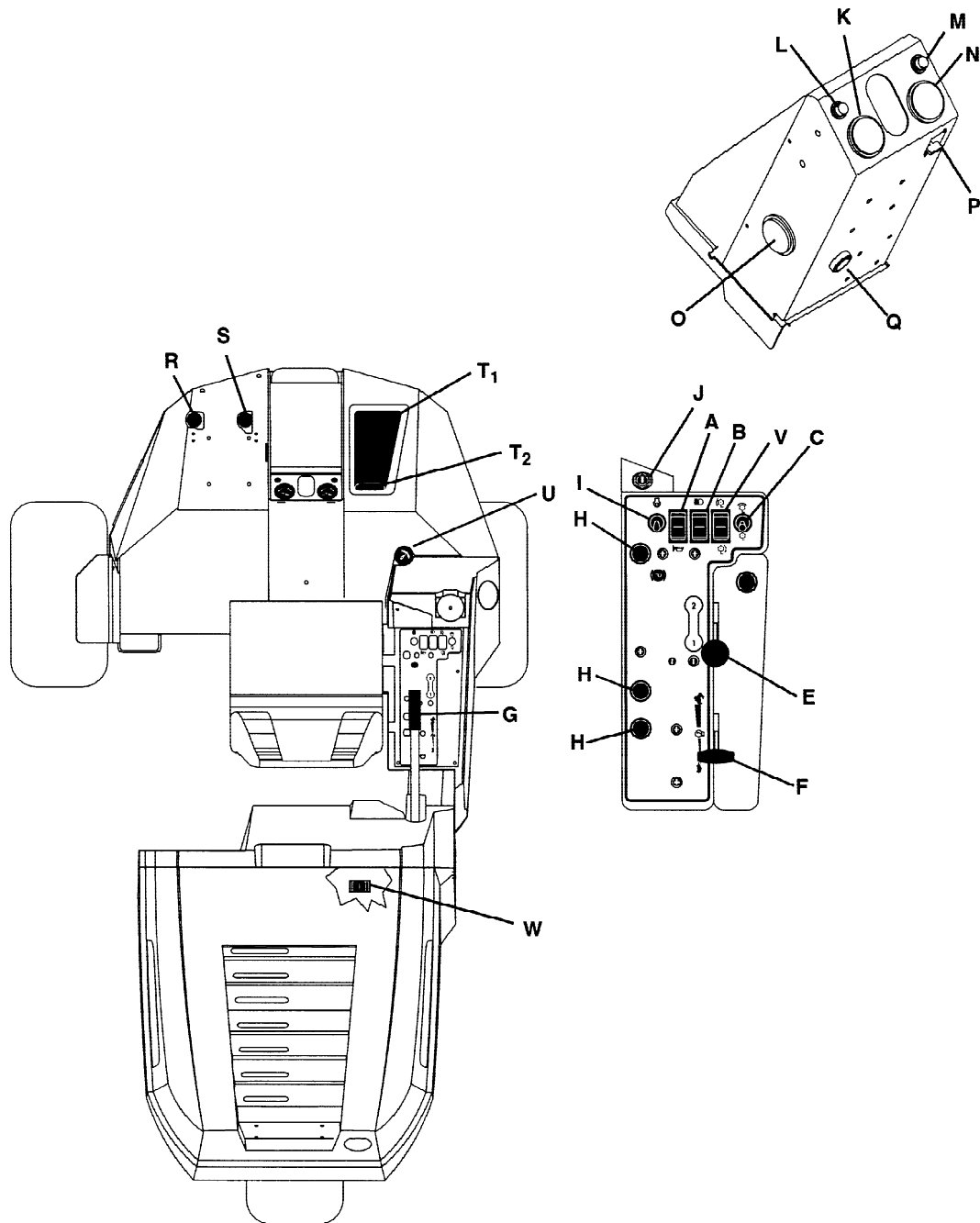


Probeer nooit met de tractor te rijden voordat u de veiligheids- en bedieningshandleiding heeft gelezen en precies weet hoe de bedienings- en besturingsinrichting werkt.

Maak uzelf vertrouwd met bovenafgebeelde icons en hun betekenis. Leer uzelf de positie en bedoeling van alle bedieningen en meters voordat u de tractor daadwerkelijk in gebruik neemt.

- A** Hydraulisch oliepeilschakelaar
- B** Lichtschakelaar
- C** Kooischakelaar
- E** Tractiehefboom
- F** Gashendel
- G** Parkeerrem
- H** Stroomverbreker
- I** Gloeibougieschakelaar
- J** Ontstekingsschakelaar
- K** Spanningsmeter
- L** Motoroliedruklampje

- M** Hydraulisch oliepeillampje
- N** Temperatuurmeter
- O** Urenteller
- P** Kipregeling
- Q** Claxon
- R** Hefpedaal
- S** Maaipedaal
- T** Tractiepedaal
- U** Brandstofmeter
- V** Vooruit/achteruit schakelaar
- W** Achteruitdraaischakelaar (messenkooi)



4.2 INSTRUMENTENPANEEL

- A. Hydraulisch oliepeilschakelaar
De claxon wordt geactiveerd bij een laag oliepeil. Druk de voorkant van de schakelaar in om de claxon te testen. Druk de achterkant van de schakelaar in om de claxon te deactiveren.
- B. Lichtschakelaar
Druk de voorkant van de schakelaar in om de koplampen te ontsteken.
- C. Kooischakelaar
Optrekken en naar voren duwen om het kooicircuit in te schakelen. Terugtrekken om uit te schakelen. De kooien beginnen te draaien nadat de maaipedaal wordt ingedrukt.
- E. Tractiehefboom
Regelt de rijsnelheid. Twee standen:
Stand 1: maaien.
Stand 2: transport.

- F. Gashendel
Regelt het motortoerental. Naar voren drukken van de hendel zorgt voor hoger toerental en terugtrekken vermindert het toerental.
- G. Parkeerrem
Terugtrekken om in te schakelen en naar voren duwen om uit te schakelen. Het laatste moet langzaam worden gedaan. De parkeerrem moet zijn aangetrokken om de motor te kunnen starten.
- H. Stroomverbreker
Als de meters of het ontstekingssysteem niet goed werken, controleer dan de stroomverbreker en druk daarna de kap ervan in om hem te heractiveren.
- I. Gloeibougieschakelaar
Wordt gebruikt om de gloeibougies in werking te stellen.
- J. Ontstekingsschakelaar
Wordt gebruikt om de motor te starten. Verwijder de contactsleutel wanneer de tractor buiten gebruik is.

4.3 STUURKOLOM

- K. Spanningsmeter
Geeft het accuvermogen aan. Tijdens normale werking mag de meter zich nooit in het rode gedeelte bevinden.
- L. Motoroliedruklampje
Het controlelampje gaat branden zodra de motoroliedruk daalt. Stel de oorzaak vast en verhelp het probleem alvorens het werk voort te zetten.
- M. Hydraulisch oliepeillampje
Het controlelampje gaat branden als het oliepeil onder een veilig niveau daalt.
- N. Temperatuurmeter
Geeft de motorkoelmiddeltemperatuur aan. De normale bedrijfstemperatuur dient 85-91°C te zijn.
- O. Urenteller
Wordt gebruikt om perioden tussen onderhoudsbeurten of maaierwerkzaamheden te timen. De teller functioneert uitsluitend wanneer de contactsleutel in de AAN-stand staat.

- P. Kipregeling
Optrekken om de kipregeling te ontgrendelen en het stuurwiel bij te stellen tot de gewenste positie.
- Q. Claxon
Wordt geactiveerd zodra het hydraulisch oliepeil onder een veilig niveau daalt.

4.4 PEDALEN

- | | | | |
|----|--|----|--|
| R. | Hefpedaal
Wordt gebruikt om de aanzetstukken omhoog te brengen. Keert na indrukking om de maaieenheden te heffen terug naar de vrijstand zodra de functie is voltooid. (Pedaal niet ingedrukt houden). | T. | Tractiepedaal
Wordt gebruikt om de richting en snelheid van de machine te regelen. Druk op de voorkant van de pedaal (T 1) om vooruit en op de achterkant ervan (T 2) om achteruit te rijden. De pedaal keert bij loslaten naar de vrijstand terug. |
| S. | Maaipedaal
Wordt gebruikt om de aanzetstukken neer te laten. Druk de pedaal in om de maaieenheden neer te laten en de kooien in te schakelen. Deze starten automatisch wanneer de kooischakelaar in de AAN-stand wordt gezet. De pedaal keert naar de vrijstand terug zodra de functie is voltooid. (Pedaal niet ingedrukt) | U. | Brandstofmeter
Geeft het brandstofpeil in de tank aan. |
-

4.5 ACHTERUITDRAAISCHAKELAAR

- | | | | |
|----|--|-------------|--|
| V. | Vooruit/achteruit schakelaar
Wordt gebruikt om de draairichting van sommige aanzetstukken te selecteren en tevens om de kooien achteruit te draaien of vrij te maken. | W. | Achteruitdraaischakelaar (messenkooi)
Onderhoudsfunctie: uitsluitend bestemd voor het aanscherpen van kooimessen en ondermes. |
| | | N.B. | De schakelaar moet voor normale werking in de 'voorwaartse draairichting' staan. |

5.1 DAGELIJKSE INSPECTIE

WAARSCHUWING

De dagelijkse inspectie mag uitsluitend worden uitgevoerd wanneer de motor is stilgezet en alle vloeistoffen zijn afgekoeld. Laat de maaieenheden op de grond neer, trek de parkeerrem aan, schakel de motor uit en verwijder de contactsleutel.

1. Voer een visuele inspectie van de volledige machine uit. Let daarbij op tekenen van slijtage, loszittende bevestigingen en ontbrekende of beschadigde onderdelen. Controleer op brandstof- en olielekken om er zeker van te zijn dat de aansluitingen stevig vastzitten en de slangen en leidingen in goede conditie verkeren.

2. Controleer de brandstoftoevoer, het peil van het radiatorkoelmiddel, de carterolie en de luchtfilterindicator. Alle vloeistoffen moeten het vol-streepje bereiken wanneer de motor koud is.
3. Zorg ervoor dat alle maaieenheden tot dezelfde maaahoogte zijn afgesteld.
4. Controleer of de banden de juiste spanning hebben.
5. Test het operationele back-up systeem.

N.B. Voor meer gedetailleerde onderhoudsinformatie, bijstellingen en onderhouds- en smeerschema's wordt u verwezen naar de onderdelen en onderhouds-handleiding.

5.2 OPERATIONEEL BACK-UP SYSTEEM

1. Het operationele back-up systeem voorkomt het starten van de motor tenzij de parkeerrem is aangetrokken, de tractiepedaal in de vrijstand en de kooischakelaar in de UIT-stand staat. Het systeem stopt de motor ook indien de bediener de bestuurdersplaats verlaat terwijl de kooischakelaar in de AAN-stand staat, de maai- of hefpedalen NIET IN DE VRIJSTAND staan of de parkeerrem NIET IS AANGETROKKEN.

WAARSCHUWING

Bedien de machine nooit terwijl het operationele back-up systeem is uitgeschakeld of niet goed functioneert. Geen enkele schakelaar mag worden onderbroken of geshunt.

2. Voer alle onderstaande tests uit om te verzekeren dat het operationele back-up systeem goed werkt. Stop hiermee en laat het systeem inspecteren en eventueel repareren ingeval een van de tests **negatief** is.
- de motor start **niet** in test 1;

- de motor **start** tijdens tests 2, 3 of 4;
 - de motor **blijft lopen** tijdens tests 5 of 6.
3. Raadpleeg bij iedere test onderstaande tabel en volg de horizontale controlemarkeringen. Tussen twee tests moet de motor worden stilgezet.

Test 1: Vertegenwoordigt normale startprocedure. De bediener is gezeten, met zijn voeten los van de pedalen, de parkeerrem is aangetrokken, en de kooischakelaar staat in de UIT-stand. De motor behoort te starten.

Test 2: De motor behoort niet te starten als de kooischakelaar in de AAN-stand staat.

Test 3: De motor behoort niet te starten als de parkeerrem NIET is aangetrokken.

Test 4: De motor behoort niet te starten als de maai- of hefpedaal is ingedrukt.

Test 5: Start de motor op de normale manier, zet dan de kooischakelaar in de AAN-stand en verhef u van de zitting.☆

Test 6: Start the motor op de normale manier, ontspan dan de parkeerrem en verhef u van de zitting.☆

Test	Bediener gezeten		Parkeerrem		Maai/hefpedaal in vrijstand		Kooischakelaar		Motor start	
	Ja	Nee	Aange-trokken	Niet-aange-trokken	Ja	Nee	Aan	Uit	Ja	Nee
1	✓		✓		✓			✓	✓	
2	✓		✓		✓		✓			✓
3	✓			✓	✓			✓		✓
4	✓		✓			✓		✓		✓
5	✓	☆	✓		✓		✓		☆	
6	✓	☆		✓	✓			✓	☆	

☆ Haal uw gewicht van de zitting. De motor stopt.

5.3 BEDIENINGSPROCEDURES

**WAARSCHUWING**

Teneinde lichamelijk letsel te helpen voorkomen dienen behalve een veiligheidsbril altijd leren werkschoenen of laarzen, een helm en oorbescherming te worden gedragen.

1. Onder geen enkele omstandigheid mag de machine worden gestart zonder dat de bediener op de bestuurdersplaats zit.
2. De tractor of de aanzetstukken mogen niet worden bediend wanneer sprake is van losse, beschadigde of ontbrekende onderdelen. Waar mogelijk dient het gras droog te worden gemaaid.
3. Maai eerst een proefgebied om vertrouwd te raken met de werking van de tractor en de bedienings- en besturingsinrichting.

De kooien mogen **nooit** worden bediend tenzij ze gras maaien, aangezien er anders tussen de kooimessen en het ondermes warmte wordt ontwikkeld die de snijrand beschadigt.

4. Bekijk het werkgebied aandachtig om de beste en veiligste bedieningsprocedure te kunnen bepalen. Hiertoe behoren de hoogte van het gras, het type terrein en de conditie van het oppervlak. Iedere conditie vereist zijn eigen specifieke afstellingen of voorzorgsmaatregelen.
5. Knipsels mogen nooit in de richting van omstanders worden uitgeworpen, noch dient iemand zich in de buurt van de machine te bevinden zolang deze operationeel is. De eigenaar/bediener is verantwoordelijk voor lichamelijk letsel van omstanders en/of schade aan hun eigendommen.

**WAARSCHUWING**

Ruim alle rommel op die u voorafgaande aan het maaien kunt vinden. Ga een nieuw gebied voorzichtig binnen. Werk altijd met snelheden die u in staat stellen om volledige controle over de machine te behouden.

6. Wees voorzichtig tijdens het maaien in de nabijheid van grindoppervlakken (rijwegen, parkeerplaatsen, karrensporen enz.). Door aanzetstukken weggeworpen stenen kunnen ernstig letsel toebrengen aan omstanders en/of de machine beschadigen.
7. Zet de kooischakelaar altijd in de UIT-stand om de messen te stoppen wanneer er niet wordt gemaaid.
8. Schakel de aandrijfmotors uit en breng de kooien omhoog tijdens het oversteken van paden of wegen en let goed op het langskomend verkeer.
9. De machine moet onmiddellijk worden gestopt en op beschadiging worden geïnspecteerd na het raken van een obstakel of wanneer sprake is van abnormale trilling. Iedere noodzakelijk reparatie moet worden uitgevoerd voordat het werk wordt hervat.

**WAARSCHUWING**

Om lichamelijk letsel te voorkomen dienen, alvorens te beginnen met het schoonmaken, bijstellen of repareren van deze machine, altijd eerst alle aandrijvingen te worden uitgeschakeld en de aanzetstukken op de grond te worden neergelaten. Verder moet de motor worden stilgezet en de contactsleutel verwijderd.

10. Op hellingen dient de snelheid te worden verminderd en extra voorzichtigheid in acht te worden genomen: lees sectie 5.8. Dit geldt met name voor scherpe dalingen.
11. Kijk goed naar alle kanten (ook onder de machine) voordat u achteruitrijdt om er zeker van te zijn dat de weg vrij is. Neem u in acht tijdens het naderen van blinde hoeken, struiken, bomen of andere objecten die het uitzicht kunnen belemmeren.
12. Gebruik nooit uw handen om maaieenheden te reinigen. Grasknipsel dient met een borstel van de messen te worden verwijderd. Deze zijn namelijk bijzonder scherp en kunnen ernstige verwondingen veroorzaken.

5.4 STARTEN

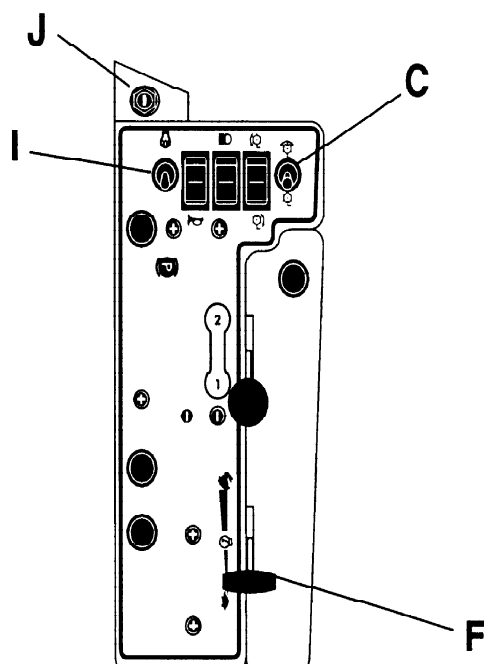
BELANGRIJK: Gebruik geen starthulpvloeistoffen.

Dergelijke vloeistoffen zijn in het luchtinlaatsysteem namelijk potentieel explosief of kunnen een toestand creëren waarin de motor 'op hol slaat' en ernstig wordt beschadigd.

1. Zorg ervoor dat de brandstofafsluitklep geheel openstaat, de achteruitdraaischakelaar in de UIT-stand staat en de sleepklep (zie sectie 5.10) is gesloten.
2. Ga op de bestuurdersplaats zitten, en overtuig u ervan dat de kooischakelaar (C) in de UIT-stand staat, de parkeerrem is aangetrokken en alle pedalen in de vrijstand staan. Houd uw voeten van de pedalen.
3. Zet de gashendel (F) tussen 1/8 en 1/2 regelstand en draai de contactsleutel (J) naar de AAN-stand.

Druk de gloeibougieschakelaar (I) ongeveer 3-5 seconden in laat hem dan weer los. Hoe lager de temperatuur, des te langer duurt het om de bougies in werking te stellen. De schakelaar mag niet langer dan 5 seconden worden ingedrukt. Deze stap is overbodig wanneer een warme motor wordt gestart.

4. Draai de contactsleutel (J) naar de AAN-stand en laat hem los zodra de motor aanslaat. Houd de sleutel per keer niet langer dan 15 seconden in de AAN-stand.
5. Zorg dat de motor goed gesmeerd is en laat hem eerst warmlopen voordat met een hoog toerental wordt gewerkt.



5.5 STOPPEN / PARKEREN

Stoppen

Haal uw voet van de tractiepedaal. De tractor remt automatisch wanneer de tractiepedaal naar de vrijstand terugkeert.

Parkeren van de tractor onder normale omstandigheden

1. Schakel de kooischakelaar (C) uit, breng de aanzetstukken omhoog en verlaat het werkgebied.
2. Kies een vlak en horizontaal gebied om te parkeren.

a. Laat de tractiepedaal los om de tractor geheel tot stilstand te brengen.

b. Schakel alle aandrijvingen uit, laat de aanzetstukken op de grond neer, zet de gashendel terug naar 'langzaam' en laat de motor ongeveer een minuut onbelast draaien.

3. Trek de parkeerrem aan, zet de motor stil en verwijder altijd de contactsleutel. Als zich een noodgeval voordoet en de tractor op het werkgebied moet worden geparkeerd, volg dan de richtlijnen van de betreffende terreinopzichter. Als de tractor op een helling wordt geparkeerd, moeten de wielen worden geklampt.

5.6 RIJDEN / TRANSPORT

Alle in deze handleiding opgenomen veiligheidsaanwijzingen moeten worden gelezen en opgevolgd wanneer de tractor wordt gereden of getransporteerd. Zie sectie 5.3 voor algemene bedieningsvoorschriften. Bij achteruitrijden moet vooral goed achter de machine worden gekeken of de weg vrij is.

Belangrijk: Als deze tractor op de openbare weg wordt gereden, moet worden voldaan aan lokale wetten en voorschriften. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten om op de hoogte te zijn van deze verordeningen alsmede de eisen t.a.v. de machine.

1. Schakel alle aandrijvingen uit en breng de aanzetstukken omhoog in de transportstand wanneer naar en van het werkgebied wordt gereden.

2. Zet de parkeerrem los, zet de gashendel in de "snelle" stand en beweeg de tractiehefboom naar "2". Druk de tractiepedaal langzaam in.
3. Gebruik voor transport altijd stand "2". Waar sprake is van driewielaandrijving en extra vermogen is vereist, dient de kooischakelaar (C) kort te worden geactiveerd en de tractiehefboom in stand "1" te worden gezet om de driewielaandrijving in werking te stellen.

**VOORZICHTIG**

Om kantelen of verlies van controle te voorkomen dient bij het nemen van bochten met verminderde snelheid te worden gereden.

5.7 TWEEWIEL- EN DRIEWIELAANDRIJVING

De tractor is ontworpen om naar de driewielaandrijvingsstand over te gaan wanneer de kooischakelaar (C) in de AAN-stand wordt gezet, de tractiehefboom (F) in stand "1" staat en de tractiepedaal (T) wordt ingedrukt ten behoeve van voorwaartse beweging.

De driewielaandrijvingsfunctie wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de tractiepedaal (T) wordt ingedrukt voor "achteruit", de tractiehefboom (F) in stand "2" of de kooischakelaar (C) in de UIT-stand wordt gezet.

5.8 BEDIENING OP HELLINGEN

**WAARSCHUWING**

Om de kans op kantelen te minimaliseren, wordt de veiligste methode tijdens het werken op hellingen en terrasvormig terrein vertegenwoordigd door op en neer rijden (verticaal) en niet in de dwarsrichting (horizontaal). Vermijd onnodig draaien, rijd met lage snelheid en blijf goed letten op verborgen gevaren.

**VOORZICHTIG**

Bedien deze tractor niet op hellingen steiler dan 15°.

De tractor is ontworpen om onder normale maaioomstandigheden goede tractie en stabiliteit te demonstreren. Tijdens het werken op hellingen, met name ruw terrein, of wanneer het gras nat is, dient grote voorzichtigheid in acht te worden genomen. Nat gras vermindert de tractie en de besturingscontrole.

1. Maai altijd met 'vol gas', maar reduceer de rijsnelheid om de juiste maaifrequentie te handhaven.
2. Als de tractor de neiging heeft om de glijden of als de banden het gras beginnen te 'markeren', manoeuvreer de tractor dan naar een minder steile positie totdat de tractie is hersteld of de bandensporen verdwijnen.
3. Als het glijden of markeren (als onder punt 1) voortduurt, dan is de helling te steil om veilig te bewerken. Ga in zo'n geval niet verder, maar verlaat dit gedeelte langzaam en voorzichtig.
4. Tijdens het afdalen langs een steile helling dienen de aanzetstukken altijd op de grond te worden neergelaten om de kans op kantelen te verminderen.

Juiste bandenspanning is van essentieel belang voor maximale tractie.

5.9 MAAIEN

**WAARSCHUWING**

Teneinde ernstig lichamelijk letsel te voorkomen moeten handen, voeten en kleding altijd op veilige afstand van de maaieenheden blijven wanneer de messen draaien.

Gebruik **NOOIT** uw handen om de maaieenheden schoon te maken. Grasknipsel dient met een borstel van de messen te worden geveegd, aangezien deze scherp zijn en verwondingen kunnen veroorzaken.

Om de maaieenheden vrij te maken van verstoppingen moet de kooischakelaar in de **UIT**-stand worden gezet. Trek daarna de parkeerrem aan, zet de motor stil, haal de contactsleutel eruit en verwijder het obstakel.

Maaien

1. Start de motor en laat de maaieenheden op de grond neer. De hefcilinder moet volledig zijn

uitgeschoven om de maaieenheden op de voorgeschreven wijze te laten zweven.

N.B. Om beschadiging van kooi en ondermes te voorkomen mogen de messen nooit worden bediend anders dan voor het maaien van gras.

2. Zet de kooischakelaar in de **AAN**-stand en ontspan de parkeerrem.
3. Beweeg de gashendel naar de "**SNELLE**" stand en druk de tractiepedaal daarna langzaam in tot de gewenste maaisnelheid is bereikt.
 - a. Voor een volmaakt evenwichtig maaipatroon dienen de banen elkaar zo'n 5 cm te overlappen.
 - b. Bij het oversteken van paden of wegen moet worden gestopt om de maaieenheden in de transportstand te zetten. Let goed op langskomend verkeer.
4. Voor verwijdering of installering van de grasvangers moeten de maaieenheden op de grond worden neergelaten. Trek daarna de parkeerrem aan en zet de motor stil. Kantel de grasvangerconstructie zodanig dat de voorrand vrij blijft van het maaiergestel en schuif de grasvanger vervolgens van of op zijn frame.

5.10 SLEPEN / TRAILERVERVOER

Als de tractor een probleem vertoont waarvoor hij uit bedrijf moet worden genomen en het werkgebied moet verlaten, dient het vervoer op een trailer te gebeuren. Als er geen trailer beschikbaar is, kan de tractor met lage snelheid over korte afstanden worden gesleept.

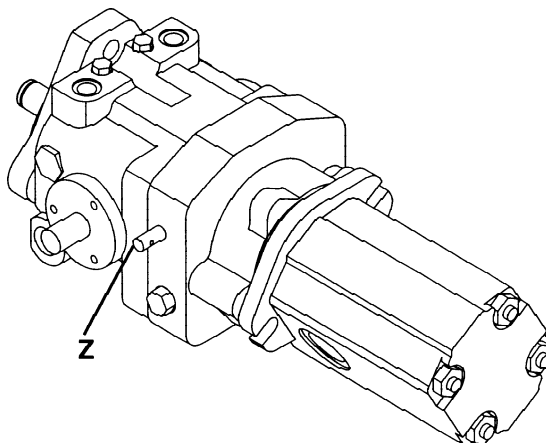
N.B. De snelheid tijdens het slepen mag niet hoger zijn dan 3,2 km/uur. Slepen over langere afstanden wordt afgeraden.

Tijdens het op- en afladen van de tractor dient grote voorzichtigheid te worden betracht. Zet de tractor goed vast op de trailer om te voorkomen dat hij tijdens het vervoer verrolt of verschuift.

Voorafgaande aan het slepen dient de sleepklep te worden geopend. Dit stelt u in staat om de tractor te verplaatsen zonder de motor te starten en voorkomt mogelijke beschadiging van hydraulische onderdelen.

De sleepklep (**Z**) bevindt zich op de aandrijfpomp onder de motorkap. Om de klep te openen dient u een pen in het gaatje in de klep te steken en de klep **maximaal** een volle slag linksom te draaien.

Na het slepen moet de klep volledig worden gesloten en de afdekkap worden teruggeplaatst.



5.11 DAGELIJKS ONDERHOUD

Belangrijk: Voor meer gedetailleerde onderhoudsinformatie, bijstellingen en onderhouds- en smeerschema's, wordt u verwezen naar de **onderdelen- en onderhoudshandleiding**.

1. Parkeer de tractor op een effen, horizontaal oppervlak. Laat de aanzetstukken geheel neer op de grond, trek de parkeerrem aan, zet de motor stil en verwijder de contactsleutel.
2. Vet en smeer alle punten waar dit nodig is. Om brand te voorkomen dienen de maaieenheden en de tractor na ieder gebruik te worden gewassen.
 - a. Gebruik geen hogedrukspuit.
 - b. Spuit geen water rechtstreeks op het instrumentenpaneel of elektrische componenten.
 - c. Spuit geen water in de koelluchtinlaat of de motorluchtinlaat.

N.B. Een warme op lopende motor mag niet worden gewassen. Gebruik perslucht om de motor en radiatorvinnen te reinigen.

3. Vul de brandstoftank van de tractor aan het eind van iedere werkdag tot 25 mm onder de vulhals.

Gebruik schone, verse #2 dieselolie met een minimum cetaangetal van 45.
4. Hanteer brandstof met zorg gezien de grote brandbaarheid ervan. Gebruik een goedgekeurde brandstofhouder waarvan de schenktuit in de vulhals past. Gebruik geen blikken of trechters om de brandstof over te gieten.
 - a. Zolang de motor loopt of nog warm is, mag de brandstofdop nooit van de tank worden verwijderd of brandstof worden bijgevoerd.
 - b. Tijdens het hanteren van brandstof mag niet worden gerookt. De tank mag nooit in een overdekte ruimte worden gevuld of afgetapt.

c. De tank mag nooit worden overvuld of geheel leeg raken. Mors geen brandstof. Waar dit wel gebeurt, dient het gemorste onmiddellijk zorgvuldig te worden opgenomen.

d. Brandstofhouders mogen nooit worden gehanteerd nabij een open vlam of enig apparaat dat vonken kan afgeven waardoor de brandstof of dampen ervan kunnen ontsteken.

5. Bewaar brandstof overeenkomstig plaatselijke voorschriften en de aanbevelingen van uw brandstofleverancier.

**WAARSCHUWING**

Om ernstig lichamelijk letsel als gevolg van hete hogedrukolie te voorkomen mogen nooit de handen worden gebruikt om te controleren of sprake is van olieplekken. Papier of karton is hiervoor het aangewezen middel.

Onder druk ontsnappende hydraulische vloeistof kan voldoende krachtig zijn om de huid te penetreren. Waar dit gebeurt moet de olie binnen enkele uren chirurgisch worden verwijderd door een dokter die vertrouwd is met deze vorm van verwonding, aangezien gangreen hier anders het gevolg van kan zijn.

6. Inspecteer hydraulische slangen en leidingen dagelijks. Let op of u natte slangen of olieplekken ziet en vervang versleten of beschadigde slangen of leidingen voordat de machine weer in gebruik wordt genomen.
7. Controleer de motor- en hydrauliekolie aan het begin van iedere werkdag, voordat de motor wordt gestart. Ingeval van een laag oliepeil moet de brandstofdop worden verwijderd en de vereiste hoeveelheid olie worden bijgevoerd. Nooit overvullen.



6.1 CONFORMITEITSCERTIFICATEN

EG Conformiteitsverklaring

Wij, ondergetekenden,

Ransomes Jacobsen Limited
Ransomes Way
Ipswich, Engeland IP3 9QG

Bevestigen dat grasmaaimachine

Merk: **JACOBSEN**
Type: **GREENS KING V PLUS**
Serie: **WA**

Voldoet aan EG Richtlijnen en Amendementen:

98/37/EEG, 89/336/EEG

Norm:

EN836

S. Chicken
Head of Engineering

**LAWAAIPRODUCTIE
CONFORMITEITSCERTIFICAAT**

Wij, ondergetekenden,

Ransomes Jacobsen Limited
Ransomes Way, Ipswich, Engeland IP3 9QG

Bevestigen dat grasmaaimachine

Categorie: CILINDERMAAIER MET MEERJUDENDE
BESTUURDER
Merk: JACOBSEN
Type: GREENS KING V PLUS SERIE: WA

Motor:-

Fabrikant: KUBOTA
Type: KUBOTA D662-E
Draaisnelheid tijdens test: 3200 r.p.m.

Voldoet aan de specificatie van Richtlijn EEG 79/113 84/538
87/252 88/180 88/181

GEGARANDEERD Geluidsvermogniveau: 99.6 dB(A) LWA
Geluidsdrukkniveau: 83.0 dB(A) LpA

Type maai-inrichting: 3 cilinders, 7 of 11 messen
Maaibreedte: 157,4cm
Draaisnelheid van maai-inrichting: 2100 r.p.m.

Test voltooid bij:
AV Technology
Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, SK3 0XU

Rapport nr. L374

18.12.95

S. Chicken
Head of Engineering

GARANTIE

Wij GARANDEREN dat, indien zich binnen TWAALF MAANDEN of maximaal duizend bedrijfsuren vanaf de koopdatum, enige fabrieks- of materiaalfout voordoet, wij het defecte onderdeel naar eigen goeddunken zullen repareren of vervangen zonder hiervoor arbeids- of materiaalkosten in rekening te brengen, vooropgesteld dat de claim onder deze garantie wordt ingediend via een erkende Ransomes-dealer en dat het defecte onderdeel, in gevallen waar we hierom verzoeken, aan ons of de dealer wordt geretourneerd. Deze garantie is in aanvulling op iedere voorwaarde of garantie onder de wet en sluit zulks niet uit, behalve dat wij geen aansprakelijkheid accepteren ten aanzien van tweedehands goederen, of ten aanzien van defecten die naar onze mening op enige wijze of in enige mate zijn toe te schrijven aan misbruik, gebrek aan redelijke zorg of normale slijtage, dan wel aan de bevestiging van onderdelen, vervangingen of extra componenten die niet door ons voor het doel zijn geleverd of goedgekeurd. Gebruik van niet-aanbevolen olie of smeermiddel maakt de garantie ongeldig.

Beschadiging als gevolg van vervoer of normale slijtage valt niet onder de garantie.

VERKOOP & SERVICE

Er bestaat een net van erkende verkoop- en servicedealers, waarvan de bijzonderheden van uw leverancier verkrijgbaar zijn.

Wanneer de machine service of onderdelen nodig heeft, hetzij binnen of na de garantieperiode, dan dient contact te worden opgenomen met uw leverancier of een erkende dealer. Noem altijd het geregistreerde nummer van de machine.

Indien tijdens de aflevering enige beschadiging wordt geconstateerd, meld de details ervan dan onmiddellijk aan de leverancier van de machine.

BELANGRIJKE NUMMERS. Het wordt geadviseerd om alle belangrijke nummers hier te noteren:

Startschakelaar:-

Dieseltank :-

Tevens wordt aangeraden om de machine- en motornummers vast te leggen. Het machineserienummer vindt u op het registratieplaatje en het motorserienummer onder het uitlaatspruitstuk boven de startmotor.

Machinenummer :-

Motornummer :-

NOTITIES

NOTITIES

1	Inhaltsverzeichnis	Seite
2	Sicherheit	
2.1	Betriebssicherheit	2
2.2	Wichtige Hinweise zur Sicherheit	3
3	Warnschilder	
3.1	Warnschilder	4
4	Regler	
4.1	Symbole	5
4.2	Instrumentenbrett	7
4.3	Lenkturm	7
4.4	Pedale	8
4.5	Schalter zum Rückwärtsdrehen und Schleifen	8
5	Betrieb	
5.1	Tägliche Prüfung	9
5.2	Bedienerschutzsystem	9
5.3	Betriebsverfahren	10
5.4	Anlassen	11
5.5	Anhalten / Parken	11
5.6	Fahren / Transportieren	12
5.7	Betrieb mit Zweiradantrieb (2WD) und Dreiradantrieb (3WD)	12
5.8	Betrieb auf Hängen	12
5.9	Mähen	13
5.10	Abschleppen / Transport auf Trailer	13
5.11	Tägliche Wartung	14
6	EG-Bescheinigungen	
6.1	Übereinstimmungsbescheinigungen und Geräuschemission	15
7	Garantie	
7.1	Garantie / Verkauf und Kundendienst	16

Alle Angaben in diesem Dokument basieren auf den zur Zeit des Druckens verfügbaren Informationen. Textron Turf Care and Speciality Products behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Benachrichtigung und ohne Eingehen einer Verbindlichkeit Änderungen zu machen.

**ACHTUNG****EINE AUSRÜSTUNG, DIE NICHT ORDNUNGSGEMÄSS ODER DURCH NICHT DAZU BEFÄHIGTES PERSONAL GEHANDHABT WIRD, KANN EINE GEFAHR DARSTELLEN.**

Machen Sie sich mit der Position und ordnungsgemäßen Verwendung aller Regler vertraut. Unerfahrene Bediener müssen von einer mit der Ausrüstung vertrauten Person eingewiesen werden, bevor sie die Maschine betätigen dürfen.

2.1 BETRIEBSSICHERHEIT

1. Die Sicherheit ist vom Bewußtsein, von der Aufmerksamkeit und Umsicht der Personen abhängig, die die Ausrüstung bedienen oder warten. Niemals zulassen, daß Minderjährige diese Ausrüstung bedienen.
2. Sie sind dafür verantwortlich, dieses Handbuch und alle mit dieser Ausrüstung zusammenhängenden Unterlagen (Stückliste und Wartungsanleitung, Anleitung für Motor, Zubehör und Zusatzgeräte) durchzulesen. Wenn das Bedienungspersonal nicht in der Lage ist, Text in deutscher Sprache zu lesen, ist der Besitzer verpflichtet, ihm den Inhalt dieses Handbuchs zu erklären.
3. Bevor Sie die Ausrüstung bedienen, müssen Sie sich mit der richtigen Verwendung der Maschine, der Position und dem Zweck aller Regler und Meßinstrumente vertraut machen. Das Arbeiten mit einer neuen bzw. unbekannten Ausrüstung kann zu Unfällen führen.
4. Niemals zulassen, daß Personen ohne entsprechende Ausbildung und Anweisungen oder unter Alkohol- oder Drogeneinfluß die Maschine oder ihre Zusatzgeräte bedienen oder warten.
5. Zum Schutz von Kopf, Augen, Ohren, Händen und Füßen immer die erforderliche Schutzkleidung tragen. Die Maschine nur bei Tageslicht oder bei gutem künstlichen Licht bedienen.
6. Den Bereich prüfen, auf dem die Ausrüstung verwendet werden soll. Vor dem Betrieb jegliche Abfälle entfernen. Nehmen Sie sich vor überirdischen Hindernissen (niedrige Äste, Stromleitungen, etc.) sowie unterirdischen Hindernissen (Sprinkler, Rohre, Baumwurzeln, etc.) in Acht. Neue bzw. unbekannte Bereiche vorsichtig befahren. Halten Sie nach verborgenen Gefahren Ausschau.
7. Niemals den Materialauswurf auf Umstehende richten und niemals zulassen, daß Personen in die Nähe der Maschine kommen, während diese in Betrieb ist. Der Besitzer bzw. Bediener kann Verletzungen am eigenen Körper, anderer Personen sowie einer Sachbeschädigung verhindern und ist dafür verantwortlich.
8. Niemals eine Ausrüstung betreiben, die nicht in erstklassigem Betriebszustand ist oder die keine Warnschilder, Schutzvorrichtungen, Abschirmungen, Auswurfabweiser oder andere Schutzvorrichtungen sicher angebracht hat.
9. Niemals Schalter abschalten oder umgehen.
10. Das Kohlenmonoxid in den Auspuffgasen kann beim Inhalieren tödlich sein. Der Motor darf nur bei ordnungsgemäßer Lüftung betrieben werden.
11. Der Kraftstoff ist leicht entzündlich und muß mit Vorsicht gehandhabt werden.
12. Den Motor sauber halten. Den Motor vor dem Lagern abkühlen lassen und immer den Zündschlüssel abziehen.
13. Alle Antriebe lösen und die Feststellbremse anziehen, bevor der Motor angelassen wird. Der Motor darf nur angelassen werden, wenn der Bediener auf dem Fahrersitz ist und niemals, während er neben der Maschine steht.
14. Die Ausrüstung muß den Anforderungen der gültigen Bundes-, Landes- und örtlichen Vorschriften gerecht werden, wenn sie auf öffentlichen Straßen gefahren oder transportiert wird.
15. Niemals mit den Händen nach Öllecks suchen. Unter Druck stehende Hydraulikflüssigkeit kann in die Haut eindringen und eine ernsthafte Verletzung verursachen.
16. Die Maschine an Hängen auf und ab fahren (senkrecht) und nicht quer fahren (waagrecht).
17. Um ein Umkippen oder einen Verlust der Kontrolle zu verhindern, darf man nicht plötzlich starten oder stoppen. Vor scharfen Kurven die Geschwindigkeit reduzieren. Bei einer Richtungsänderung auf einem Hang vorsichtig vorgehen.
18. Beim Betrieb von Traktoren, die mit einem Überrollschutz ausgestattet sind, ist immer ein Sitzgurt zu verwenden. Beim Betrieb von Traktoren ohne Überrollschutz niemals den Sitzgurt verwenden.
19. Arme, Beine und der Körper sind im Sitzbereich zu halten, während sich das Fahrzeug in Bewegung befindet.

Diese Maschine muß, wie in dieser Anleitung angegeben, bedient und gewartet werden und dient der professionellen Pflege und Instandhaltung von Spezialrasen. Sie ist nicht zur Verwendung auf grobem Gelände oder für langes Gras konstruiert.



2.2 WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT



Dieses Warnsymbol wird verwendet, um Sie auf potentielle Gefahren aufmerksam zu machen.

GEFAHR - Weist auf eine sofortige Gefahrensituation hin, die einen Todesfall oder eine ernsthafte Verletzung zur Folge **HAT**, falls diese Gefahr nicht verhindert wird.

ACHTUNG! - Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin, die einen Todesfall oder eine ernsthafte Verletzung zur Folge haben **KÖNNTE**, falls diese Gefahr nicht verhindert wird.

WARNUNG - Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin, die evtl. eine kleinere oder geringere Verletzung oder Sachbeschädigung zur Folge haben **KÖNNTE**, falls diese Gefahr nicht verhindert wird. Dieser Hinweis dient evtl. auch dazu, auf unsichere Praktiken aufmerksam zu machen.

Um die Bilder zu verdeutlichen, werden einige Abbildungen in dieser Anleitung mit entfernten oder geöffneten Abschirmungen, Schutzvorrichtungen oder Platten gezeigt. Diese Ausrüstung darf unter keinen Umständen verwendet werden, wenn diese Vorrichtungen nicht sicher an ihrem Platz befestigt sind.

ACHTUNG

Das Bedienerschutzsystem dieses Traktors bewirkt, daß der Traktor nur angelassen werden kann, wenn das Bremspedal betätigt, der Mäherschalter auf AUS und das Fahrpedal im Leerlauf ist. Wenn der Bediener den Sitz verläßt, ohne die Feststellbremse anzuziehen oder den Mäherschalter auf AUS zu stellen, bewirkt das System ein Abstellen des Motors.

Der Traktor darf **NUR** betrieben werden, wenn das Bedienerschutzsystem richtig funktioniert.

ACHTUNG

1. Vor Verlassen der Bedienerposition aus irgendeinem Grund:
 - a. Das Fahrpedal auf Leerlauf stellen.
 - b. Alle Antriebe lösen.
 - c. Alle Vorrichtungen auf den Boden senken.
 - d. Die Feststellbremse anziehen.
 - e. Den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen.
2. Hände, Füße und Kleidungsstücke von beweglichen Teilen entfernt halten. Vor dem Reinigen, Einstellen oder Warten der Maschine muß man warten, bis sie vollkommen zum Stillstand gekommen ist.
3. Alle Umstehenden oder Haustiere vom Betriebsbereich fernhalten.
4. Beifahrer sind nur erlaubt, wenn eigens ein Sitz für sie vorhanden ist.
5. Die Mährausrüstung darf nur bedient werden, wenn der Auswurfabweiser sicher an seinem Platz befestigt ist.

Durch Befolgen aller Anweisungen in dieser Anleitung können Sie die Lebensdauer Ihrer Maschine verlängern und eine optimale Leistungsfähigkeit aufrechterhalten. Einstellungen und Wartungsarbeiten müssen immer von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden. Wenn zusätzliche Informationen oder Dienstleistungen erforderlich sind, wenden Sie sich bitte an Ihren zugelassenen Vertragshändler von Textron Turf Care and Speciality Products, der über die neuesten Methoden zum Instandhalten dieser Ausrüstung informiert wird und einen prompten und effizienten Dienst bereitstellen kann.

3.1 WARNSCHILDER

A903491 Die Bedienungsanleitung durchlesen.

A903489 Einen sicheren Abstand zur Maschine halten.

A903492 Von heißen Oberflächen fernhalten.

A903488 Bei laufendem Motor keine Sicherheitsabschirmungen öffnen oder entfernen.

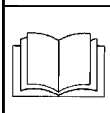
A903494 Achtung! Rotierende Klingen.

A903493 Ein Auslaufen von Flüssigkeit unter Druck vermeiden. Zu Wartungsverfahren siehe technische Anleitung.

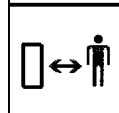
A903490 Bei laufendem Motor keine Sicherheitsabschirmungen entfernen.

A911410 Bei Kurzschluß der Batterieanschlüsse besteht Explosionsgefahr.

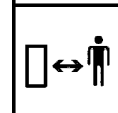
A911416 Maximal zulässiges Gefälle bei der Arbeit.



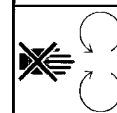
A903491



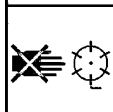
A903489



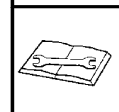
A903492



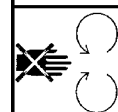
A903488



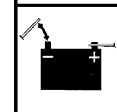
A903494



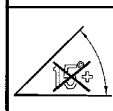
A903493



A903490



A911410



A911416

4.1 SYMBOLE

Die Anleitung lesen 	Stundenzähler 	Motordrossel Vollgas  Halbgas 	Motor Aus  Lauf  Anlassen 
Kühlmitteltemperatur 	Feststellbremse Angezogen  Gelöst 	Kraftstoff Benzin  Dieselöl 	Rollenschalter Aktivieren  Deaktivieren 
Choke 	Glühkerze Ein  Aus 	Stromkreisunterbrecher 	Rollendrehung Vorwärts  Rückwärts 
Dreiradantrieb 	Hupe 	Leck des Hydrauliköls 	Scheinwerfer 

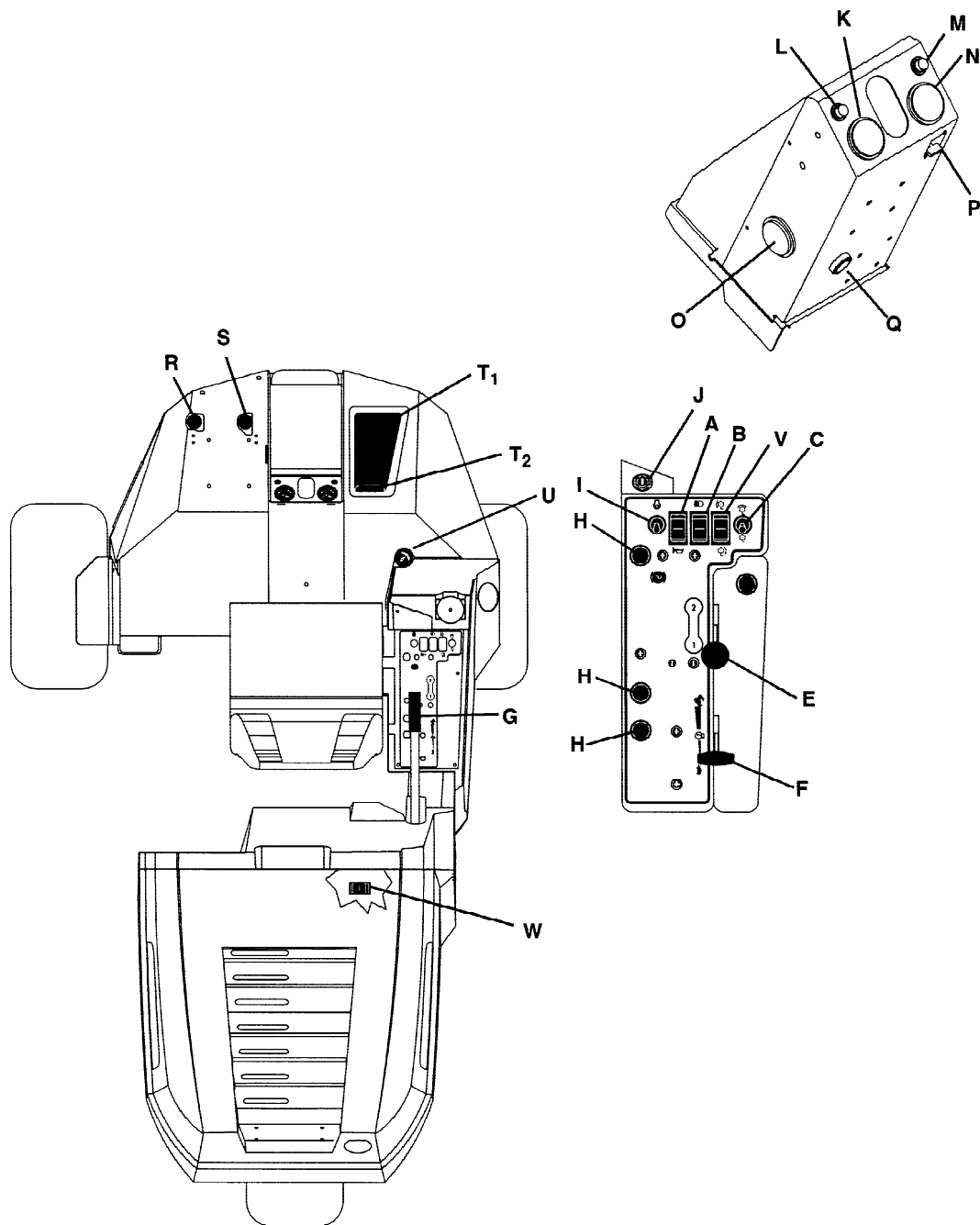
**ACHTUNG**

Erst mit dem Fahren des Traktors beginnen, nachdem Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitung durchgelesen haben und wissen, wie man alle Regler richtig betätigt.

Machen Sie sich mit den o. a. Symbolen und ihrer Bedeutung vertraut. Merken Sie sich die Position und den Zweck der Regler und Meßinstrumente vor dem Bedienen dieses Traktors.

- A Hydraulikölstandsschalter
- B Lampen
- C Rollenschalter
- E Zughebel
- F Drosselhebel
- G Feststellbremse
- H Stromkreisunterbrecher
- I Glühkerzenschalter
- J Zündschalter
- K Voltmeter
- L Lampe für Motoröldruck

- M Lampe für Hydraulikölstand
- N Temperaturanzeige
- O Stundenzähler
- P Kippsteuerung
- Q Hupe
- R Hubpedal
- S Mähpedal
- T Fahrpedal
- U Kraftstoffanzeige
- V Schalter vorwärts / rückwärts
- W Schalter Rückwärtsdrehen und Schleifen



**4.2 INSTRUMENTENBRETT**

- | | |
|---|---|
| <p>A. Hydraulikölstandsschalter
Die Hupe ertönt, wenn der Ölstand niedrig ist. Zum Testen der Hupe den vorderen Teil des Schalters drücken. Zum Deaktivieren der Hupe den hinteren Teil des Schalters drücken.</p> <p>B. Lampen
Zum Betrieb des Scheinwerfers den vorderen Teil des Schalters drücken.</p> <p>C. Rollenschalter
Zum Aktivieren des Rollenschaltkreises anheben und nach vorn schieben. Zum Deaktivieren nach hinten ziehen. Wenn das Mähpedal gedrückt wird, beginnen sich die Rollen zu drehen.</p> <p>E. Zughebel
Reguliert die Vorwärtsgeschwindigkeit. Zwei Positionen:
1. Position: Mähen.
2. Position: Transportieren</p> | <p>F. Drosselhebel
Reguliert die Motordrehzahl. Zum Erhöhen der Motordrehzahl den Hebel nach vorn und zum Reduzieren nach hinten ziehen.</p> <p>G. Feststellbremse
Zum Anziehen nach hinten ziehen und zum Lösen nach vorn schieben. Die Feststellbremse langsam lösen. Zum Anlassen der Maschine muß die Bremse angezogen sein.</p> <p>H. Stromkreisunterbrecher
Wenn die Meßinstrumente oder die Zündung nicht ordnungsgemäß funktionieren, den Stromkreisunterbrecher prüfen und anschließend die Kappe zum erneuten Aktivieren des Unterbrechers eindrücken.</p> <p>I. Glühkerzenschalter
Wird zum Erregen der Glühkerzen verwendet.</p> <p>J. Zündschalter
Wird zum Anlassen des Motors verwendet. Wenn der Traktor nicht verwendet wird, den Zündschlüssel abziehen.</p> |
|---|---|

4.3 LENKTURM

- | | |
|--|--|
| <p>K. Voltmeter
Zeigt den Batteriezustand an. Bei normalem Betrieb darf der Voltmeter niemals im roten Bereich sein.</p> <p>L. Lampe für Motoröldruck
Die Anzeige leuchtet auf, wenn der Motoröldruck abfällt. Die Ursache suchen und das Problem beheben, bevor der Betrieb wieder aufgenommen wird.</p> <p>M. Lampe für Hydraulikölstand
Die Anzeige leuchtet auf, wenn der Ölstand unter einen sicheren Pegel abfällt.</p> <p>N. Temperaturanzeige
Zeigt die Temperatur des Motorkühlmittels an. Die normale Betriebstemperatur muß 85 - 91 °C sein.</p> <p>O. Stundenzähler
Wird zur zeitlichen Bestimmung der Wartungsabstände oder der Mähvorgänge verwendet. Der Zähler funktioniert nur, wenn der Zündschlüssel auf der Position „Ein“ ist.</p> | <p>P. Kippsteuerung
Den Kippsteuerhebel zum Lösen anheben und das Lenkrad auf die gewünschte Position einstellen.</p> <p>Q. Hupe
Ertönt, wenn der Hydraulikölstand unter den sicheren Pegel abfällt.</p> |
|--|--|

4.4 PEDALE

- R. Hubpedal
Wird zum Anheben der Vorrichtungen verwendet. Zum Anheben der Schneidvorrichtung drücken; kehrt wieder zum Leerlauf zurück, wenn die Tätigkeit ausgeführt ist (das Pedal nicht gedrückt halten).
- S. Mähpedal
Wird zum Senken der Vorrichtungen verwendet. Zum Senken der Schneidvorrichtungen das Pedal drücken und die Rollen einrasten. Die Rollen starten automatisch, wenn der Rollenschalter auf Position „Ein“ ist. Das Pedal kehrt wieder zum Leerlauf zurück, wenn die Tätigkeit ausgeführt

ist (das Pedal nicht gedrückt halten).

- T. Fahrpedal
Wird zur Steuerung der Richtung und Geschwindigkeit der Maschine verwendet. Das obere Teil des Fahrpedals (**T 1**) zum Vorwärtsfahren langsam drücken, und das hintere Teil des Pedals (**T 2**) zum Rückwärtsfahren drücken. Das Pedal kehrt beim Loslassen wieder zum Leerlauf zurück.
- U. Kraftstoffanzeige
Zeigt den Kraftstoffstand im Tank an.

4.5 SCHALTER ZUM RÜCKWÄRTSDREHEN UND SCHLEIFEN

- V. Schalter vorwärts / rückwärts
Wird zur Wahl der Drehrichtung für einige Vorrichtungen, zum Rückwärtsdrehen und Schleifen sowie zum Lösen der Rollen verwendet.

- W. Schalter rückwärtsdrehen und schleifen
Wird nur zur Wartung verwendet, um die Rollen und das Grundmesser zu schleifen.

Hinweis: Der Schalter muß zum normalen Betrieb auf ‚Vorwärtsdrehung‘ gestellt sein.

5.1 TÄGLICHE PRÜFUNG

**WARNUNG**

Die tägliche Prüfung darf nur bei ausgeschaltetem Motor und kalten Flüssigkeiten durchgeführt werden. Die Mähvorrichtungen auf den Boden senken, die Feststellbremse anziehen, den Motor abstellen und den Zündschlüssel

1. Eine optische Prüfung der gesamten Maschine durchführen, auf Anzeichen von Verschleiß, lose Schrauben und fehlende oder beschädigte Bestandteile überprüfen. Auf Kraftstoff- oder Öllecks überprüfen, um sicherzustellen, daß die Verbindungen fest und die Schläuche und Rohre in gutem Zustand sind.

2. Die Kraftstoffversorgung, den Kühlwasserpegel im Kühler, das Öl im Kurbelgehäuse und den Luftfilteranzeiger prüfen. Alle Flüssigkeitspegel müssen bei kaltem Motor an der Markierung „voll“ sein.
3. Sicherstellen, daß alle Mähvorrichtungen auf dieselbe Schnitthöhe eingestellt sind.
4. Prüfen, ob die Reifen richtig gefüllt sind.
5. Das Bedienerschutzsystem testen.

Hinweis: Ausführlichere Informationen über Wartung, Einstellungen sowie Wartungs- und Schmierpläne siehe die **Stückliste und Wartungsanleitung**.

5.2 BEDIENERSCHUTZSYSTEM

1. Das Bedienerschutzsystem bewirkt, daß ein Anlassen des Motors nur möglich ist, wenn die Feststellbremse angezogen, das Fahrpedal auf Leerlauf und der Rollenschalter auf AUS ist. Dieses System schaltet auch den Motor ab, wenn der Bediener den Sitz verläßt, während der Rollenschalter auf EIN, das Mäh- oder Hubpedal nicht im LEERLAUF, oder die Feststellbremse GELÖST ist.

**ACHTUNG**

Niemals die Ausrüstung bei getrenntem oder fehlerhaftem Bedienerschutzsystem betreiben. Keine Schalter abschalten oder umgehen.

2. Jede der folgenden Prüfungen ist durchzuführen, um sicherzustellen, daß das Bedienerschutzsystem richtig funktioniert. Wenn einer der Tests **nicht** erfolgreich ist, das Testen beenden und das System überprüfen und reparieren (siehe unten):

- Beim 1. Test springt der Motor **nicht** an.
 - Beim 2., 3. und 4. Test **springt** der Motor **an**.
 - Während des 5. und 6. Tests läuft der Motor **weiterhin**.
3. Bei jedem Test auf die u. a. Tabelle beziehen und den Häkchen (4) quer über die Tabelle folgen. Zwischen den Tests den Motor abstellen.

1. Test: Das ist der normale Anlaßvorgang. Der Bediener ist auf dem Fahrersitz, die Feststellbremse ist angezogen, die Füße des Bedieners sind von den Pedalen entfernt und der Rollenschalter ist auf AUS. Der Motor müßte nun anspringen.

2. Test: Der Motor darf nicht anspringen, wenn der Rollenschalter auf EIN ist.

3. Test: Der Motor darf nicht anspringen, wenn die Feststellbremse GELÖST ist.

4. Test: Der Motor darf nicht anspringen, wenn entweder das Mäh- oder Hubpedal gedrückt ist.

5. Test: Den Motor wie normal anlassen, dann den Rollenschalter auf EIN drehen und das Gewicht des Bedieners vom Fahrersitz entfernen. ☆

6. Test: Den Motor wie normal anlassen, dann die Feststellbremse lösen und das Gewicht des Bedieners vom Fahrersitz entfernen. ☆

Test	Bediener sitzend		Feststellbremse		Mäh-/Hubpedal im Leerlauf		Rollenschalter		Motor springt an	
	Ja	Nein	Angezogen	Gelöst	Ja	Nein	Ein	Aus	Ja	Nein
1	✓		✓		✓			✓	✓	
2	✓		✓		✓		✓			✓
3	✓			✓	✓			✓		✓
4	✓		✓			✓		✓		✓
5	✓	☆	✓		✓		✓		☆	
6	✓	☆		✓	✓			✓	☆	

☆ Das Gewicht vom Sitz entfernen. Der Motor wird nun abgeschaltet.

5.3 BETRIEBSVERFAHREN

**WARNUNG**

Immer eine Schutzbrille, Arbeitsschuhe oder Stiefel aus Leder, einen Schutzhelm und Ohrenschutz tragen, um Verletzungen zu verhindern.

1. Unter keinen Umständen darf der Motor angelassen werden, während der Bediener nicht auf dem Traktor sitzt.
2. Der Traktor und die Zusatzgeräte dürfen bei losen, beschädigten oder fehlenden Bestandteilen nicht betrieben werden. Wenn möglich, immer bei trockenem Gras mähen.
3. Zuerst in einem Testbereich mähen, um vollkommen mit dem Betrieb des Traktors und der Steuerhebel vertraut zu werden.

Die Rollen dürfen **nur** zum Mähen von Gras betätigt werden. Zwischen dem Grundmesser und der Rolle entsteht Wärme, was die Schneidkante beschädigen könnte.

4. Den Bereich überprüfen, um das beste und sicherste Betriebsverfahren zu bestimmen. Die Länge des Grases, Art des Geländes und den Zustand des Bodens in Erwägung ziehen. Alle Bedingungen erfordern bestimmte Einstellungen oder Vorsichtsmaßnahmen.
5. Das Material darf niemals direkt in die Richtung von Umstehenden ausgeworfen werden und es dürfen sich keine Personen in die Nähe der Maschine aufhalten, während sie in Betrieb ist. Der Besitzer bzw. Bediener ist für Verletzungen von Umstehenden sowie für eine Sachbeschädigung verantwortlich.

**WARNUNG**

Vor dem Mähen jegliche Abfälle entfernen. Neue bzw. unbekannte Bereiche vorsichtig befahren. Immer mit Geschwindigkeiten arbeiten, bei denen eine vollständige Kontrolle des Traktors sichergestellt wird.

6. Beim Mähen nahe an Bereichen mit Kies nach eigenem Ermessen arbeiten (Straßen, Parkplätze, Wege, etc.). Vom Gerät ausgeworfene Steine können eine ernsthafte Verletzung von Umstehenden bzw. eine Sachbeschädigung verursachen.
7. Den Rollenschalter immer ausschalten, um die Klingen anzuhalten, wenn nicht gemäht wird.
8. Beim Überqueren von Wegen und Straßen die Antriebsmotoren lösen und die Rollen hochheben. Nach Fahrzeugen Ausschau halten.
9. Bei einem Aufschlagen auf ein Hindernis, oder wenn die Maschine abnormal zu rütteln beginnt, sofort anhalten und die Ausrüstung auf eine Beschädigung überprüfen. Vor Wiederaufnahme des Betriebs die Ausrüstung reparieren lassen.

**ACHTUNG**

Vor dem Reinigen, Einstellen oder Reparieren dieser Ausrüstung immer alle Antriebe lösen, die Vorrichtungen auf den Boden senken, die Feststellbremse anziehen, den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen, um eine Personenverletzung zu verhindern.

10. Auf Hängen langsamer fahren und besonders vorsichtig vorgehen. Abschnitt 5.8 durchlesen. Bei einem Betrieb in der Nähe von steilen Abhängen Vorsicht walten lassen.
11. Vor dem Rückwärtsfahren nach hinten und unten blicken, um sicherzustellen, daß der Weg frei ist. Beim Anfahren von unübersichtlichen Kurven, Sträuchern, Bäumen, oder anderen Gegenständen, die evtl. die Sicht verdecken, Vorsicht walten lassen.
12. Niemals die Schneidvorrichtungen mit den Händen reinigen. Zum Entfernen von Gras von den Klingen eine Bürste verwenden. Die Klingen sind extrem scharf und können ernsthafte Verletzungen verursachen.

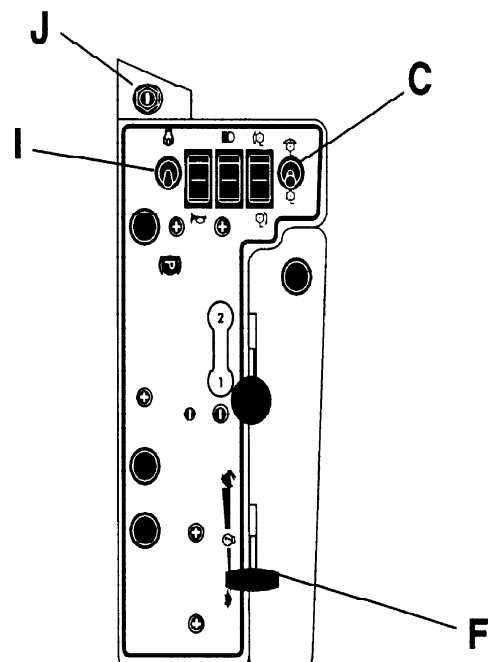
5.4 ANLASSEN

WICHTIG: Keine Starthilfesubstanzen verwenden. Die Verwendung solcher Flüssigkeiten im Lufteinlaßsystem könnte eine Explosionsgefahr oder ein „Durchgehen“ des Motors verursachen; außerdem könnte es eine ernsthafte Beschädigung des Motors zur Folge haben.

1. Sicherstellen, daß das Kraftstoffabsperrrventil vollständig geöffnet, der Schalter zum Rückwärtsdrehen und Schleifen auf AUS und das Abschleppventil geschlossen ist (**siehe Abschnitt 5.10**).
2. Auf den Fahrersitz setzen, sicherstellen, daß der Rollenschalter (**C**) auf AUS und die Feststellbremse angezogen ist, und daß alle Pedale im Leerlauf sind. Die Füße von den Pedalen entfernen.
3. Den Drosselhebel (**F**) zwischen Achtel- und Halbgas bewegen. Die Zündung (**J**) auf LAUF stellen.

Den Glühkerzenschalter (**I**) ca. 3 bis 5 Sekunden lang drücken, dann den Schalter loslassen. Je kälter die Temperatur, desto länger dauert das Erregen der Kerzen. Den Schalter nicht länger als 5 Sekunden lang gedrückt halten. Beim Anlassen eines warmen Motors ist dieser Schritt nicht erforderlich.

4. Den Zündschalter (**J**) zur Position START drehen und loslassen, sobald der Motor anspringt. Den Schlüssel niemals länger als 15 Sekunden lang auf der Position START halten.
5. Den Motor muß erwärmt und richtig geschmiert werden, bevor er mit einer hohen Drehzahl verwendet werden kann.



5.5 ANHALTEN / PARKEN

Anhalten

Den Fuß vom Fahrpedal entfernen. Der Traktor bremst automatisch, wenn das Fahrpedal zum Leerlauf zurückkehrt.

Parken des Traktors unter normalen Bedingungen

1. Den Rollenschalter (**C**) lösen, die Vorrichtungen anheben und vom Arbeitsbereich wegfahren.
2. Zum Parken einen flachen und ebenen Bereich aussuchen.

a. Das Fahrpedal lösen, um den Traktor zum vollständigen Stillstand zu bringen.

b. Alle Antriebe lösen, die Vorrichtungen auf den Boden senken, die Drossel auf langsam reduzieren und den Motor eine Minute lang ohne Belastung laufen lassen.

3. Die Feststellbremse anziehen, den Motor abstellen und immer den Zündschlüssel abziehen. Wenn der Traktor im Notfall im Arbeitsbereich geparkt werden muß, sind dabei die vom Geländeaufseher gegebenen Richtlinien zu befolgen. Wenn der Traktor auf einem Hang geparkt wird, die Räder mit Unterlegekeil absichern.

5.6 FAHREN / TRANSPORTIEREN

Beim Fahren oder Transportieren des Traktors die in dieser Anleitung enthaltenen Hinweise zur Sicherheit lesen und befolgen. Eine allgemeine Betriebsanleitung ist in Abschnitt 5.3 enthalten. Beim Rückwärtsfahren nach hinten blicken, um sicherzustellen, daß der Weg frei ist.

Wichtig: Wenn dieser Traktor auf öffentlichen Straßen gefahren wird, muß er den örtlichen Gesetzen und Bestimmungen gerecht werden. Informationen über die Bestimmungen und Anforderungen für die Ausrüstung sind von der Kommunalverwaltung erhältlich.

1. Beim Fahren zum und vom Arbeitsbereich alle Antriebe lösen und die Vorrichtungen zur Transportposition anheben.

2. Die Feststellbremse lösen, den Drosselhebel auf „Schnell“ und den Zughebel auf „2“ stellen. Das Fahrpedal langsam drücken.
3. Zum Transportieren immer Position „2“ verwenden. Wenn man eine Maschine mit Dreiradantrieb (3WD) verwendet und eine zusätzliche Leistung benötigt wird, den Rollenschalter (C) kurz einschalten und den Zughebel auf Position „1“ stellen, um den Dreiradbetrieb zu aktivieren.

**WARNUNG**

Um ein Umkippen oder den Verlust der Kontrolle zu verhindern, beim Fahren von Kurven mit reduzierter Geschwindigkeit fahren.

5.7 BETRIEB MIT ZWEIRADANTRIEB (2WD) UND DREIRADANTRIEB (3WD)

Der Traktor ist so konstruiert, daß er auf den Dreiradantrieb (3WD) wechselt, wenn der Rollenschalter (C) aktiviert, der Zughebel (F) auf Position „1“ und das Fahrpedal (T) zum Vorwärtsfahren gedrückt ist.

Die Dreiradfunktion wird automatisch gelöst, wenn das Fahrpedal (T) zum Rückwärtsfahren gedrückt oder der Zughebel (F) auf Position „2“ gestellt, oder der Rollenschalter (C) deaktiviert ist.

5.8 BETRIEB AUF HÄNGEN

**ACHTUNG**

Um die Möglichkeit des Umkippens auf ein Mindestmaß zu beschränken, fährt man auf Hügeln und Terrassen am besten auf dem Hang auf und ab (senkrecht) und nicht quer darüber (waagrecht). Ein unnötiges Kurvenfahren vermeiden, mit reduzierter Geschwindigkeit fahren, und Ausschau nach versteckten Hindernissen

**WARNUNG**

Dieser Traktor darf nur auf Hängen mit einem Neigungswinkel von maximal 15° betrieben

Der Traktor ist so konstruiert, daß er bei normalen Mähbedingungen eine gute Zugkraft und Stabilität aufweist. Beim Betrieb an Hängen und besonders auf grobem Gelände oder bei nassem Gras Vorsicht walten lassen. Nasses Gras reduziert die Zugkraft und Lenkkontrolle.

1. Immer mit dem Motor auf Vollgas mähen, aber die Vorwärtsgeschwindigkeit reduzieren, um die richtige Schnitthäufigkeit aufrechtzuerhalten.
2. Wenn der Traktor zum Rutschen neigt, oder die Reifen beginnen, Markierungen auf dem Rasen zu hinterlassen, den Traktor mit einem kleineren Winkel zum Abhang fahren, bis die Zugkraft wiederhergestellt ist oder die Reifen den Rasen nicht mehr markieren.
3. Wenn der Traktor weiterhin rutscht oder eine Markierung des Rasens verursacht, ist das Gefälle zu steil für einen sicheren Betrieb. Keinen weiteren Versuch zum Ansteigen unternehmen, sondern langsam nach unten fahren.
4. Beim Hinunterfahren auf einem steilen Hang immer die Vorrichtungen auf den Boden senken, um das Risiko eines Umkippens des Traktors zu verhindern.

Der richtige Reifendruck ist unbedingt erforderlich, um eine optimale Zugkraft zu erzielen.

5.9 MÄHEN

**ACHTUNG**

Hände, Füße und Kleidungsstücke bei sich bewegenden Klingen von der Schneidvorrichtung fernhalten, um ernsthafte Verletzungen zu verhindern.

NIEMALS die Hände zum Reinigen der Schneidvorrichtungen verwenden. Zum Entfernen von geschnittenem Gras von den Klingen eine Bürste verwenden. Die Klingen können scharf sein und Verletzungen verursachen.

Zum Entfernen von Hindernissen von der Schneidvorrichtung den Rollenschalter lösen, die Feststellbremse anziehen, den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen, und anschließend das Hindernis

Mähen

1. Den Motor anlassen und die Mähvorrichtungen auf den Boden senken. Der Hubzylinder muß vollständig ausgefahren sein, damit die Mähvorrichtungen ordnungsgemäß gestützt werden.

Hinweis: Die Rollen niemals betätigen, wenn sie kein Gras schneiden, um eine Beschädigung von Rolle und Grundmesser zu verhindern.

2. Den Rollenschalter auf EIN stellen und die Feststellbremse lösen.
3. Den Drosselhebel auf SCHNELL stellen, dann das Fahrpedal langsam zur gewünschten Mähgeschwindigkeit drücken.
 - a. Für ein vollständiges, gleichmäßiges Mähen die Bahnen um einige Zentimeter überlappen.
 - b. Beim Überqueren von Wegen oder Straßen die Mähvorrichtungen anhalten und zur Transportposition anheben. Nach Verkehr Ausschau halten.
4. Zum Entfernen oder Montieren der Grasfänger die Schneidvorrichtungen auf den Boden senken, die Feststellbremse anziehen und den Motor abstellen. Den Rumpf des Grasfängers so kippen, daß der Vorderrand vom Mäherrahmen entfernt ist, und den Grasfänger auf den Grasfängerrahmen schieben bzw. von ihm abschieben.

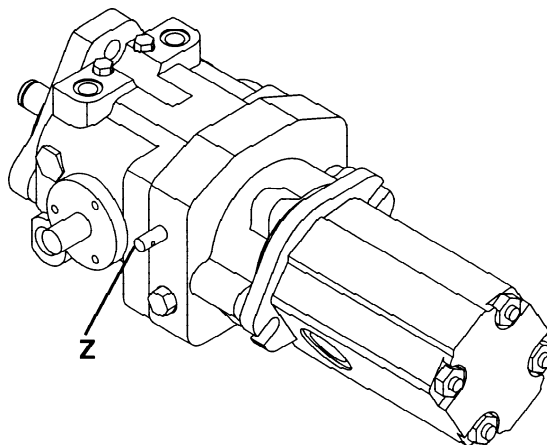
5.10 ABSCHLEPPEN / TRANSPORT AUF TRAILER

Wenn am Traktor Schwierigkeiten auftreten und wenn er abgeschaltet und vom Arbeitsbereich entfernt werden muß, muß er zum Transportieren auf einen Trailer geladen werden. Wenn kein Trailer verfügbar ist, kann die Maschine auf kurze Entfernung abgeschleppt werden.

HINWEIS: Beim Abschleppen dürfen 3,2 km/h nicht überschritten werden. Ein Abschleppen über längere Strecken ist nicht empfehlenswert.

Beim Auf- und Abladen des Traktors vorsichtig vorgehen. Den Traktor am Trailer befestigen, um zu verhindern, daß er beim Transport rollt oder verrutscht.

Vor dem Abschleppen ist das Abschleppventil zu öffnen. Das Abschleppventil ermöglicht ein Bewegen des Traktors ohne Anlassen des Motors und verhindert eine mögliche Beschädigung der Hydraulikkomponenten.



Das Abschleppventil (**Z**) befindet sich an der Antriebspumpe unter der Haube. Zum Öffnen des Ventils einen Stift in das kleine Loch im Abschleppventil einführen und das Ventil entgegen dem Uhrzeigersinn **nicht** mehr als eine volle Drehung drehen.

Das Ventil vollständig schließen und die Abdeckung nach dem Abschleppen wieder anbringen.

5.11 TÄGLICHE WARTUNG

Wichtig: Ausführlichere Informationen über die Wartung, Einstellungen und Wartungs-/Schmierpläne sind in der **Stückliste und Wartungsanleitung** enthalten.

1. Den Traktor auf einem flachen und ebenen Boden parken. Die Vorrichtungen vollständig auf den Boden senken, die Feststellbremse anziehen, den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen.
2. Soweit erforderlich, alle Stellen schmieren und ölen. Zur Brandverhinderung die Schneidvorrichtungen und den Traktor nach jedem Gebrauch abwaschen.
 - a. Keine Hochdruckspritzanlage verwenden.
 - b. Wasser nicht direkt auf das Instrumentenbrett oder irgendwelche elektrischen Komponenten spritzen.
 - c. Kein Wasser in den Kühlluft einlaß oder den Motorluft einlaß spritzen.

Hinweis: Den Motor nicht abwaschen, wenn er heiß ist oder läuft. Zum Reinigen des Motors und der Kühlerlamellen Druckluft verwenden.

3. Am Ende eines jeden Arbeitstages den Kraftstofftank des Traktors bis zu 25 mm unter dem Kühlerstutzen füllen.

Dazu sauberes und frisches Dieselöl Nr. 2 mit dem Cetanwert 45 verwenden.
4. Den Kraftstoff vorsichtig handhaben, da er leicht entzündlich ist. Einen zugelassenen Container verwenden, dessen Schnabel in den Tankeinfüllstutzen passen muß. Zum Umfüllen des Kraftstoffs keine Dosen und Trichter verwenden.
 - a. Niemals bei laufendem oder heißem Motor den Einfüllverschluß vom Kraftstofftank entfernen oder Kraftstoff nachfüllen.
 - b. Beim Handhaben von Kraftstoff ist Rauchen verboten. Niemals den Tank in einem Gebäude füllen oder ablassen.

c. Den Tank niemals überfüllen oder ganz leer werden lassen. Keinen Kraftstoff verschütten. Evtl. verschütteter Kraftstoff ist sofort zu beseitigen.

d. Niemals Kraftstoffcontainer in der Nähe von Feuer oder Geräten, die Funken erzeugen und somit den Kraftstoff oder die Kraftstoffdämpfe entzünden könnten, handhaben oder lagern.

5. Den Kraftstoff den örtlichen Bestimmungen und Empfehlungen des Kraftstofflieferanten entsprechend lagern.

 ACHTUNG 
Niemals die Hände zum Prüfen auf Öllecks verwenden, um eine ernsthafte Personenverletzung durch heißes, unter Druck stehendes Öl zu verhindern. Zu diesem Zweck Papier oder Pappe verwenden. Die Kraft der unter Druck entweichenden Hydraulikflüssigkeit kann ein Eindringen unter die Haut bewirken. Wenn diese Flüssigkeit unter die Haut gespritzt wird, muß sie innerhalb von ein paar Stunden von einem Arzt, der mit dieser Art von Verletzung vertraut ist, operativ entfernt werden, da

6. Niemals die Hände zum Prüfen auf Öllecks verwenden, um eine ernsthafte Personenverletzung durch heißes, unter Druck stehendes Öl zu verhindern. Zu diesem Zweck Papier oder Pappe verwenden.
7. Die Kraft der unter Druck entweichenden Hydraulikflüssigkeit kann ein Eindringen unter die Haut bewirken. Wenn diese Flüssigkeit unter die Haut gespritzt wird, muß sie innerhalb von ein paar Stunden von einem Arzt, der mit dieser Art von Verletzung vertraut ist, operativ entfernt werden, da sonst Gangrän verursacht werden könnte.

D

6.1 ÜBEREINSTIMMUNGSBESCHEINIGUNGEN

EG-Übereinstimmungserklärung

Die Unterzeichneten

Ransomes Jacobsen Limited
Ransomes Way
Ipswich, England, IP3 9QG

bestätigen, daß der Rasenmäher

Marke: **JACOBSEN**Modell: **GREENS KING V PLUS**Serie: **WA**

mit den EG-Direktiven und Änderungen

98/37/EG, 89/336/EE

übereinstimmt.

Norm:

EN836S. Chicken
Technischer Leiter**GERÄUSCHEMISSION
ÜBEREINSTIMMUNGSBESCHEINIGUNG**

Die Unterzeichneten

Ransomes Jacobsen Limited
Ransomes Way, Ipswich, England, IP3 9QG

bestätigen hiermit, daß der Rasenmäher

Kategorie: **FAHRBARE ZYLINDERMÄHMASCHINE**Marke: **JACOBSEN**Modell: **GREENS KING V PLUS-SERIE: WA**

Motor:

Hersteller: **KUBOTA**Modell: **KUBOTA D662-E**Drehgeschwindigkeit beim Test: **3200 U/min.**mit den technischen Daten der Direktive
EEC 79/113 84/538
87/252 88/180 88/181

übereinstimmt.

GARANTIERT

Schalldruckpegel:

99,6 dB(A) LWA

Schalldruck:

83,0 dB(A) LpA

Art der Schneidvorrichtung: **3 Zylinder, 7 oder 11 Klingen**Schnittbreite: **157,4 cm**Drehgeschwindigkeit der Schneidvorrichtung: **2100 U/min.**

Prüfung durchgeführt bei:

AV Technology

Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, SK3 0XU

Bericht Nr. **L374****18.12.95**S. Chicken
Technischer Leiter

GARANTIE

Hiermit GARANTIEREN wir, daß wir im Falle eines innerhalb der ersten ZWÖLF MONATE oder nach maximal eintausend Stunden nach Verkaufsdatum festgestellten Arbeits- oder Materialfehlers an unseren Produkten nach unserem Ermessen entweder die entstehenden Reparaturarbeiten durchführen oder das mangelhafte Teil ersetzen werden. Dem Kunden entstehen dabei weder für die Arbeitsleistung noch für Materialien irgendwelche Kosten, vorausgesetzt, daß die Garantieforderung über einen befugten Vertragshändler von Ransomes eingeleitet wird und daß das defekte Teil auf Verlangen an uns oder unseren Händler zurückgesandt wird. Diese Garantie gilt neben den geltenden gesetzlichen Garantiebestimmungen.

Ausgenommen sind Waren aus zweiter Hand oder Defekte, die unserer Meinung nach - in welchem Ausmaß und auf welche Art und Weise auch immer - auf unsachgemäßen Gebrauch, unzureichende Pflege und Wartung oder normale Abnutzungserscheinungen bzw. auf den Einbau von Ersatz-, Neu- oder Zusatzteilen, die weder von uns hergestellt noch für den jeweiligen Zweck empfohlen werden, zurückzuführen sind. Bei Verwendung eines nicht von uns empfohlenen Öls oder Schmiermittels verfällt diese Garantie.

Transportschäden oder normale Abnutzungserscheinungen sind nicht Gegenstand dieser Garantie.

VERKAUF UND KUNDENDIENST

Es wurde ein Netz von zugelassene Verkaufs- und Kundendiensthändler eingerichtet, und ein entsprechendes Verzeichnis ist von Ihrem Lieferanten erhältlich.

Sind während oder nach der Garantiezeit Wartungsarbeiten oder Ersatzteile erforderlich, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Lieferanten oder einem zugelassenen Händler in Verbindung. Geben Sie bitte immer die Registriernummer Ihrer Maschine an.

Schäden, die zum Zeitpunkt der Lieferung festgestellt werden, sind dem Lieferanten der Maschine umgehend mitzuteilen.

SCHLÜSSELNUMMERN. Es wird empfohlen, hier alle Schlüsselnummern zu notieren:

Anlasserschalter:

Dieseltank:

Außerdem wird empfohlen, die Maschinen- und Motornummer zu notieren.

Die Seriennummer der Maschine befindet sich unter dem Registrierschild, und die Seriennummer des Motors ist unter dem Auspuffverteiler über dem Anlasser zu finden.

Maschinennummer:

Motornummer:



ANMERKUNGEN



ANMERKUNGEN

1	Indice	Pagina
2	Sicurezza	
2.1	Sicurezza del funzionamento	2
2.2	Importanti note di sicurezza	3
3	Decalcomanie	
3.1	Decalcomanie	4
4	Comandi	
4.1	Icone	5
4.2	Quadro degli strumenti	7
4.3	Compendi dello sterzo	7
4.4	Pedali	8
4.5	Interruttori di rotazione inversa	8
5	Funzionamento	
5.1	Ispezione giornaliera	9
5.2	Sistema di rilevamento della presenza dell'operatore	9
5.3	Procedimenti di funzionamento	10
5.4	Avviamento	11
5.5	Arresto / Parcheggio	11
5.6	Guida / Trasporto	12
5.7	Funzionamento a 2/3 ruote motrici	12
5.8	Funzionamento in superfici inclinate	12
5.9	Tosatura	13
5.10	Rimorchio / Trazione	13
5.11	Manutenzione giornaliera	14
6	Certificati CE	
6.1	Conformità e Certificati di livello di rumore	15
7	Garanzia	
7.1	Garanzia / Vendita e assistenza	16

Tutte le informazioni contenute nella presente pubblicazione sono basate su dati disponibili al momento dell'approvazione per la stampa. Textron Turf Care and Specialty Products si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza alcun obbligo.



AVVISO



LE APPARECCHIATURE AZIONATE IN MODO IMPROPRIO O DA PERSONALE NON ADDESTRATO POSSONO ESSERE PERICOLOSE.

Familiarizzarsi con la posizione ed il corretto uso di tutti i comandi. Prima di consentire agli operatori inesperti di azionare la macchina, farli addestrare da personale che conosce le apparecchiature.

2.1 SICUREZZA DEL FUNZIONAMENTO

1. La sicurezza dipende dalla consapevolezza, attenzione e prudenza del personale addetto all'operazione o alla manutenzione dell'apparecchiatura. Non consentire mai ai minori di 18 anni di azionare qualsiasi apparecchiatura.
2. Il proprietario ha la responsabilità di leggere questo manuale e tutte le pubblicazioni associate a questa apparecchiatura (Manuale Parti e Manutenzione, Manuale Motore, accessori e strumenti). Se l'operatore non è in grado di leggere l'inglese, il proprietario ha la responsabilità di spiegargli il materiale contenuto nel presente manuale.
3. Prima di azionare l'apparecchiatura apprendere il corretto uso della macchina, la posizione e lo scopo di tutti i comandi e indicatori. Il lavoro con apparecchiature non familiari può provocare incidenti.
4. Non consentire mai al personale di azionare o mantenere la macchina o i suoi strumenti senza il corretto addestramento e le istruzioni, o sotto l'influsso dell'alcool, di farmaci o stupefacenti.
5. Indossare tutti gli indumenti protettivi necessari e i dispositivi di sicurezza personali per proteggere il capo, gli occhi, le orecchie, le mani e i piedi. Azionare la macchina soltanto durante il giorno o se si dispone di buona illuminazione artificiale.
6. Controllare l'area dove sarà utilizzata l'apparecchiatura. Prima dell'operazione sgombrare tutti i detriti eventualmente presenti. Fare attenzione ad ostruzioni aeree (rami d'albero bassi, fili elettrici, ecc.) e ostacoli sotto il terreno (nebulizzatori, tubi, radici d'albero ecc.). Entrare con cautela in una nuova area. Fare attenzione a pericoli nascosti.
7. Non indirizzare mai lo scarico del materiale verso gli astanti, né consentire ai presenti di avvicinarsi alla macchina durante il funzionamento. Il proprietario/operatore può prevenire ed è responsabile delle lesioni inflitte agli operatori, agli astanti e dei danni a proprietà.
8. Non azionare mai le apparecchiature che non sono in perfette condizioni di funzionamento o prive di decalcomanie, ripari, schermi, deflettori di scarico o altri dispositivi protettivi fissati correttamente in posizione.
9. Non disconnettere né bypassare mai qualsiasi interruttore.
10. Se inalato, l'ossido di carbonio nei fumi di scarico può essere letale. Non azionare mai il motore senza la corretta ventilazione.
11. Il carburante è altamente infiammabile; manipolarlo con attenzione.
12. Tenere il motore pulito. Lasciar raffreddare il motore prima di conservarlo e rimuovere sempre la chiave d'accensione.
13. Disinnestare tutti i comandi e innestare il freno di stazionamento prima di avviare il motore. Avviare il motore soltanto quando si è seduti nel sedile dell'operatore, mai mentre si è in piedi dietro l'unità.
14. L'apparecchiatura deve essere conforme ai più recenti requisiti federali, statali e locali durante la guida o il trasporto sulle strade pubbliche.
15. Non usare mai le mani per individuare perdite d'olio. Il fluido idraulico sotto pressione può penetrare nella pelle e causare gravi lesioni.
16. Sopra superfici inclinate procedere verticalmente, spostando la macchina dall'alto al basso e viceversa. Non procedere mai trasversalmente (orizzontalmente).
17. Per prevenire il ribaltamento o la perdita di controllo, non avviare né fermare il motore improvvisamente; ridurre la velocità in curve strette. Cambiare direzione con cautela sulle superfici inclinate.
18. Indossare sempre la cintura di sicurezza quando si azionano i trattorini dotati di unità ROPS. Non indossare mai la cintura di sicurezza se il trattorino non è dotato di unità ROPS.
19. Tenere le gambe, le braccia e il corpo all'interno del sedile mentre il veicolo è in moto.

Questa macchina deve essere azionata e mantenuta nel modo specificato in questo manuale ed è intesa per la manutenzione professionale dei tappeti erbosi specializzati. Non è intesa per l'uso su terreni accidentati o dove l'erba è alta.



2.2 NOTE IMPORTANTI DI SICUREZZA



Questo simbolo di allarme di sicurezza viene utilizzato per indicare pericoli potenziali.

PERICOLO - Indica una situazione imminente pericolosa che, se non evitata, **PROVOCHERÀ** la morte o gravi lesioni.

AVVISO - Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **POTREBBE** provocare la morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE - Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **PROBABILMENTE** provocherà lesioni a persone e danni, di entità da minore a moderata, a proprietà. Può essere anche usato per evidenziare procedimenti non sicuri.

Per chiarezza alcune illustrazioni in questo manuale possono riprodurre schermi, ripari o piastre aperti o rimossi. Questa apparecchiatura non deve mai essere utilizzata se questi dispositivi non sono correttamente fissati in posizione.

AVVISO

Il sistema di rilevamento della presenza dell'operatore su questo trattorino previene l'avviamento del trattorino se il pedale del freno è innestato, se l'interruttore del dispositivo di taglio è spento e se il pedale di trazione è in folle. Il sistema ferma il motore se l'operatore lascia il sedile senza innestare il freno di stazionamento o senza spegnere l'interruttore del dispositivo di taglio.

NON azionare mai il trattorino se il sistema di rilevamento della presenza dell'operatore non funziona.

AVVISO

1. Prima di lasciare il sedile per qualsiasi motivo l'operatore deve:
 - a. Riportare il pedale di trazione alla posizione in folle.
 - b. Disinnestare tutti i comandi.
 - c. Abbassare tutti gli attrezzi a terra.
 - d. Innestare il freno di stazionamento.
 - e. Fermare il motore e rimuovere la chiave di accensione.
2. Tenere le mani, i piedi e gli indumenti lontano dalle parti moventi. Attendere che tutti i movimenti siano fermi prima di pulire, regolare o effettuare la manutenzione sulla macchina.
3. Tenere l'area libera da tutti gli astanti e gli animali domestici.
4. Non trasportare mai passeggeri, a meno che un sedile apposito sia compreso.
5. Non azionare mai il dispositivo di taglio se il deflettore dello scarico non è

Seguendo tutte le istruzioni fornite in questo manuale, sarà prolungata la durata della macchina e questa manterrà intatta la propria efficienza. Le regolazioni e la manutenzione devono essere effettuate in tutti i casi da un tecnico qualificato. Rivolgersi al proprio concessionario Textron Turf Care and Specialty Products che dispone di dati sui metodi di manutenzione più recenti per mantenere questo apparecchio ed è in grado di fornire l'assistenza pronta ed efficiente ai clienti.



3.1 DECALCOMANIE

A903491 Leggere il manuale dell'operatore.

A903489 Mantenersi ad una distanza di sicurezza dalla macchina.

A903492 Mantenersi lontano dalle superfici calde.

A903488 Non aprire né rimuovere gli schermi di sicurezza mentre il motore è in funzione.

A903494 Attenzione: lame ruotanti.

A903493 Evitare il fluido fuoruscito sotto pressione. Consultare il manuale tecnico per i procedimenti di manutenzione.

A903490 Non rimuovere gli schermi di sicurezza mentre il motore è in funzione.

A911410 Pericolo d'esplosione se i terminali della batteria sono in cortocircuito.

A911416 Inclinazione di lavoro massima consentita.



A903491



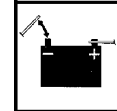
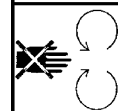
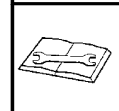
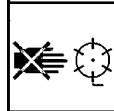
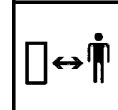
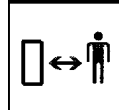
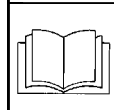
A903489



A903492



A903488



A903494

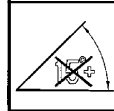
A903493

A903490

A911410



A911416



4.1 ICONE

Leggere il manuale 	Contaore 	Accelerazione motore Alta Bassa  	Motore Spento Funzione Avvio   
Temperatura refrigerante 	Freno di stazionamento Innestato Disinnestato  	Carburante Benzina Gasolio  	Interruttore bobina Abilita Disabilita  
Valvola dell'aria 	Candela ad incandescenza Accesa Spenta  	Interruttore automatico 	Rotazione bobina Avanti Indietro  
3 ruote motrici 	Avvisatore acustico 	Perdita olio idraulico 	Faro 



AVVISO

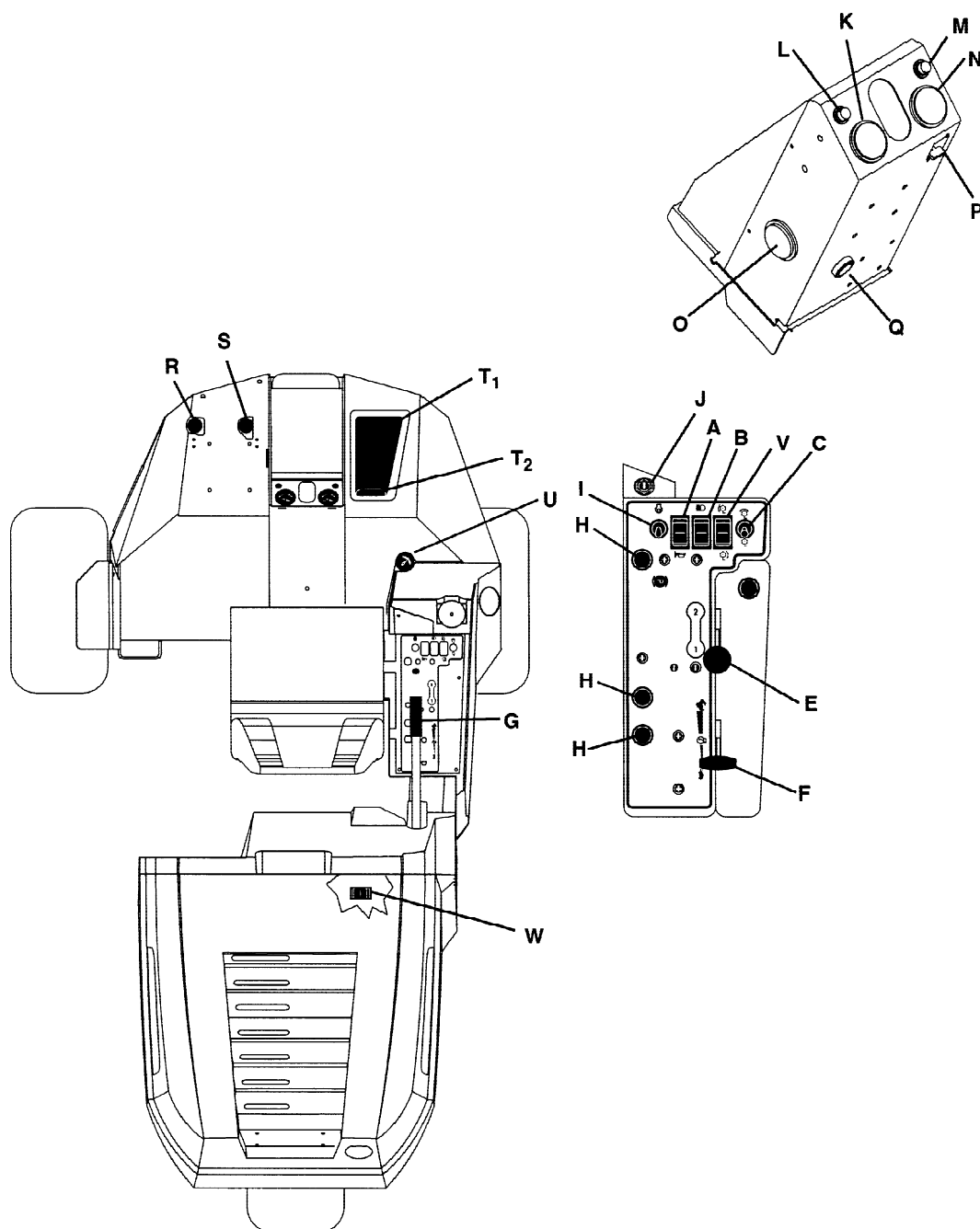


Non tentare mai di guidare il trattorino senza aver letto il Manuale della Sicurezza e del Funzionamento e se non si sa come azionare correttamente tutti i comandi.

Familiarizzarsi con le icone illustrate sopra e con il loro significato. Imparare la posizione e lo scopo di tutti i comandi e degli indicatori prima di azionare questo trattorino.

- A** Interruttore livello olio idraulico
- B** Interruttore luci
- C** Interruttore bobina
- E** Leva trazione
- F** Leva accelerazione
- G** Freno di stazionamento
- H** Interruttore automatico
- I** Interruttore candela ad incandescenza
- J** Interruttore d'accensione
- K** Voltmetro
- L** Spia pressione olio motore

- M** Spia livello olio idraulico
- N** Indicatore della temperatura
- O** Contaore
- P** Controllo inclinazione
- Q** Indicatore acustico
- R** Pedale sollevamento
- S** Pedale taglio
- T** Pedale trazione
- U** Indicatore carburante
- V** Interruttore avanti / indietro
- W** Interruttore di rotazione inversa





4.2 QUADRO DEGLI STRUMENTI

- | | |
|---|--|
| <p>A. Interruttore livello olio idraulico
L'indicatore acustico suona se il livello dell'olio è basso. Premere la parte anteriore dell'interruttore per controllare il funzionamento dell'indicatore acustico. Premere la parte posteriore dell'interruttore per disattivare l'indicatore acustico.</p> <p>B. Interruttore luci
Premere la parte anteriore dell'interruttore per far funzionare i fari.</p> <p>C. Interruttore bobina
Sollevare e spingere in avanti per abilitare il circuito della bobina. Tirare indietro per disabilitare. Le bobine vengono avviate girando dopo aver premuto il pedale "Mow" (taglio).</p> <p>E. Leva trazione
Regola la velocità in avanti. Due posizioni:
Posizione 1: per tagliare
Posizione 2: per trasportare</p> <p>F. Leva accelerazione</p> | <p>G. Freno di stazionamento
Tirare indietro per innestare e spingere in avanti per disinnestare. Disinnestare il freno di stazionamento lentamente. Il freno deve essere innestato per avviare il motore.</p> <p>H. Interruttore automatico
Se gli indicatori o il sistema d'accensione non funzionano correttamente, controllare l'interruttore automatico e premere quindi il coperchio per riattivare l'interruttore.</p> <p>I. Interruttore candela ad incandescenza
Utilizzato per energizzare le candele ad incandescenza</p> <p>J. Interruttore d'accensione
Utilizzato per avviare il motore. Rimuovere la chiave d'accensione quando il trattorino non è in uso.</p> |
|---|--|

4.3 COMPENTI DELLO STERZO

- | | |
|--|--|
| <p>K. Voltmetro
Indica la condizione della batteria. Durante il funzionamento normale il metro non deve mai essere nell'area rossa.</p> <p>L. Spia pressione olio motore
L'indicatore si accende se la pressione dell'olio del motore scende. Determinare la causa e rettificare il problema prima di riprendere l'operazione.</p> <p>M. Spia livello olio idraulico
L'indicatore si accende se il livello dell'olio scende sotto un livello di sicurezza.</p> <p>N. Indicatore della temperatura
Indica la temperatura del refrigerante del motore. La normale temperatura d'esercizio deve essere 85-91°C.</p> | <p>O. Contatore
Usato per misurare gli intervalli della manutenzione o le operazioni di taglio. Il metro funziona soltanto quando la chiave d'accensione si trova nella posizione "On" (Acceso).</p> <p>P. Controllo inclinazione
Sollevare per sbloccare la leva del controllo dell'inclinazione e regolare il volante alla posizione desiderata.</p> <p>Q. Indicatore acustico
Suona quando il livello dell'olio idraulico scende sotto un livello sicuro.</p> |
|--|--|



4.4 PEDALI

R. Pedale sollevamento
Utilizzato per sollevare gli attrezzi.
Premere il pedale per sollevare le unità di taglio. Il pedale ritorna in folle quando la funzione è completa. (Non tenere premuto il pedale).

S. Pedale taglio
Utilizzato per abbassare gli attrezzi.
Premere il pedale per abbassare le unità di taglio e innestare le bobine. Le bobine vengono avviate automaticamente quando l'interruttore della bobina si trova nella posizione "On" (Acceso). Il pedale ritorna alla posizione in folle quando la

funzione è stata completata. (Non tenere premuto il pedale).

T. Pedale trazione
Utilizzato per controllare la direzione e la velocità della macchina. Premere lentamente la parte superiore del pedale di trazione (**T1**) per il movimento in avanti o la parte posteriore del pedale (**T2**) per il movimento indietro. Il pedale ritorna alla posizione in folle quando viene rilasciato.

U. Indicatore carburante
Livello indicato del carburante nel serbatoio.

4.5 INTERRUITORI DI ROTAZIONE INVERSA

V. Interruttore avanti/indietro
Utilizzato per selezionare la direzione della rotazione per alcuni accessori e per far ruotare inversamente o sbloccare le bobine.

W. Interruttore di rotazione inversa
Utilizzato per la manutenzione soltanto per affilare le bobine e la lama fissa.

NB: L'interruttore deve trovarsi nella posizione "Rotazione in avanti" per il funzionamento normale.

5.1 ISPEZIONE GIORNALIERA

**ATTENZIONE**

Effettuare l'ispezione giornaliera soltanto quando il motore è spento e tutti i fluidi sono freddi. Abbassare le tosatrici a terra, innestare il freno di stazionamento, fermare il motore e rimuovere la chiave d'accensione.

1. Effettuare un'ispezione visiva di tutta l'unità, verificare la presenza di segni di logorio, unità allentate e componenti assenti o danneggiati. Controllare la presenza di perdite di carburante o di olio per garantire che le connessioni siano serrate e che i tubi rigidi e flessibili siano in buone

condizioni.

2. Controllare l'alimentazione del carburante, il livello del refrigerante nel radiatore, l'olio nella coppa e l'indicatore del pulitore dell'aria. Tutti i fluidi devono trovarsi al marchio di livello pieno a motore freddo.
3. Accertarsi che tutte le tosatrici siano regolate alla stessa altezza di taglio.
4. Controllare se le gomme sono correttamente gonfie.
5. Controllare il sistema di rilevamento della presenza dell'operatore.

NB: Informazioni più particolareggiate sulla manutenzione, le regolazioni e le tabelle della manutenzione/lubrificazione, sono fornite nel manuale **Parti e Manutenzione**.

5.2 SISTEMA DI RILEVAMENTO DELLA PRESENZA DELL'OPERATORE

1. Il sistema di rilevamento della presenza dell'operatore previene l'avviamento del motore a meno che il freno di stazionamento sia innestato, il pedale di trazione sia in folle e l'interruttore della bobina sia SPENTO. Il sistema ferma inoltre il motore se l'operatore lascia il sedile con l'interruttore della bobina ACCESO, i pedali di taglio o sollevamento non in FOLLE, o il freno di stazionamento DISINNESTATO.

**AVVISO**

Non operare mai l'apparecchiatura con il sistema di rilevamento della presenza dell'operatore scollegato o malfunzionante. Non disconnettere né bypassare qualsiasi interruttore.

2. Effettuare ciascuno dei seguenti test per accertarsi che il sistema di rilevamento della presenza dell'operatore funzioni correttamente. Interrompere la prova e far ispezionare e riparare il sistema se qualsiasi test **non riesce**

nel modo indicato sotto:

- il motore **non** parte nella 1^a prova;
 - il motore **parte** durante la 2^a, 3^a o 4^a prova;
 - il motore **continua** a funzionare durante la 5^a o la 6^a prova.
3. Vedere la tabella sotto per ciascuna prova e seguire le spunte di controllo (4) sulla tabella. Spegnerne il motore fra una prova e l'altra.

1^a prova: Rappresenta il procedimento di avviamento normale. L'operatore è seduto, il freno di stazionamento è innestato, i piedi dell'operatore non sono sui pedali e l'interruttore della bobina è SPENTO. Il motore dovrebbe partire.

2^a prova: Il motore non deve partire se l'interruttore della bobina è ACCESO.

3^a prova: Il motore non deve partire se il freno di stazionamento è DISINNESTATO.

4^a prova: Il motore non deve partire se sono premuti i pedali di taglio o di sollevamento.

5^a prova: Avviare il motore nel modo normale e ACCENDERE quindi l'interruttore della bobina e sollevare il proprio peso dal sedile.☆

6^a prova: Avviare il motore nel modo normale e disinnestare quindi il freno di stazionamento e sollevare il proprio peso dal sedile.☆

Prova	Operatore seduto		Freno di stazionamento		Pedale taglio/ sollevamento in folle		Interruttore bobina		Il motore parte	
	Si	No	Innestato	Disinnestato	Si	No	Acceso	Spento	Si	No
1	✓		✓		✓			✓	✓	
2	✓		✓		✓		✓			✓
3	✓			✓	✓			✓		✓
4	✓		✓			✓		✓		✓
5	✓	☆	✓		✓		✓		☆	
6	✓	☆		✓	✓			✓	☆	

☆ Sollevare il proprio peso dal sedile. Il motore si ferma.

5.3 PROCEDIMENTI DI FUNZIONAMENTO

**ATTENZIONE**

Per prevenire infortuni, indossare sempre occhiali protettivi di sicurezza, scarpe o stivali da lavoro di cuoio, un elmetto rigido, e auricolari protettivi.

1. Non avviare mai il motore se l'operatore non è seduto sul sedile.
2. Non azionare il trattorino o gli accessori con componenti allentati, danneggiati o assenti. Tagliare l'erba, se possibile, quando è asciutta.
3. Tagliare prima in un'area di prova per familiarizzarsi con il funzionamento del trattorino e delle leve di comando.

Non azionare mai le bobine se non si sta tosando l'erba. Calore si sviluppa fra la lama fissa e la bobina e danneggia il bordo di taglio.

4. Studiare l'area per determinare il migliore e più sicuro procedimento di funzionamento. Considerare l'altezza dell'erba, il tipo di terreno e le condizioni della superficie. Ciascuna condizione richiede determinate regolazioni o precauzioni.
5. Non indirizzare mai lo scarico del materiale verso gli astanti, né consentire a persone di avvicinarsi alla macchina mentre questa è in funzione. Il proprietario/l'operatore è responsabile delle lesioni inflitte agli astanti e/o di eventuali danni alle loro proprietà.

**ATTENZIONE**

Sgombrare tutti i detriti presenti prima di tagliare. Entrare in una nuova area con cautela. Far funzionare la macchina sempre a velocità che consentono all'operatore il totale controllo del trattorino.

6. Usare discrezione quando si effettua la tosatura vicino alle aree ricoperte da ghiaia (superficie stradale, aree di parcheggio, sentieri per carri, ecc.). I sassi scaricati dalla macchina possono provocare gravi lesioni agli astanti e/o

7. danni alle apparecchiature. Spegnerne sempre l'interruttore della bobina per fermare le lame quando non si tosa.
8. Scollegare i motori di comando e sollevare le bobine quando si attraversano sentieri e strade. Prestare attenzione al traffico.
9. Fermare e ispezionare l'apparecchiatura per verificare immediatamente la presenza di danni dopo aver colpito un'ostruzione o se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo. Far riparare l'apparecchio prima di riprendere l'operazione.

**AVVISO**

Prima di pulire, regolare o riparare questo apparecchio disinnestare sempre tutti i comandi, abbassare gli attrezzi a terra, innestare il freno di stazionamento, fermare il motore e rimuovere la chiave dall'interruttore d'accensione per prevenire infortuni.

10. Rallentare e usare particolare attenzione sulle superfici inclinate. Leggere la Sezione 5.8. procedere con cautela nei punti di considerevole dislivello.
11. Controllare dietro e in basso prima di fare la retromarcia per accertarsi che il sentiero sia sgombro. Usare attenzione in procinto di angoli ciechi, cespugli, alberi o altri oggetti che possono oscurare la visibilità.
12. Non usare mai le mani per pulire le unità di taglio. Usare una spazzola per rimuovere l'erba tagliata dalle lame. Le lame sono estremamente affilate e possono causare gravi lesioni.



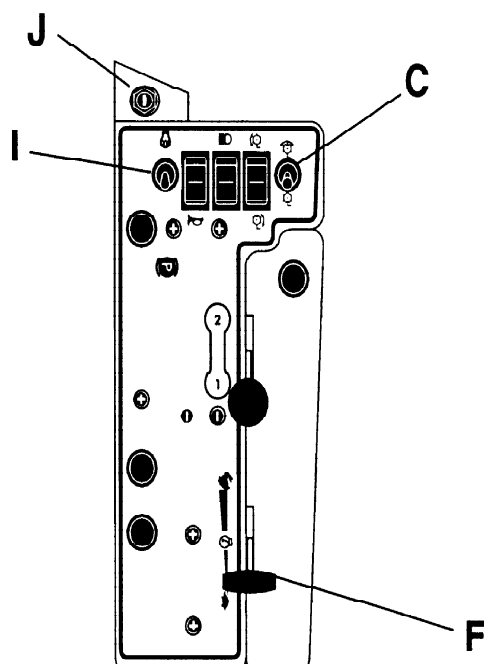
5.4 AVVIAMENTO

IMPORTANTE: Non usare fluidi per assistere l'avviamento. L'uso di fluidi di questo genere nel sistema di presa dell'aria può essere potenzialmente esplosivo o può causare una condizione di motore "a regime fuori giri" con gravi danni al motore.

1. Accertarsi che la valvola di arresto sia totalmente aperta, che l'interruttore di rotazione inversa sia spento, e che la valvola di traino (**vedi Sezione 5.10**) sia chiusa.
2. Sedersi nel sedile dell'operatore, accertarsi che l'interruttore della bobina (**C**) sia SPENTO e che il freno di stazionamento sia innestato e che tutti i pedali siano in folle. Rimuovere i piedi dai pedali.
3. Spostare la leva di accelerazione (**F**) fra 1/8 e 1/2 accelerazione. Spostare l'interruttore di accensione (**J**) a FUNZIONAMENTO.

Premere l'interruttore della candela ad incandescenza (**I**) per circa 3-5 secondi, e rilasciare quindi l'interruttore. Più fredda è la temperatura, più tempo sarà necessario per energizzare le candele. Non tenere l'interruttore premuto per più di 5 secondi. Questo stadio non è

4. necessario per far partire un motore caldo. Accendere l'interruttore di accensione (**J**) alla posizione AVVIO e rilasciarlo appena il motore parte. Non tenere premuta la chiave nella posizione AVVIO per più di 15 secondi alla volta.
5. Lasciare che il motore si riscaldi e sia correttamente lubrificato prima di farlo funzionare a molti g/min.



5.5 ARRESTO/PARCHEGGIO

Per l'arresto

Togliere il piede dal pedale di trazione. Il trattorino frena automaticamente quando il pedale di trazione ritorna in folle.

Per parcheggiare il trattorino in condizioni normali

1. Disinnestare l'interruttore della bobina (**C**), sollevare gli attrezzi e spostarsi dall'area di operazione.
2. Selezionare un'area piatta e livellata per parcheggiare.
3.
 - a. Rilasciare il pedale di trazione per portare il trattorino ad un arresto completo.
 - b. Disinnestare tutti i comandi, abbassare gli attrezzi a terra, ridurre l'accelerazione per rallentare e lasciare che il motore funzioni senza carico per un minuto.



5.6 GUIDA/TRASPORTO

Leggere e seguire tutti gli avvisi di sicurezza contenuti in questo manuale quando si guida o si trasporta il trattorino. Vedere le istruzioni generali sul funzionamento nella Sezione 5.3. Quando si fa la retromarcia controllare alle proprie spalle che il percorso sia libero.

Importante: Se il trattorino viene utilizzato su strade pubbliche, deve essere conforme alle leggi e ai regolamenti locali vigenti. Richiedere i regolamenti e i requisiti degli apparecchi alle autorità locali.

1. Disinnestare tutti i comandi e sollevare gli attrezzi nella posizione di trasporto durante la guida a/dall'area di operazione.

2. Disinnestare il freno di stazionamento, spostare la leva di accelerazione a VELOCE e la leva di trazione a "2". Premere il pedale di trazione lentamente.
3. Usare sempre la posizione "2" per trasportare. Se si usa un'unità a tre ruote motrici e occorre potenza addizionale, innestare momentaneamente l'interruttore della bobina (C) e mettere la leva di trazione nella posizione "1" per abilitare il modo a tre ruote motrici.



ATTENZIONE

Per prevenire il ribaltamento o la perdita di controllo, in curva viaggiare a velocità ridotta.

5.7 FUNZIONAMENTO A 2/3 RUOTE MOTRICI

Il trattorino è studiato per essere usato in modalità 3WD (3 ruote motrici) quando l'interruttore della bobina (C) viene abilitato, la leva di trazione (F) è nella posizione "1" e il pedale di trazione (T) viene premuto per il movimento in avanti.

La funzione a 3 ruote motrici viene automaticamente disinnestata quando si preme il pedale (T) di trazione o quando si sposta la leva di trazione (F) alla posizione "2", oppure quando si disabilita l'interruttore della bobina (C).

5.8 FUNZIONAMENTO IN SUPERFICI INCLINATE



AVVISO

Per minimizzare la possibilità di ribaltamento, il metodo più sicuro su colline o terrazze è di spostarsi prevede il movimento verticale sull'inclinazione (su e giù), non il movimento orizzontale (trasversale). Evitare curve inutili, procedere a velocità ridotte, rimanere attenti per rilevare eventuali pericoli e dislivelli considerevoli.



ATTENZIONE

Non usare il trattorino su pendenze maggiori di 15°

Il trattorino è stato progettato per una buona trazione e stabilità in condizioni di tosatura normali; usarlo con cautela su superfici inclinate, particolarmente se il terreno è accidentato o se l'erba è bagnata. L'erba bagnata riduce la trazione

e il controllo dello sterzo.

1. Tagliare sempre con il motore pienamente accelerato, ma ridurre la velocità di avanzamento per mantenere la corretta frequenza di taglio.
2. Se il trattorino tende a scivolare o le gomme iniziano a "marcare" il prato, angolare il trattorino in un gradiente meno ripido finché si ottiene nuovamente la trazione o le gomme non marcano più il prato.
3. Se il trattorino continua a scivolare o a marcare il prato, il gradiente è troppo ripido perché l'operazione possa essere effettuata con sicurezza. Non tentare di arrampicarsi nuovamente, ma indietreggiare lentamente.
4. Quando si discende una pendenza ripida, abbassare sempre gli attrezzi a terra per ridurre il rischio di ribaltamento del trattorino.

La corretta pressione dei pneumatici è essenziale per ottenere la massima trazione.



5.9 TOSATURA



Per prevenire gravi infortuni, tenere mani, piedi e indumenti lontano dall'unità di taglio quando le lame si spostano.

NON usare MAI le mani per pulire le unità di taglio. Usare una spazzola per rimuovere l'erba tagliata dalle lame. Le lame possono essere affilate e potrebbero causare infortuni.

Per pulire le ostruzioni dall'unità di taglio, disinnestare l'interruttore della bobina, innestare il freno di stazionamento, fermare il motore e togliere la chiave dall'interruttore di accensione e rimuovere quindi l'ostruzione.

Per tagliare

1. Avviare il motore e abbassare le tosatrici a terra. Il cilindro di sollevamento deve essere totalmente esteso perché le tosatrici galleggino correttamente.

NB: Per prevenire danni alla bobina e alla lama fissa, non azionare mai le bobine quando non stanno tagliando l'erba.

2. ACCENDERE l'interruttore della bobina e disinnestare il freno di stazionamento.
3. Spostare la leva d'accelerazione a VELOCE quindi premere lentamente il pedale di trazione alla velocità di taglio desiderata.
 - a. Per una taglio uniforme completo, sovrapporre di alcuni centimetri le passate.
 - b. Fermare e sollevare le tosatrici alla posizione di trasporto quando si attraverso sentieri o strade. Prestare attenzione al traffico.
4. Per rimuovere o installare i cesti raccoglierba, abbassare le unità di taglio a terra, innestare il freno di stazionamento e spegnere il motore. Inclinare il corpo del cesto raccoglierba in modo tale che il bordo anteriore non tocchi il telaio del dispositivo di taglio e mettere o togliere il telaio del cesto raccoglierba.

5.10 RIMORCHIO / TRAZIONE

Se il trattorino riscontra dei problemi e deve essere spento e rimosso dall'area, deve essere caricato su un rimorchio per il trasporto. Se un rimorchio non è disponibile, trainare l'unità lentamente per brevi distanze.

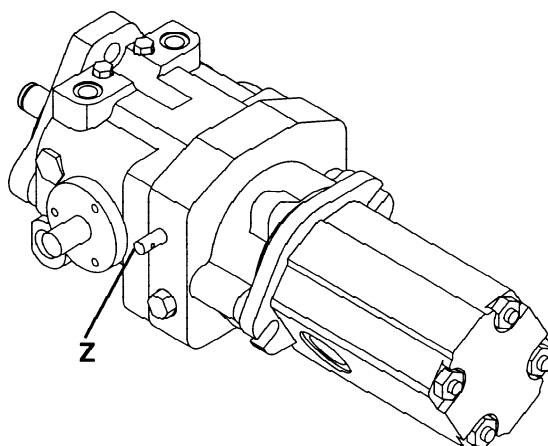
NB: Non superare 3,2 km/ora durante il rimorchio. È sconsigliato rimorchiare l'unità per lunghe distanze.

Caricare e scaricare il trattorino con attenzione. Fissare il trattorino al rimorchio in modo tale che il trattorino non rotoli o si sposti durante il trasporto.

Prima di rimorchiarlo, aprire la valvola di rimorchio che consente il movimento del trattorino senza avviare il motore e previene eventuali danni ai componenti idraulici.

La valvola di rimorchio (**Z**) si trova sulla pompa di comando sotto il cofano. Per aprirla, inserire un perno nel foro piccolo nella valvola di rimorchio e girare la valvola in senso antiorario **non** più di un giro completo.

Chiudere la valvola completamente e rimettere il coperchio in posizione a rimorchio effettuato.





5.11 MANUTENZIONE GIORNALIERA

Importante: Informazioni più particolareggiate sulla manutenzione, le regolazioni e le tabelle di manutenzione/lubrificazione sono contenute nel manuale **Parti e Manutenzione**.

1. Parcheggiare il trattorino sopra una superficie piatta e livellata. Abbassare completamente gli attrezzi a terra, innestare il freno di stazionamento, fermare il motore e rimuovere la chiave dall'interruttore di accensione.
2. Ingrassare e lubrificare tutti i punti se necessario. Per prevenire incendi, lavare le unità di taglio ed il trattorino dopo ciascun uso.
 - a. Non usare spruzzi ad alta pressione.
 - b. Non spruzzare l'acqua direttamente sul quadro degli strumenti o su qualsiasi componente elettrico.
 - c. Non spruzzare acqua nella presa dell'aria di raffreddamento né nella presa dell'aria del motore.

NB: Non lavare un motore caldo o in funzione. Usare aria compressa per pulire il motore e le alette del radiatore.

3. Riempire il serbatoio di carburante del trattorino al termine di ciascuna giornata di funzionamento fino a 25 mm al di sotto del collo del serbatoio.

Usare carburante diesel #2 pulito e fresco. Minimo Cetane Rating 45.
4. Manipolare il carburante con attenzione perché è altamente infiammabile. Usare un contenitore autorizzato provvisto di becco inseribile all'interno del collo del serbatoio. Non usare lattine né imbuti per trasferire il carburante.
 - a. Non rimuovere mai il coperchio del carburante dal serbatoio né aggiungere carburante, quando il motore è in funzione o mentre il motore è caldo.
 - b. Non fumare quando si maneggia il carburante. Non riempire né svuotare il serbatoio in locali all'interno.

c. Non riempire mai eccessivamente né lasciare che il serbatoio si svuoti. Non disperdere il carburante. Pulire qualsiasi dispersione di carburante immediatamente.

d. Non manipolare né conservare contenitori di carburante vicino a fiamme vive o a qualsiasi dispositivo che possa produrre scintille e accendere il carburante o i vapori di carburante.

5. Conservare il carburante in conformità ai regolamenti e le raccomandazioni locali dei propri fornitori di carburante.



AVVISO



Per prevenire gravi infortuni causati dall'olio caldo ad alta pressione, non usare mai le mani per verificare la presenza di perdite d'olio, ma usare carta o cartone.

Il liquido idraulico in uscita sotto pressione può essere sufficientemente forte da penetrare nella pelle. Se il liquido viene iniettato nella pelle deve essere chirurgicamente rimosso entro alcune ore da un medico esperto nel trattamento di questo tipo di lesione, per evitare la possibile insorgenza di gangrena.

6. Ispezionare giornalmente i tubi e condotti idraulici. Controllare la presenza di tubi bagnati o macchie d'olio e sostituire tubi e condotti logori o danneggiati prima di azionare la macchina.
7. Controllare l'olio del motore e l'olio idraulico all'inizio di ciascuna giornata, prima di avviare il motore. Se il livello dell'olio è basso, rimuovere il coperchio del serbatoio dell'olio e rabboccare secondo le esigenze. Non riempire eccessivamente.

6.1 CERTIFICATI DI CONFORMITÀ

EMISSIONE DI RUMORE CERTIFICATO DI CONFORMITÀ		Dichiarazione CE di conformità	
I sottoscritti, Ransomes Jacobsen Limited Ransomes Way, Ipswich, Inghilterra IP3 9QG Certificano che il tosaerba		I sottoscritti Ransomes Jacobsen Limited Ransomes Way, Ipswich, Inghilterra IP3 9QG Certificano che il tosaerba	
Categoria: TRATTORINO TOSAERBA A CILINDRI Marca: JACOBSEN Tipo: GREENS KING V PLUS SERIE: WA		Marca: JACOBSEN Tipo: GREENS KING V PLUS Serie: WA	
Motore:- Produttore: KUBOTA Tipo: KUBOTA D662-E Velocità di rotazione durante la prova: 3200 giri al minuto		È conforme alle direttive CE e relativi emendamenti: 98/37/CEE, 89/336/CEE	
È conforme alla specifica delle Direttive 79/113 , 84/538, 87/252, 88/180, 88/181		Standard: EN836	
GARANTITO Livello potenza sonora: 99.6 dB(A) LWA Pressione sonora: 83.0 dB(A) LpA		Tipo di dispositivo di taglio: 3 cilindri, 7 oppure 11 lame Larghezza di taglio: 157,4 cm Velocità di rotazione del dispositivo di taglio: 2100 giri al minuto	
Prova completata presso: AV Technology Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, SK3 0XU Rapporto N. L374		Prova completata presso: AV Technology Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, SK3 0XU Rapporto N. L374	
18.12.95  S. Chicken Direttore Reparto Ingegneria		 S. Chicken Direttore Reparto Ingegneria	



GARANZIA

Ransomes GARANTISCE che, qualora si verificasse nei prodotti un qualsiasi difetto di lavorazione o dei materiali, entro un periodo di DODICI MESI o di un massimo di mille ore dalla data d'acquisto, riparerà, o a propria scelta, sostituirà la parte difettosa senza addebitare spesa alcuna di lavorazione o di materiali, purché il reclamo, entro i termini della presente garanzia, venga presentato attraverso un Concessionario Ransomes e purché, se richiesto, la parte difettosa venga rispedita a Ransomes o al suo Concessionario. La presente garanzia è addizionale a, e non esclude, qualsiasi condizione o garanzia implicita a norma di legge, se si esclude che Ransomes declina qualsiasi responsabilità relativamente ai prodotti di seconda mano, o ai difetti che a suo parere siano in qualsiasi modo ed in qualsiasi misura dovuti a cattivo uso, mancata ragionevole attenzione o normale usura o all'installazione di parti di ricambio o componenti addizionali non forniti né approvati da Ransomes a tale scopo. L'uso di olio o lubrificanti non raccomandati rende invalida la presente garanzia.

I danni derivanti dal trasporto e la normale usura non sono coperti dalla presente garanzia.

VENDITE E ASSISTENZA

È stata stabilita una rete di Concessionari Autorizzati per la Vendita e l'Assistenza e i dati relativi sono disponibili presso il proprio fornitore.

Per richiedere il servizio d'assistenza o parti di ricambio per la macchina, sia durante il periodo di garanzia che al di fuori di questo, contattare il proprio fornitore o un Concessionario Autorizzato. Indicare sempre il numero di matricola della macchina.

Indicare immediatamente al fornitore della macchina i particolari relativi a qualsiasi danno rilevato all'atto della consegna.

NUMERI DELLE CHIAVI. Annotare di seguito tutti i numeri delle chiavi:

Interruttore di avviamento :-

Serbatoio Diesel :-

Annotare inoltre i numeri della macchina e del motore. Il numero di matricola della macchina si trova sulla targhetta di registrazione ed il numero di matricola del motore si trova sotto il collettore di scarico al di sopra del motore d'avviamento.

Numero della macchina :-

Numero del motore :-



NOTE



NOTE



World Class Quality, Performance and Support

Equipment from Textron Turf Care and Specialty Products is built to exacting standards ensured by ISO 9001 registration at all our manufacturing locations. A worldwide dealer network and factory-trained technicians backed by Textron Parts Xpress provide reliable, high-quality product support.



Qualité Totale Mondiale, Performance et Soutien

Les machines Textron Turf Care and Specialty Products sont fabriquées, dans toutes nos usines, selon les normes de l'accréditation ISO 9001. Textron Parts Xpress offre à sa clientèle un réseau international de concessionnaires et de techniciens formés pour l'Après-vente.



Kwaliteit, prestatie en ondersteuning van wereldklasse

Machines van Textron Turf Care & Specialty Products worden gebouwd volgens de hoogste normen, zoals verzekerd door de ISO 9001 registratie die op al onze productielocaties van toepassing is. Een wereldwijd dealernet en technici met een fabriekopleiding voorzien, mede dankzij de back-up van Textron Parts Xpress, in een betrouwbare productondersteuning van hoge kwaliteit.



Qualität, Leistung und Support von Weltklasse

Geräte der Firma Textron Turf Care and Specialty Products werden nach höchst anspruchsvollen Maßstäben gefertigt. Alle Herstellerwerke sind nach ISO 9001 zertifiziert. Ein weltweites Händlernetz und vor Ort ausgebildete Techniker gewährleisten in Zusammenarbeit mit Textron Parts Xpress zuverlässige, hochqualitative Produktunterstützung.



Qualità, prestazioni e assistenza di livello internazionale

Le apparecchiature prodotte dalla Textron Turf Care and Specialty Products sono realizzate secondo standard rigorosi previsti dalla registrazione alle norme ISO 9001 presso tutti i nostri stabilimenti. La rete internazionale di rivenditori e tecnici altamente qualificati gode del supporto esclusivo del servizio Textron Part Xpress, unico per affidabilità e qualità dei prodotti.



BOB-CAT BUNTON CUSHMAN JACOBSEN RANSOMES RYAN

Ransomes Jacobsen Limited
Ransomes Way, Ipswich, England, IP3 9QG
English Company Registration No. 1070731
www.textronturf.com